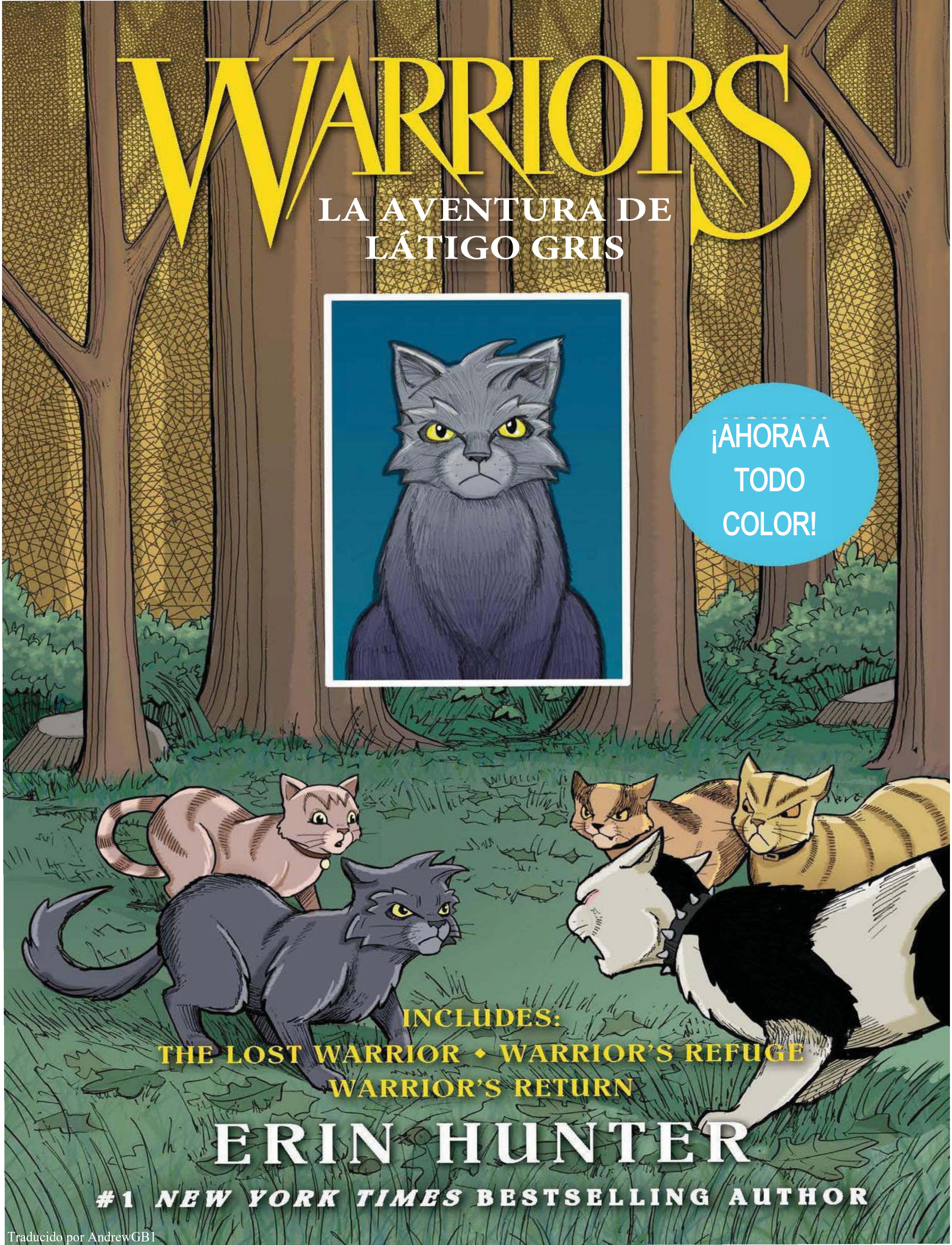

WARRIORS
LA AVENTURA DE
LÁTIGO GRIS
¡AHORA A
TODO
COLOR!
INCLUDES:
THE LOST WARRIOR • WARRIOR'S REFUGE
WARRIOR'S RETURN
ERIN HUNTER
#1 NEW YORK TIMES BESTSELLING AUTHOR
Traducido por AndrewGB1

WARRIORS
GRAYSTRIPE'S ADVENTURE

CREATED BY
ERIN HUNTER

WRITTEN BY
DAN JOLLEY

ART BY
JAMES L. BARRY

Traducido por AndrewGB1

TOKYOPOP

HAMBURG // LONDON // LOS ANGELES // TOKYO

HARPER
An Imprint of HarperCollinsPublishers

Graystripe's Adventure
Created by Erin Hunter
Written by Dan Jolley
Art and Colorization by James L. Barry

Lettering - Mike Estacio and Lucas Rivera (vol. 1)
John Hunt (vol. 2)
Lucas Rivera (vol. 3)
Original Cover Design - Anne Marie Horne
Digital Toning Assistant - Lincy Chan (vol. 1)

Editor - Lillian Diaz-Przybyl
Digital Imaging Manager - Chris Buford
Pre-Production Supervisor - Erika Terriquez
Art Director - Anne Marie Horne
Production Manager - Elisabeth Brizzi
VP of Production - Ron Klamert
Editor-in-Chief - Rob Tokar
Publisher - Mike Kiley
President and C.O.O. - John Parker
C.E.O. and Chief Creative Officer - Stuart Levy

A TOKYOPOP Manga

TOKYOPOP Inc.
5900 Wilshire Blvd. Suite 2000
Los Angeles, CA 90036

E-mail: info@TOKYOPOP.com
Come visit us online at www.TOKYOPOP.com

Text copyright © 2007, 2008 by Working Partners Limited. Art copyright © 2007, 2008 by TOKYOPOP Inc. and HarperCollins Publishers. All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. By payment of the required fees, you have been granted the non-exclusive, non-transferable right to access and read the text of this e-book on screen. No part of this text may be reproduced, transmitted, downloaded, decompiled, reverse engineered, or stored in or introduced into any information storage and retrieval system, in any form or by any means, whether electronic or mechanical, now known or hereinafter invented, without the express written permission of HarperCollins Publishers.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available.

EPUB Edition © 2017
ISBN: 9780062573018

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FIRST EDITION

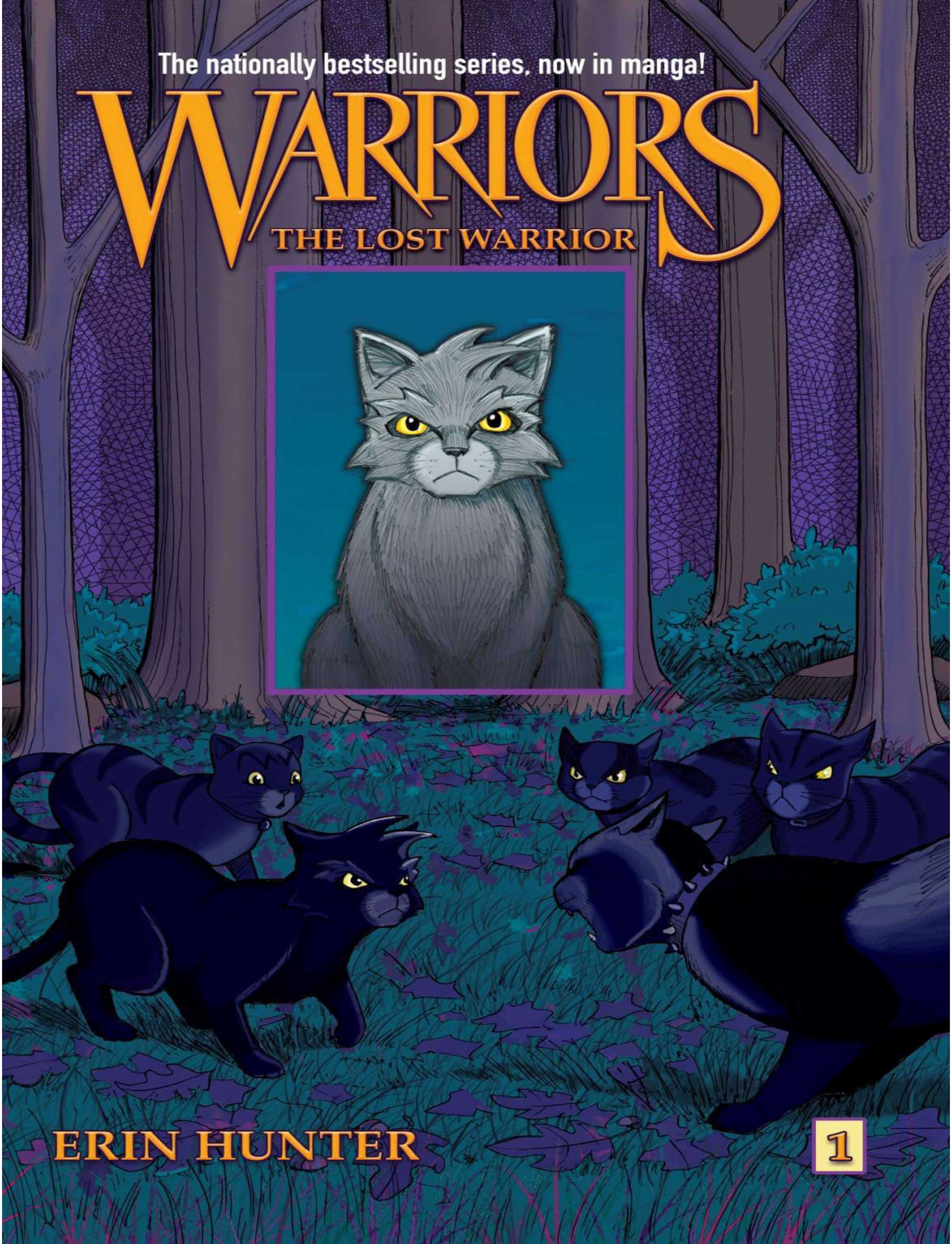
Traducido por AndrewGB1

CONTENIDO

El Guerrero Perdido..............................1

Refugio del guerrero..........................93

El Regreso del Guerrero....................179


The nationally bestselling series, now in manga!
WARRIORS
THE LOST WARRIOR
ERIN HUNTER
1

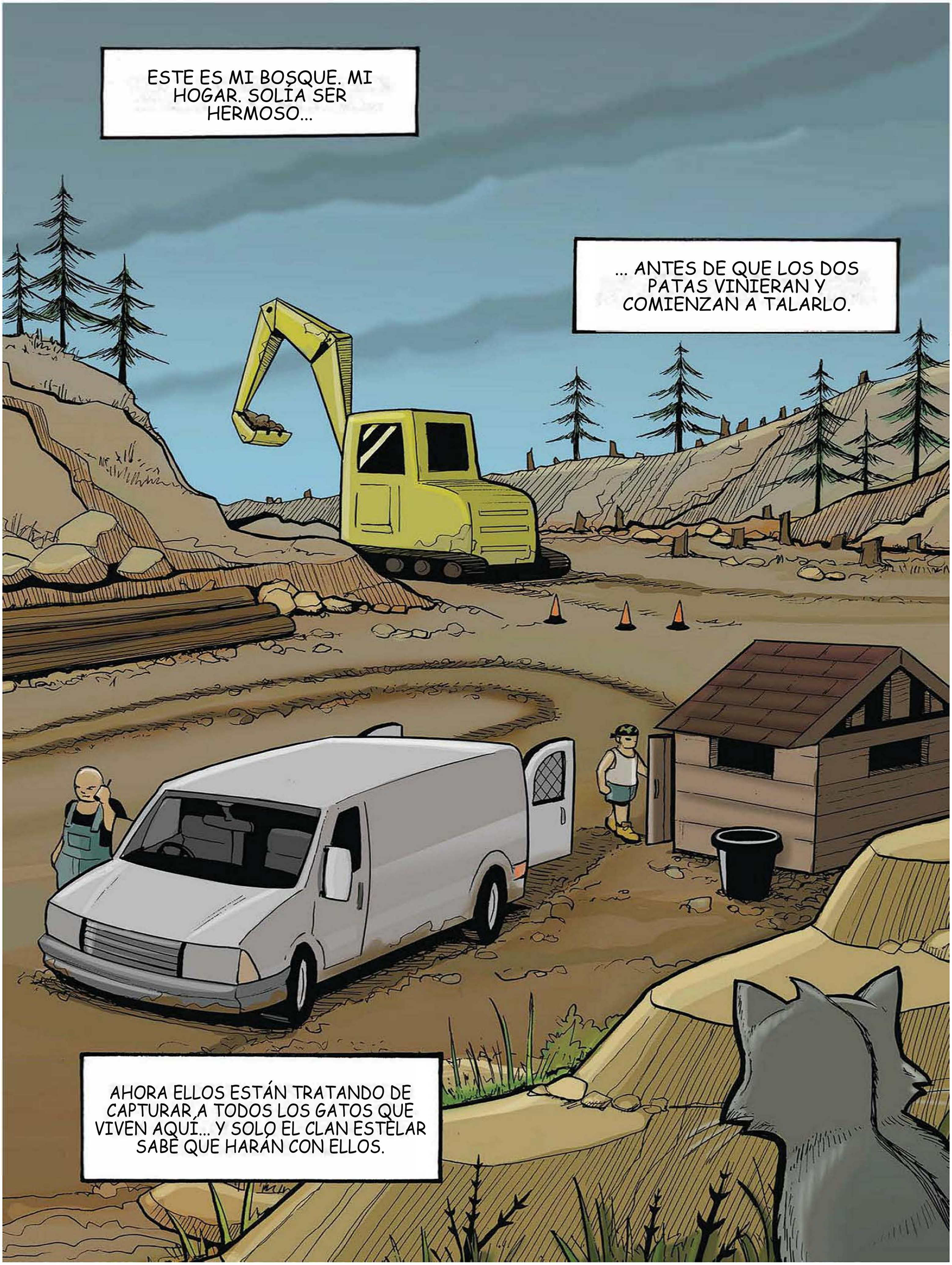
WARRIORS
EL GUERRERO PERDIDO

Queridos lectores,

¡Bienvenidos al manga de los gatos guerreros! Prepárense, es el momento que habían esperado. ¡LÁTIGO GRIS HA REGRESADO!
No puedo describir lo grandioso que es ver a un personaje que he conocido por mucho tiempo en papel, traído a la vida a través de imágenes. ¡Látigo Gris es un héroe en toda su extensión! Es cierto, le han pasado algunas cosas malas, pero estoy seguro que secretamente ama cada momento de acción. El manga trae lo mejor de Látigo Gris.
Él habla duro, y en lugar de pensar demasiado en algo, puede lanzar una mirada melancólica a la cámara y saltar a la acción. Los dibujos son tan poderosos y tan directos. Y Junto con el diálogo contundente, lo dicen todo. LOS AMO, y estoy muy orgullosa de la nueva aventura de Látigo gris. El Manga de Látigo Gris no pierde el tiempo; contiene una aventura emocionante tras otra. ¡Buen trabajo, Látigo Gris! ¡Buen trabajo, manga!

Atentamente,
Erin Hunter

Traducido por AndrewGB1


ESTE ES MI BOSQUE. MI HOGAR. SOLÍA SER HERMOSO...
... ANTES DE QUE LOS DOS PATAS VINIERAN Y COMIENZAN A TALARLO.
AHORA ELLOS ESTÁN TRATANDO DE CAPTURAR,A TODOS LOS GATOS QUE VIVEN AQUÍ... Y SOLO EL CLAN ESTELAR SABE QUE HARÁN CON ELLOS.

Traducido por AndrewGB1
ALGUNOS DE ESTOS GATOS SON PROSCRITOS...
... PERO MUCHOS PERTENECEN AL CLAN DEL TRUENO. MI CLAN.
MI NOMBRE ES LÁTIGO GRIS.

SOY UN GUERRERO DEL CLAN DEL TRUENO.
Y MORIRÍA ANTES DE DEJAR QUE ESTOS GATOS SUFRAN MÁS.
!AAAHH!

EL PLAN ESTÁ FUNCIONANDO HASTA AHORA. YO DISTRAIGO A LOS DOS PATAS...
... MIENTRAS ESQUIROLINA LLEVA A ZARZOSO, ORVALLO Y ESPINARDO AL MONSTRUO DE LOS DOS PATAS.
¡VAMOS! ¡VAMOS! ¡SALGAN DE AQUÍ!
NO NOS IREMOS SIN TI, CENTELLA.

VÁYANSE, POR FAVOR.
¡YA LA ESCUCHASTE!
¡MUÉVANSE!
EL MONSTRUO EMPIEZA A RUGIR, Y A ANDAR...
... Y NO TENGO ELECCIÓN.
¡LÁTIGO GRIS!

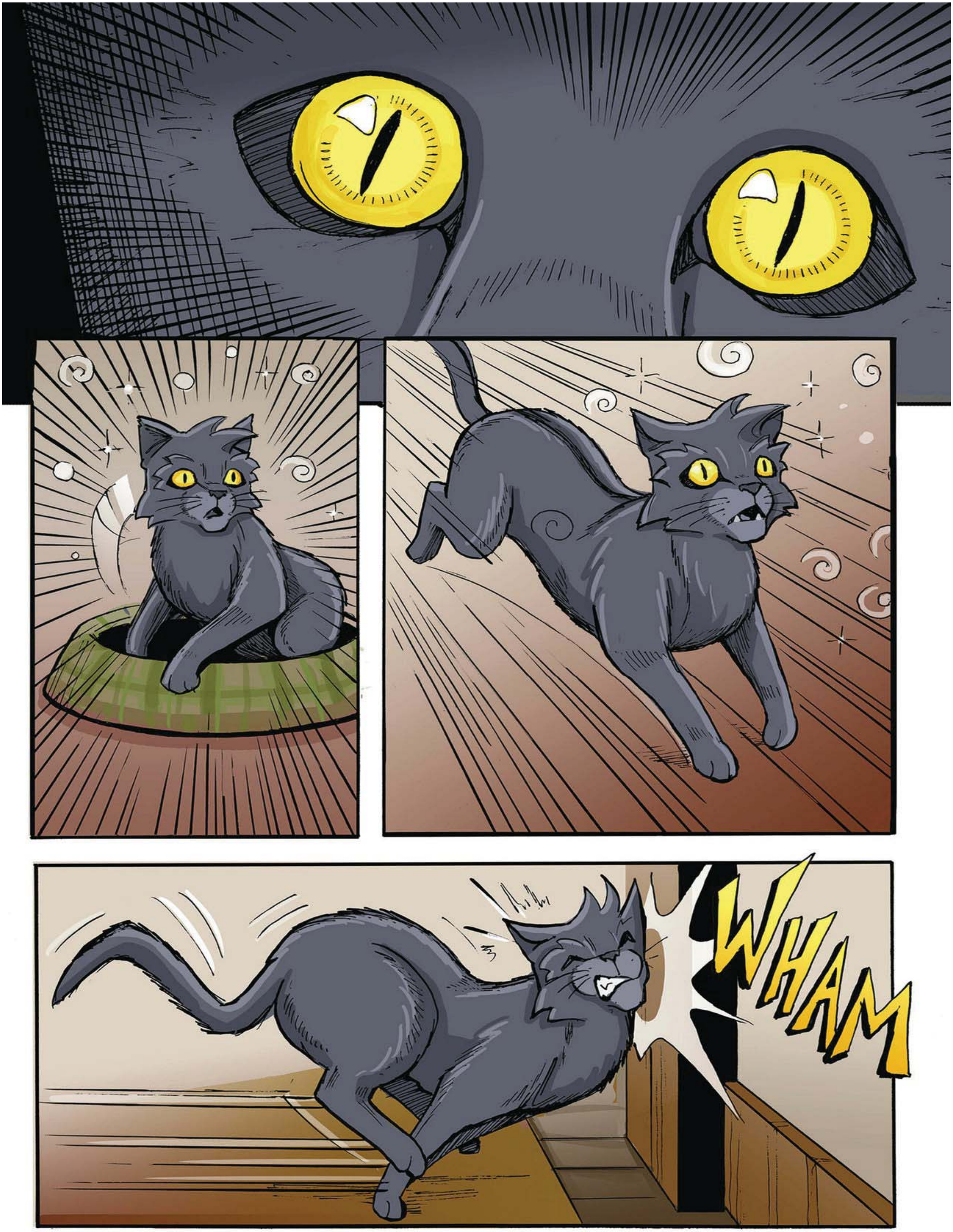
CRASH
SPANG!
¡VAMOS! ¡SALTA!
SLAM

CAPÍTULO 1
RECUERDO LA PRIMERA VEZ QUE VI A ESTRELLA DE FUEGO... TAN CLARO COMO SI HUBIESE SIDO AYER.
NINGUNO DE LOS DOS HABÍA VISTO MÁS DE SEIS LUNAS CUANDO LO ENCONTRÉ EN EL BOSQUE.
EL HABÍA NACIDO Y CRECIDO COMO UN MININO CASERO...
... VIVIENDO UNA VIDA SUAVE Y ALIVIADA EN UN NIDO DE DOS PATAS.

PERO POR LA FORMA EN QUE LUCHÓ, NO HABÍA DUDA.
ÉL ERA UN GUERRERO.
ESTRELLA DE FUEGO Y YO NOS HICIMOS AMIGOS CASI DE INMEDIATO.
Y HABÍA UNA PROFECÍA... UN MENSAJE DEL PROPIO CLAN ESTELAR.

ELLOS NOS DIJERON QUE EL FUEGO SALVARÍA AL CLAN.
¡VAMOS! ¡CORRE, TENEMOS QUE MANTENERNOS AL FRENTE!
RÁPIDO ESTRELLA DE FUEGO, TENEMOS QUE SEGUIR.
¿ESTRELLA DE FUEGO?

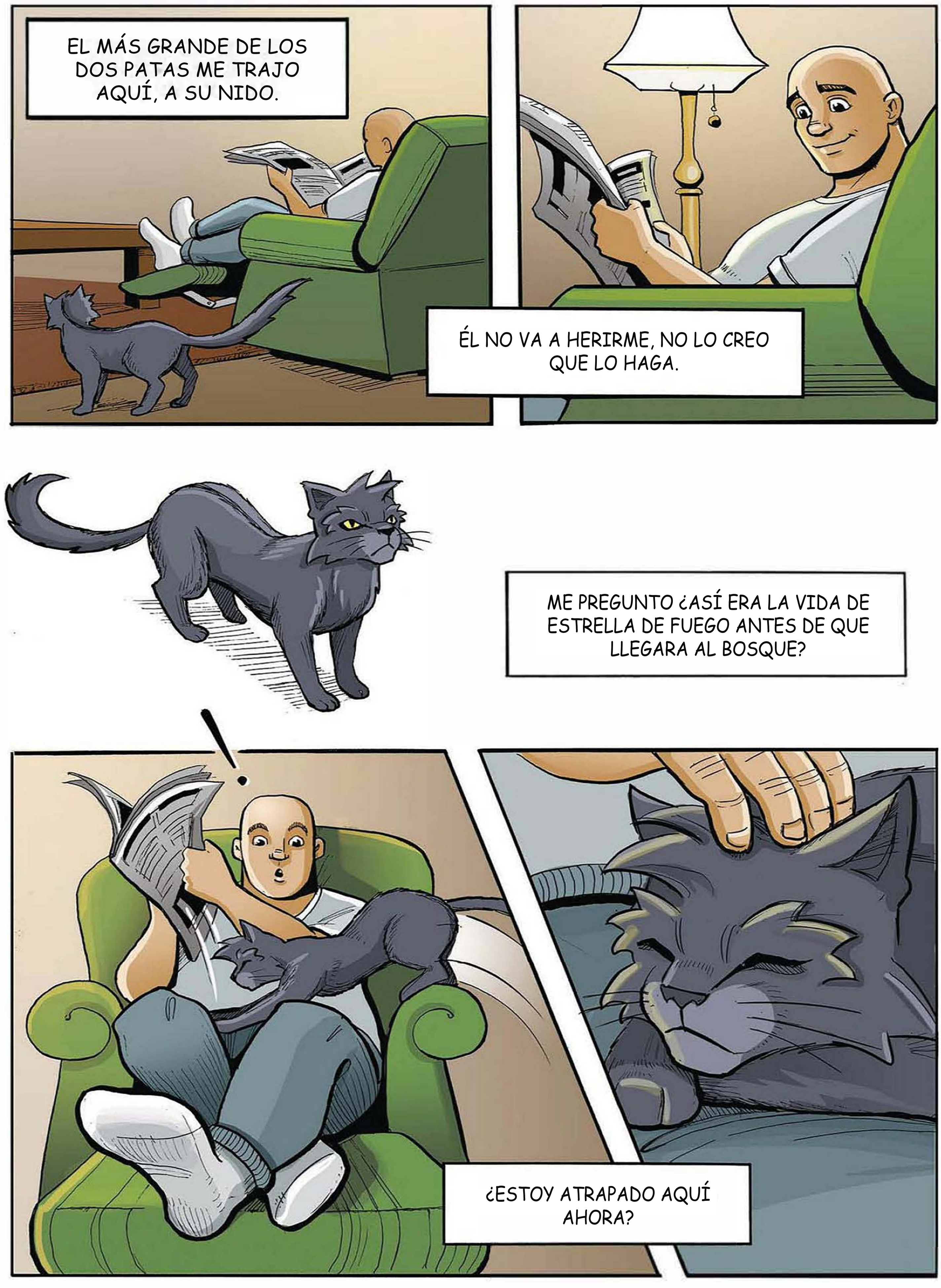
Traducido por AndrewGB1


WHAM

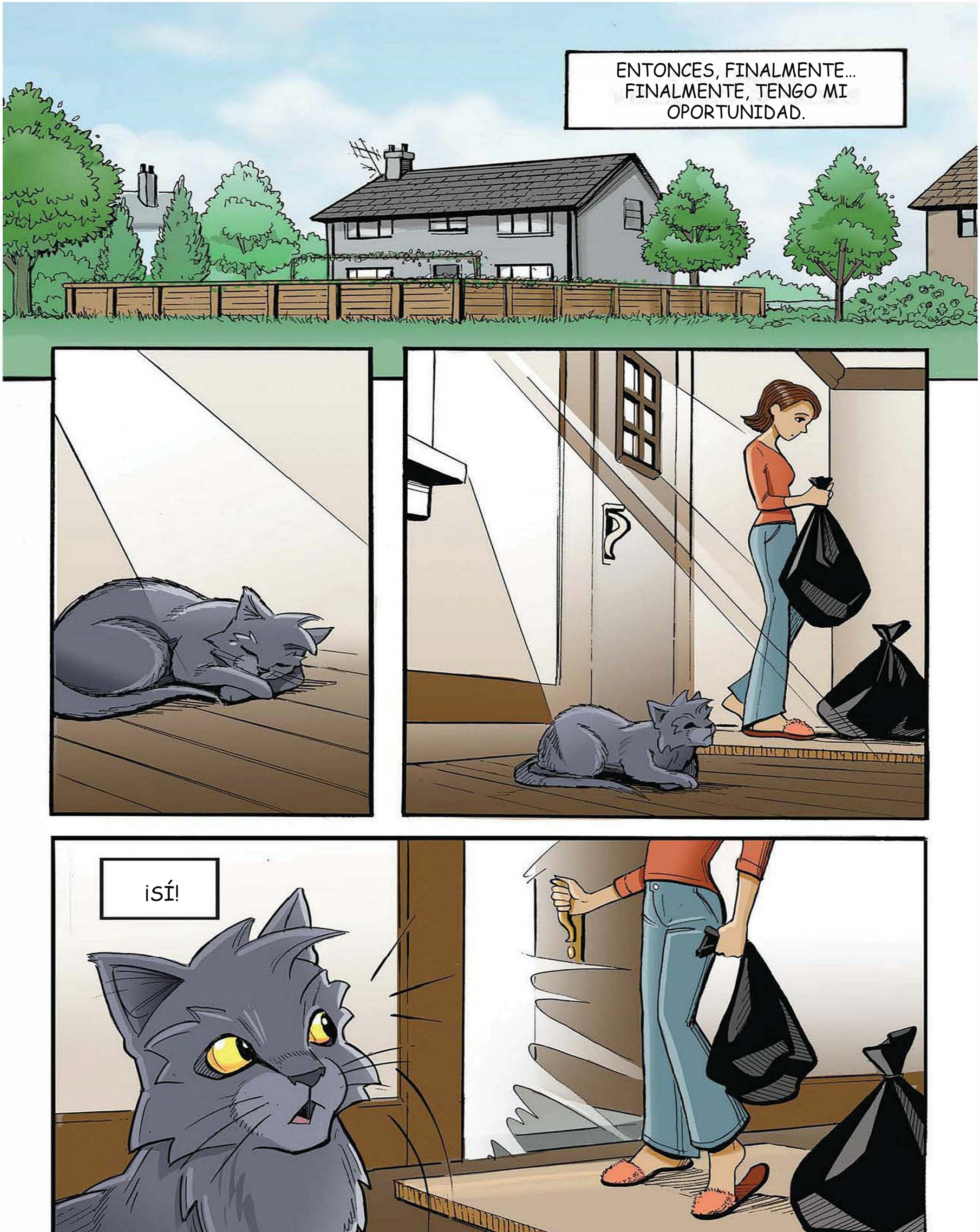
Traducido por AndrewGB1

ME VOLVERÉ LOCO SI TENGO QUE ESTAR ENCERRADO EN ESTE LUGAR POR MÁS TIEMPO.

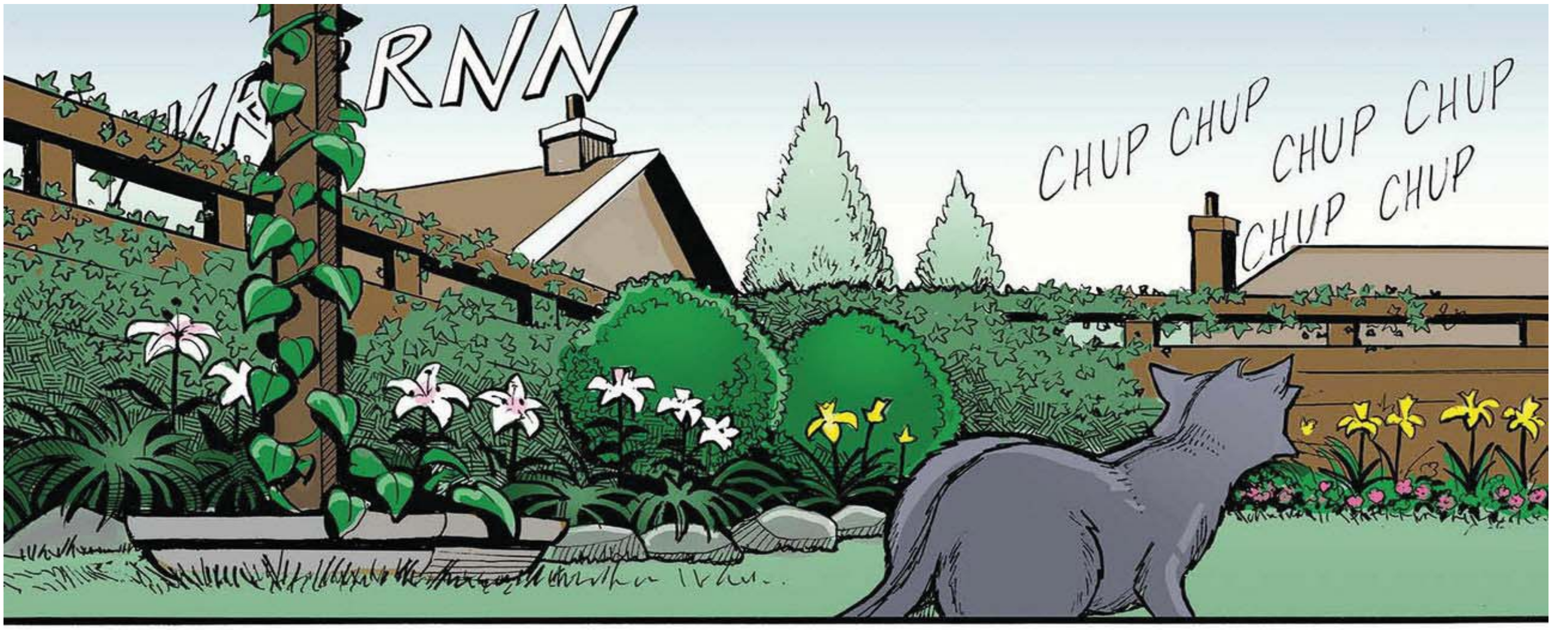
HE ESTADO AQUÍ, CON LOS DOS PATAS, POR AL MENOS UN CUARTO DE LUNA.
ESTOY TRATANDO DE DAR LO MEJOR DE MÍ.
LA COMIDA AQUÍ ES TERRIBLE... NO PUEDO CREER QUE TENGA QUE COMER ESTA COSA.
PERO ESTA FRIO Y HÚMEDO AFUERA... Y CÁLIDO Y SECO AQUÍ DENTRO.

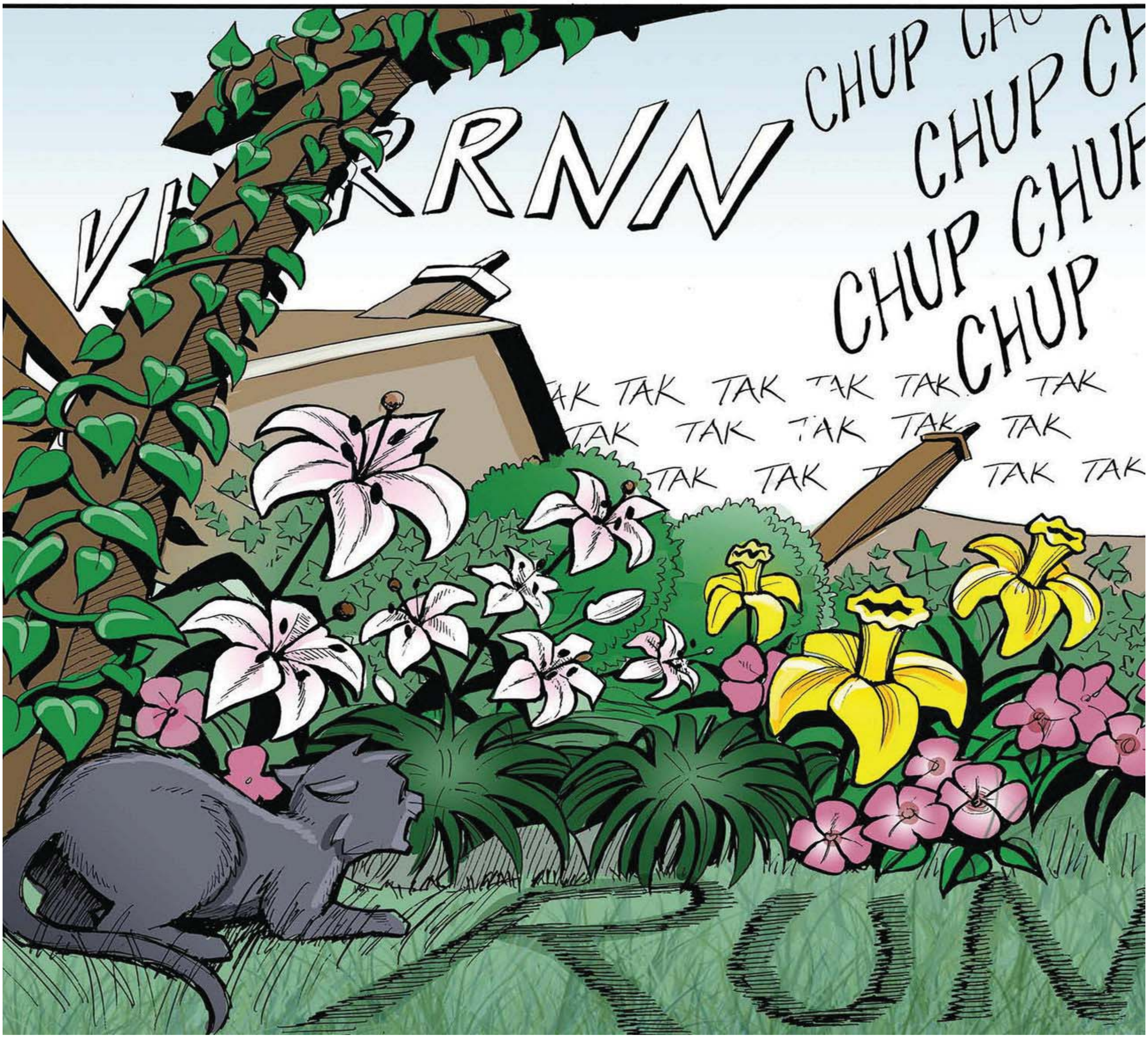

EL MÁS GRANDE DE LOS DOS PATAS ME TRAJO AQUÍ, A SU NIDO.
ÉL NO VA A HERIRME, NO LO CREO QUE LO HAGA.
ME PREGUNTO ¿ASÍ ERA LA VIDA DE ESTRELLA DE FUEGO ANTES DE QUE LLEGARA AL BOSQUE?
!
¿ESTOY ATRAPADO AQUÍ AHORA?

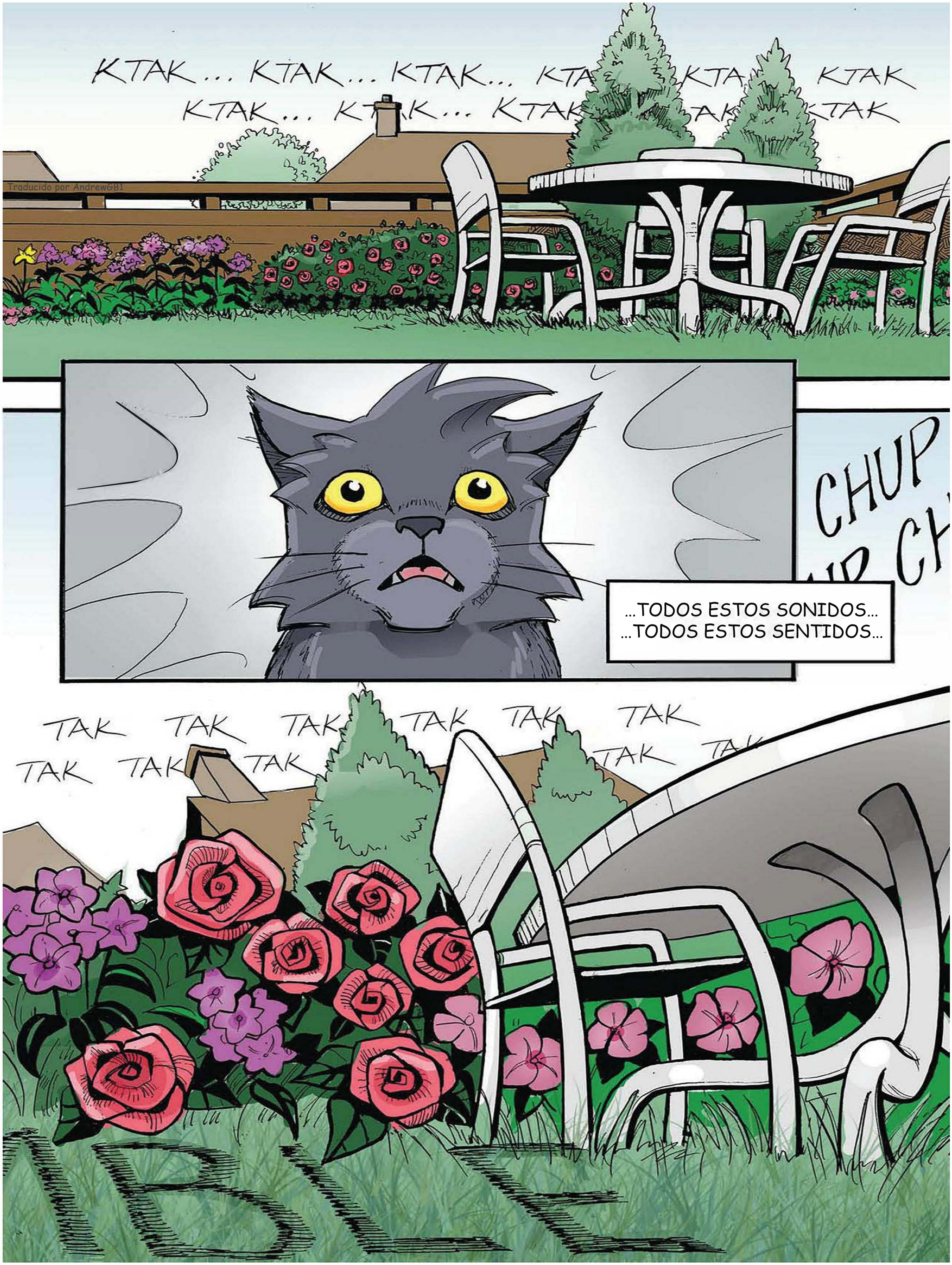
EL MAYOR DE LOS DOS PATAS Y SU COMPAÑERA TIENEN UN PAR DE CRÍAS.
YO LES AGRADO MUCHO A ELLAS. CREO QUE ELLAS INCLUSO PODRÍAN AMARME.
Y LA COSA ES QUE... CREO QUE ME GUSTA ESTAR AQUÍ.
¿ESO ESTÁ MAL? NO LO SÉ.
SÍ. ESTA MAL. ESTOY ENCERRADO AQUÍ.
PERDIDO.

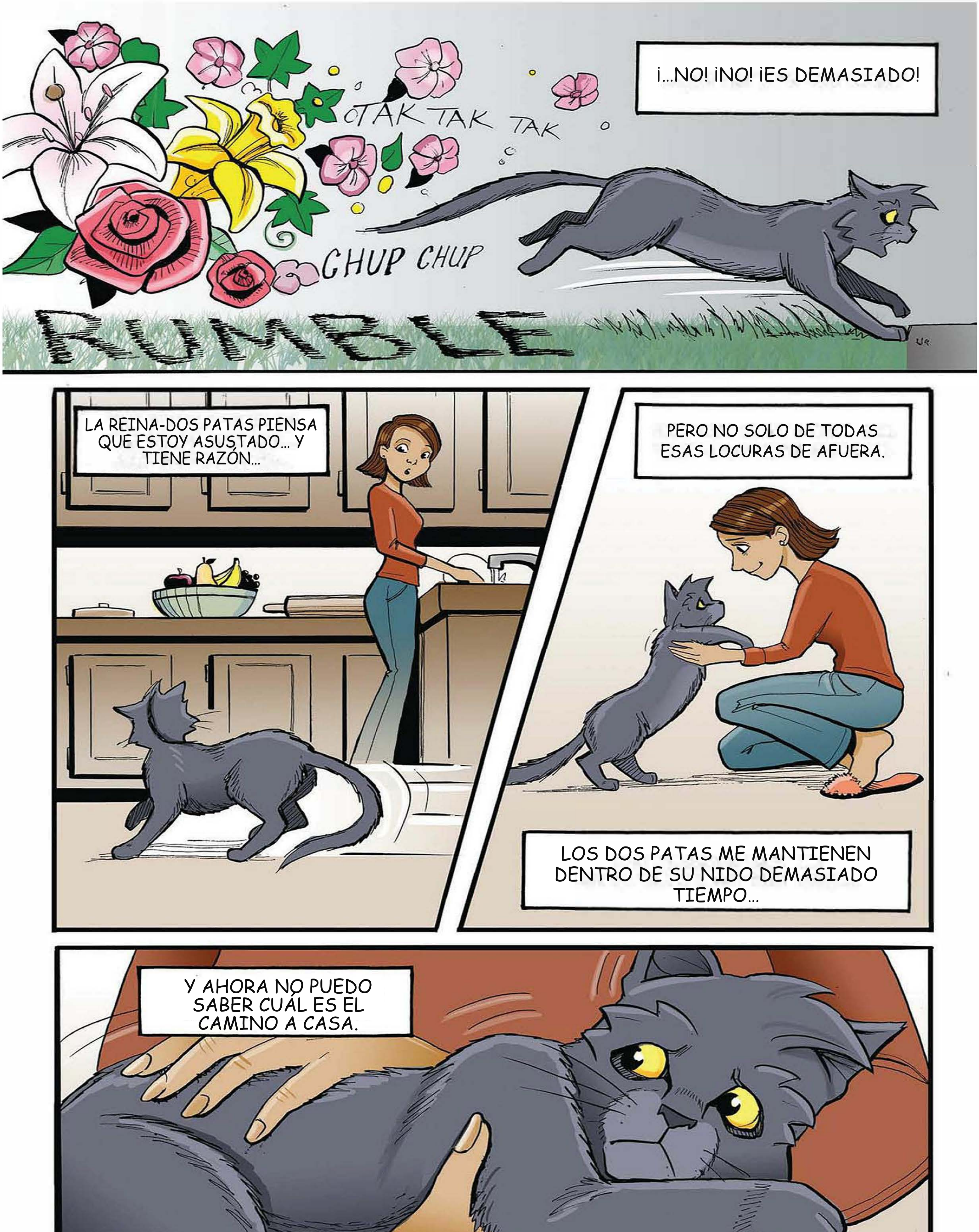

ENTONCES, FINALMENTE... FINALMENTE, TENGO MI OPORTUNIDAD.
¡SÍ!

¡QUÉDATE ADENTRO, GATITO!
TENGO QUE ALEJARME DE AQUÍ, REGRESAR AL BOSQUE, ¡REGRESAR AL CLAN DEL TRUENO!
EXCEPTO QUE...


RNN
CHUP CHUP CHUP CHUP
CHUP CHUP

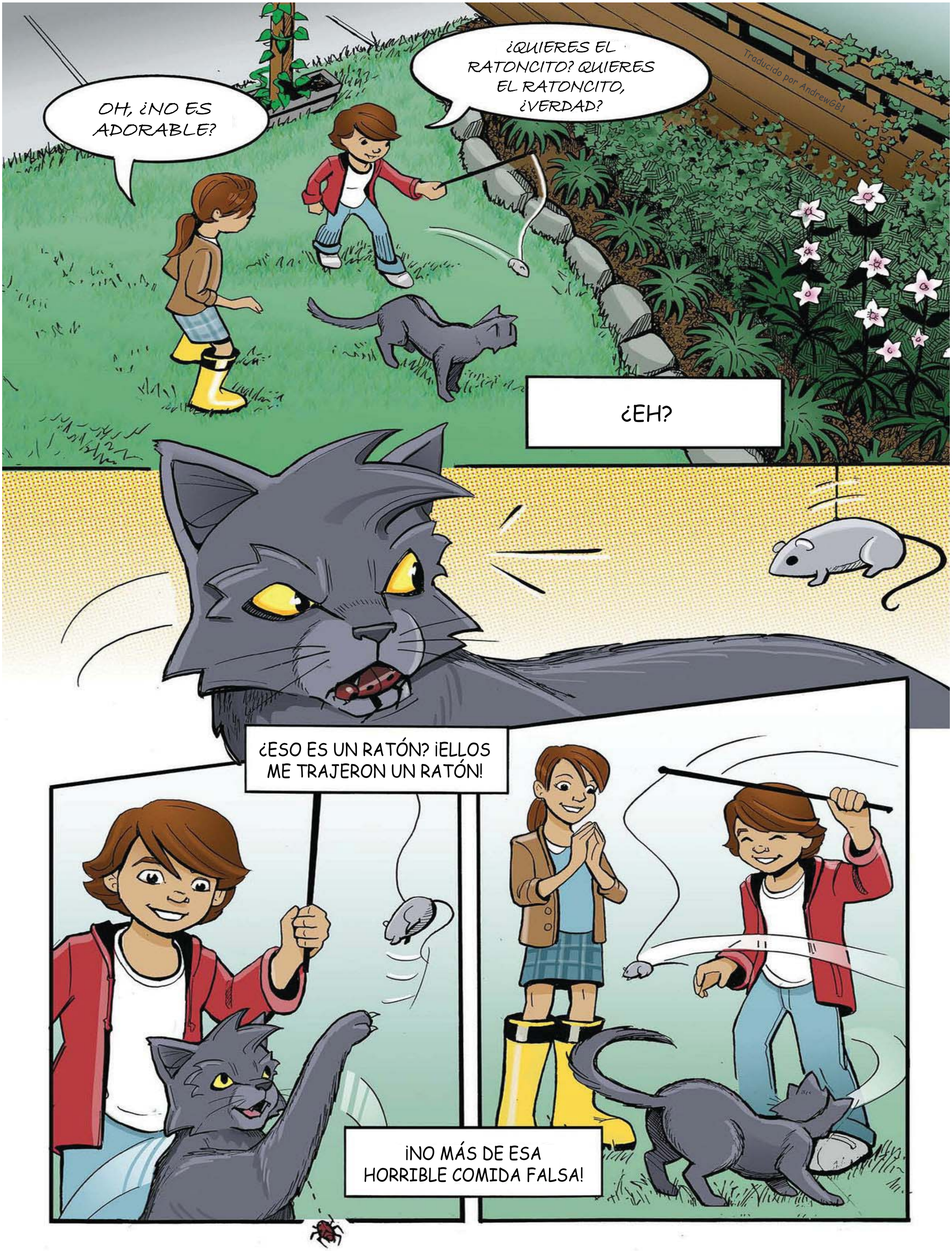

RRNN
CHUP
CHUP
CHUP
CHUP
TAK TAK TAK TAK TAK
TAK TAK TAK
TAK TAK TAK TAK


KTAK... KTAK... KTAK... KTAK
KTAK... KTAK... KTAK
Traducido por AndrewGB1
CHUP
...TODOS ESTOS SONIDOS...
...TODOS ESTOS SENTIDOS...
TAK TAK TAK TAK TAK TAK
TAK TAK TAK TAK


¡...NO! ¡NO! ¡ES DEMASIADO!
TAK TAK TAK
CHUP CHUP
RUMBLE
LA REINA-DOS PATAS PIENSA QUE ESTOY ASUSTADO... Y TIENE RAZÓN...
PERO NO SOLO DE TODAS ESAS LOCURAS DE AFUERA.
LOS DOS PATAS ME MANTIENEN DENTRO DE SU NIDO DEMASIADO TIEMPO...
Y AHORA NO PUEDO SABER CUÁL ES EL CAMINO A CASA.

CAPÍTULO 2
OKEY, NUEVO DÍA. HORA DE INTENTARLO OTRA VEZ.
HUM.
ESTO NO ES TAN MALO...

¡TE TENGO!
¡AHÍ ESTA! ¡AHÍ ESTA!
¿HA ATRAPADO UN BICHITO? ¿VERDAD? ¿UN BICHITO PEQUEÑITO?


OH, ¿NO ES ADORABLE?
¿QUIERES EL RATONCITO? QUIERES EL RATONCITO, ¿VERDAD?
Traducido por AndrewGB1
¿EH?
¿ESO ES UN RATÓN? ¡ELLOS ME TRAJERON UN RATÓN!
¡NO MÁS DE ESA HORRIBLE COMIDA FALSA!

UN MOMENTO.
ESTE NO ES UN RATÓN

ESTE ES UN JUGUETE DE MININO CASERO.
¡Y YO NO SOY UN MININO CASERO!
HE HECHO QUE LOS CACHORROS SE MOLESTARAN. ME SIENTO MAL POR ESO.
PERO TENGO QUE DEJAR DE PRETENDER QUE PODRÍA VIVIR DE ESTA MANERA... Y EMPEZAR A EXPLORAR.

TAL VEZ, PUEDA ENCONTRAR MI CAMINO DE REGRESO AL BOSQUE... SI PUEDO DETECTAR UNA MARCA FAMILIAR...
Wuff
Wuff...
rff
rff...
wuff...
GRAHR!
RRROOOWR!
RAOW!
MRREEEOWRRR!!
RAOW!
RAOW!

¡EH, CUIDADO!
VMMM
!AHH... AHH... AHH!
VOAR
Traducido por AndrewGB1

PERROS… PEQUEÑOS MONSTRUOS… GRANDES MONSTRUOS…
¡AGHGGH!
¡NUNCA VOY A SALIR DE AQUÍ!

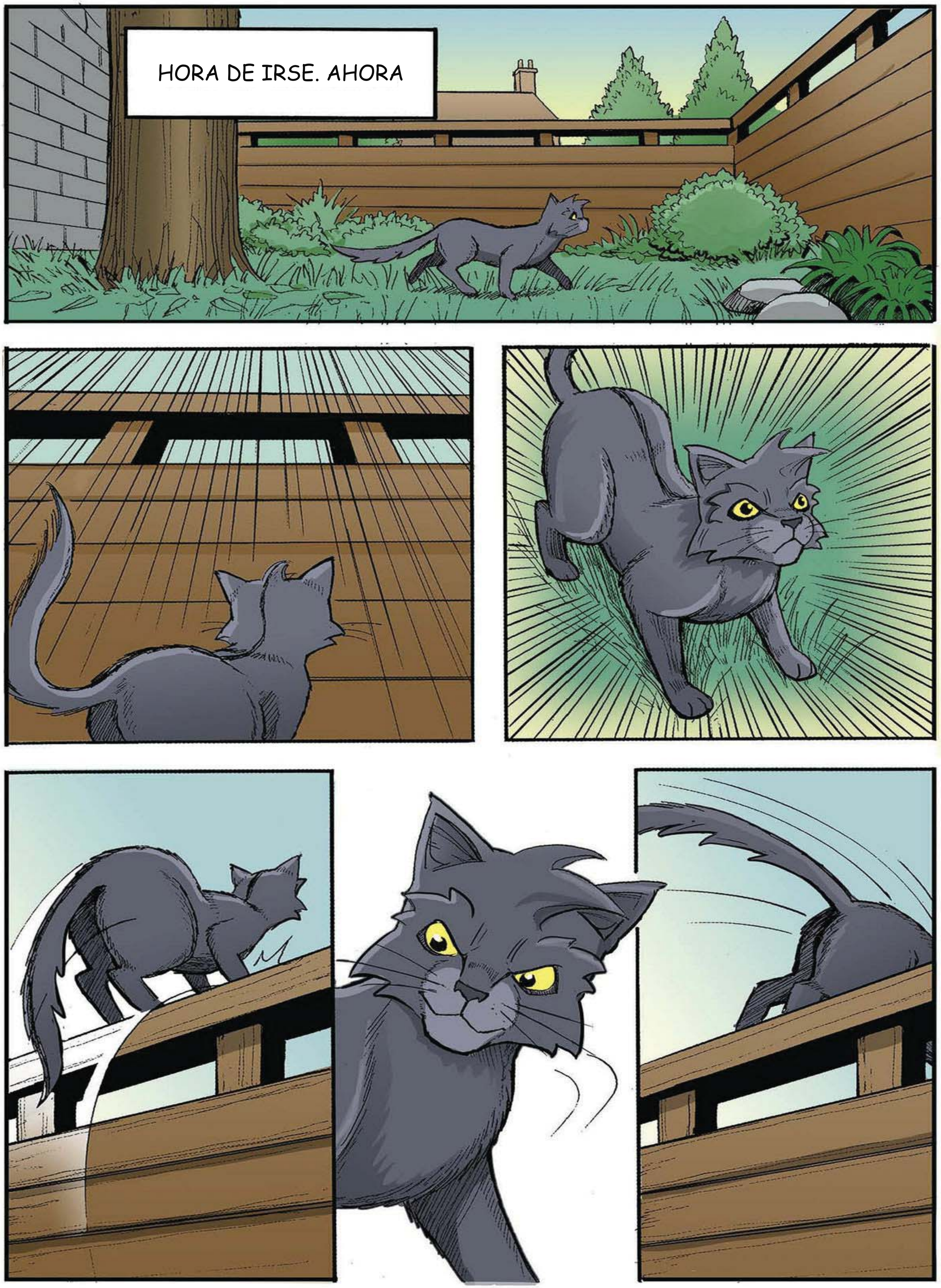
¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO? ¿SEMANAS? NO PUEDO MANTENER EL REGISTRO DE LOS DÍAS.
LOS CACHORROS PIENSAN QUE TRATARE DE ESCAPAR DE NUEVO SI ME DEJAN SALIR.
¡EY! ¡BÁJATE DE AHÍ!

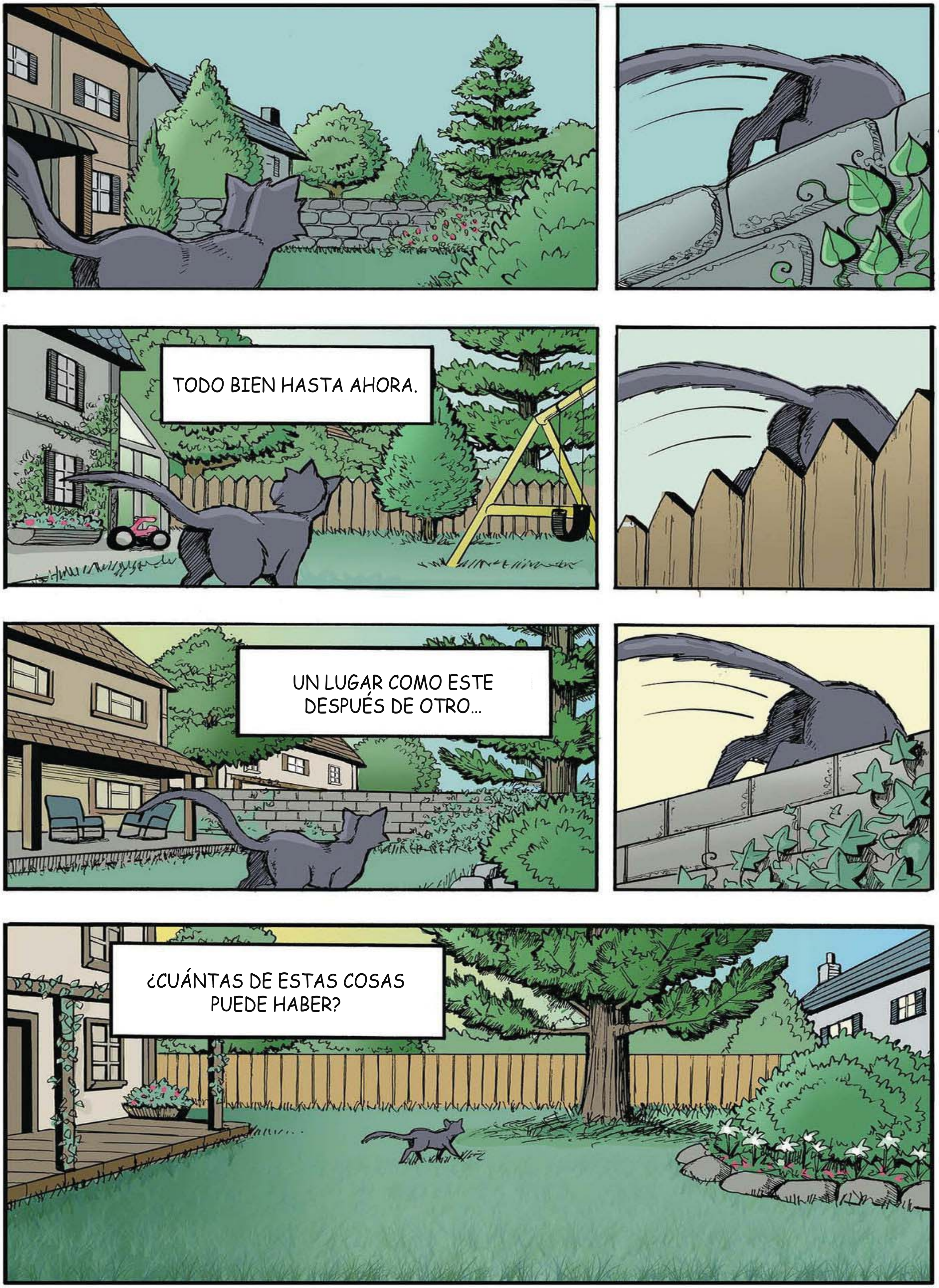
PERO ELLOS DEBEN DARSE CUENTA...
Traducido por AndrewGB1
SNIKT
... ATERRADOR O NO AHÍ AFUERA...
... SI ME QUEDO AQUÍ DENTRO POR MAS TIEMPO EXPLOTARE.
¿QUÉ TE PASA? ¡DEJA ESO! ¡DEJA ESO AHORA MISMO!

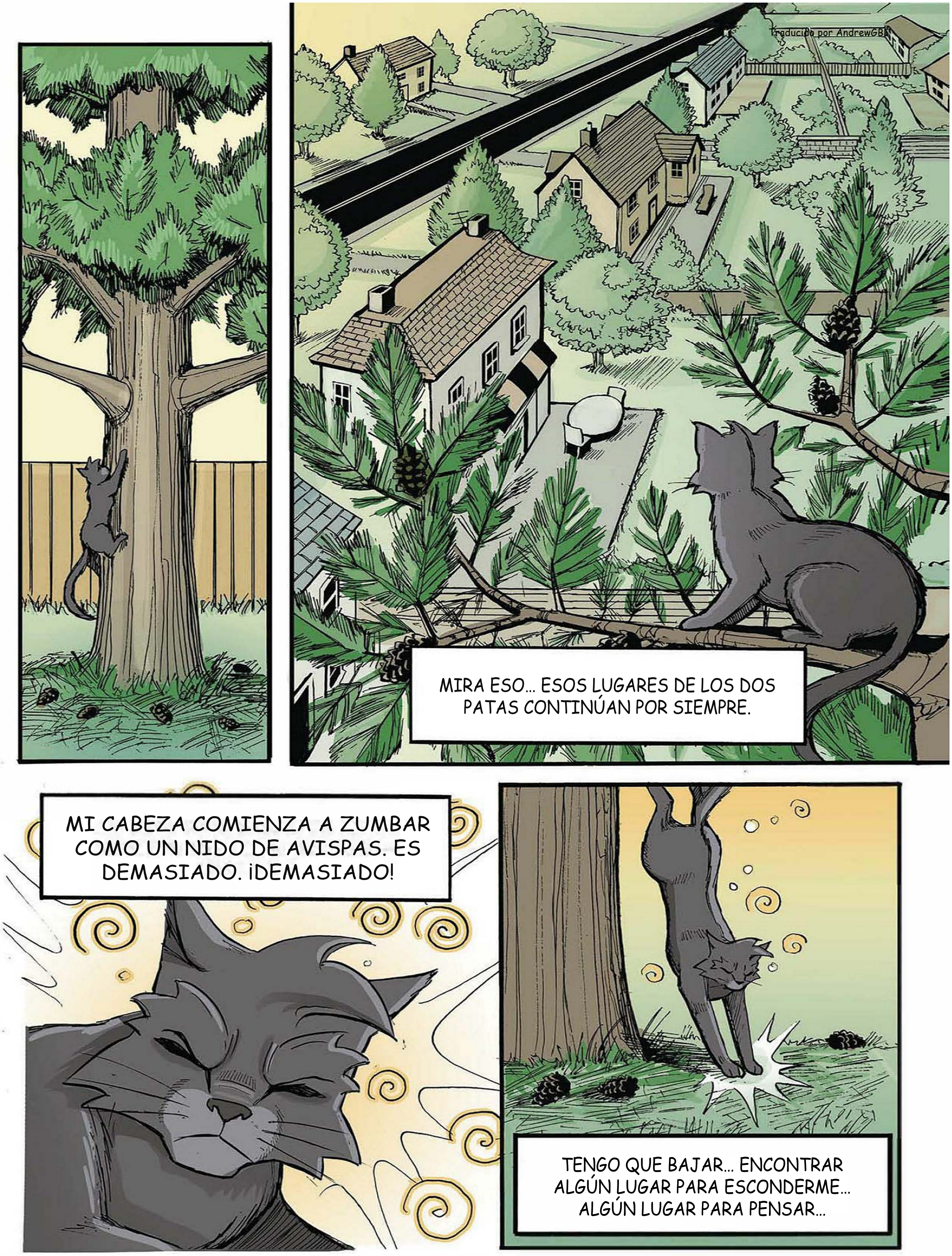
¡NO PUEDO SOPORTARLO MÁS! ¡SIMPLEMENTE NO PUEDO! YO...
HOLA...

¡ALABADO SEA EL CLAN ESTELAR!
LES MOSTRARÉ.
LE MOSTRARE A TODO EL MUNDO.
UN GUERRERO DEL CLAN DEL TRUENO NO SERÁ PRISIO...

ESTAR AQUÍ ME ESTÁ CONVIRTIENDO EN UN INFANTE CRECIDO.
¿QUÉ ESTOY HACIENDO? SOLO LOS CACHORROS PERSIGUEN POLILLAS.


HORA DE IRSE. AHORA

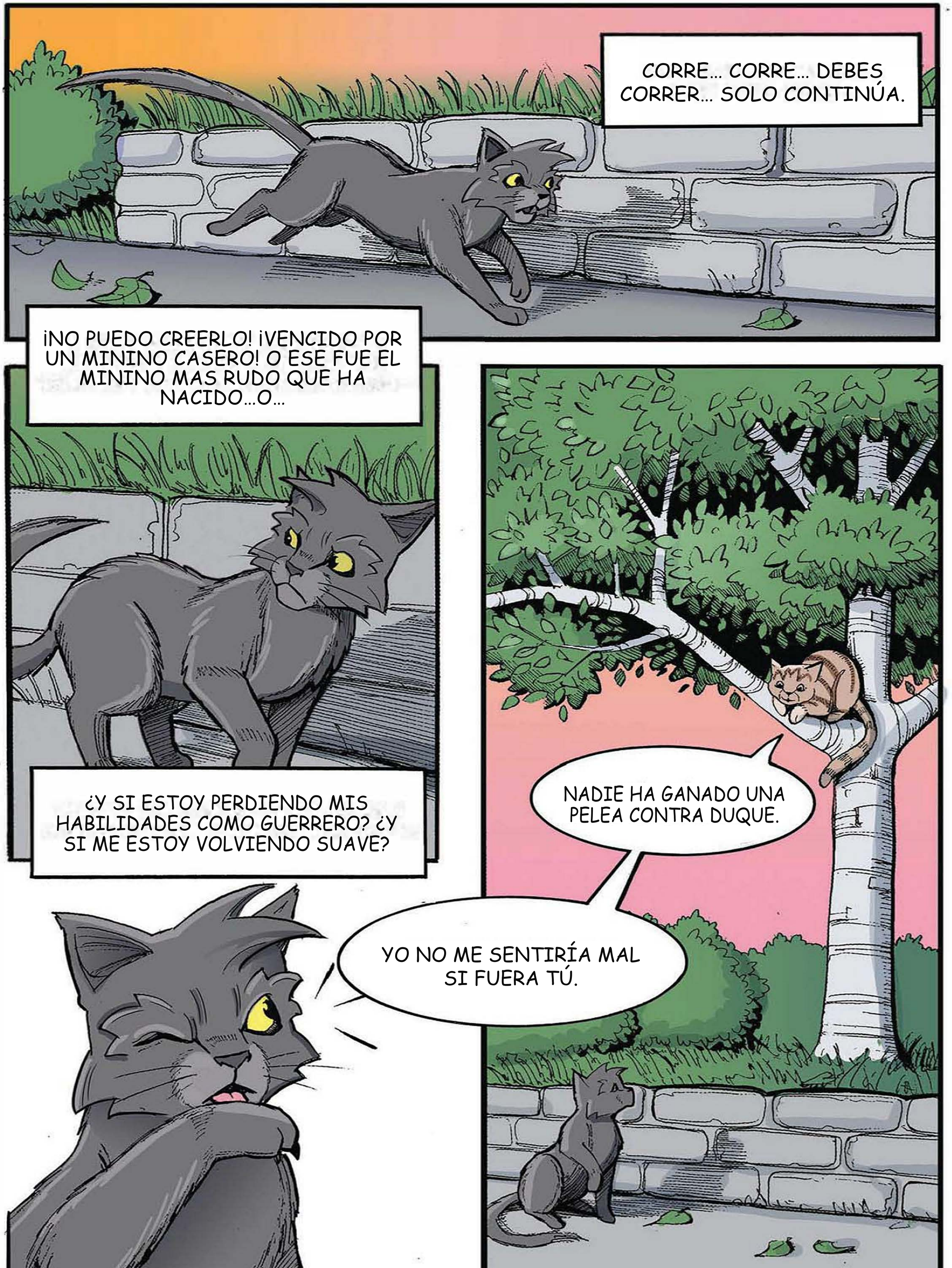

TODO BIEN HASTA AHORA.
UN LUGAR COMO ESTE DESPUÉS DE OTRO...
¿CUÁNTAS DE ESTAS COSAS PUEDE HABER?


Traducido por AndrewGB
MIRA ESO… ESOS LUGARES DE LOS DOS PATAS CONTINÚAN POR SIEMPRE.
MI CABEZA COMIENZA A ZUMBAR COMO UN NIDO DE AVISPAS. ES DEMASIADO. ¡DEMASIADO!
TENGO QUE BAJAR… ENCONTRAR ALGÚN LUGAR PARA ESCONDERME… ALGÚN LUGAR PARA PENSAR…

¿Y TÚ QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?
¿DISCULPA?
ESTE ES MI TERRITORIO. CUALQUIERA QUE VAYA Y VENGA AQUÍ, ES CON MI APROBACIÓN. Y TU NO TIENES PERMISO.
OH, LO SIENTO.
NO SABÍA DE QUÉ LOS MININOS GORDOS Y PEREZOSOS TUVIERAN SU PROPIO TERRITORIO.
RRRRRRRRRHHH!
¡AQUÍ ESTÁ TU GORDO Y PEREZOSO!

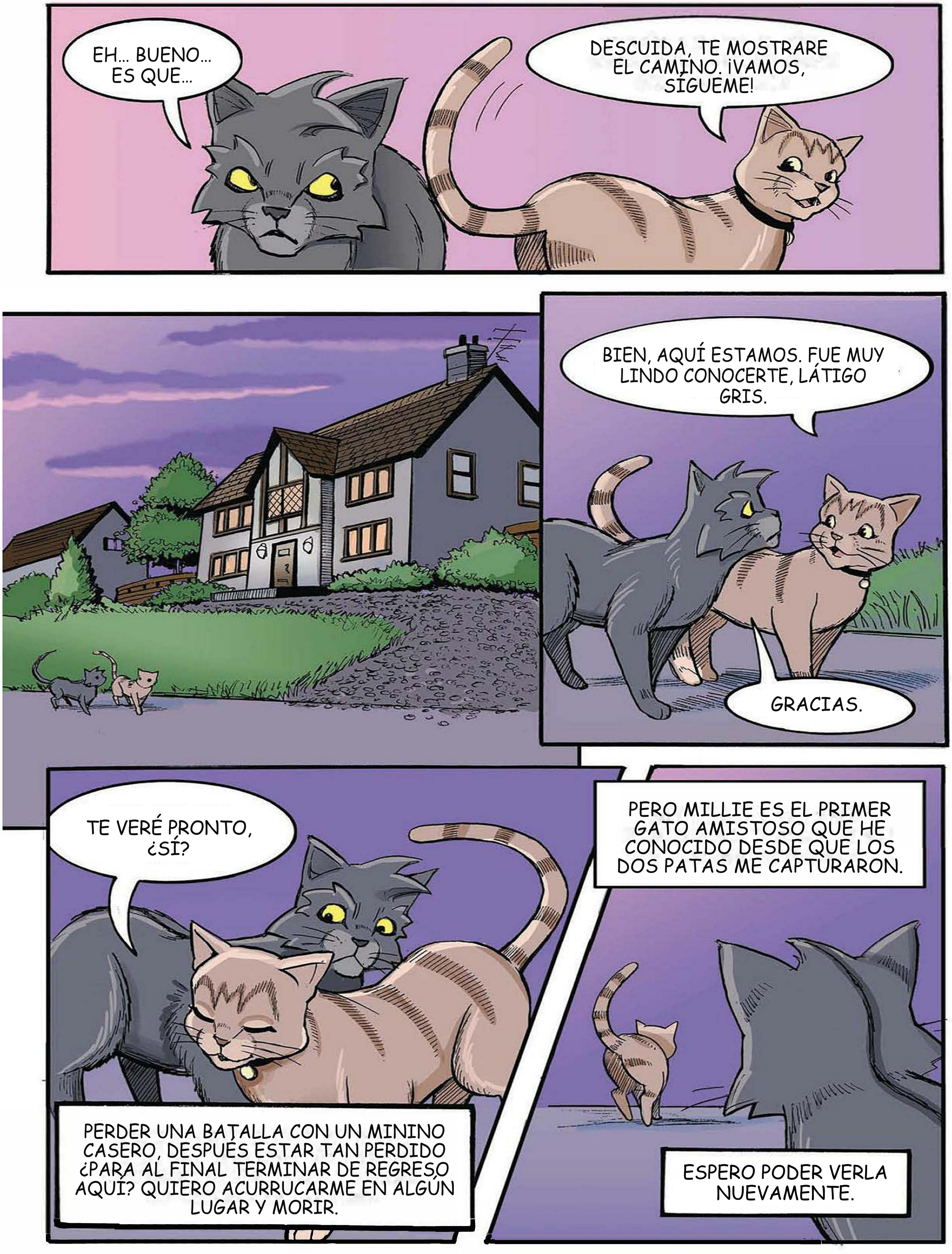
RRRHIAOW!
WHAM
UHFF!!
¡EY...!
HSSSS!
SLITCH
SCRATCH
MRAOW!

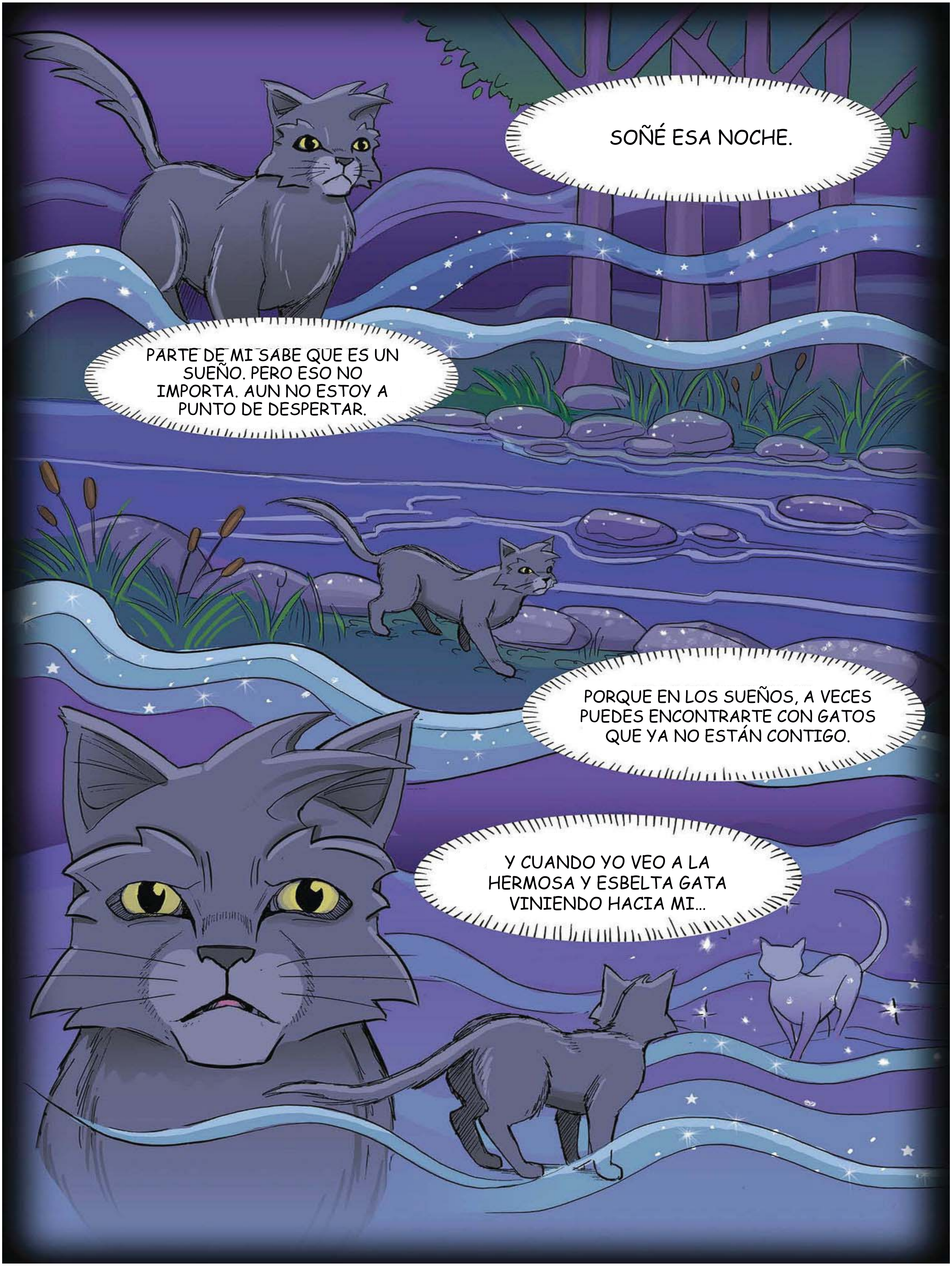
THUNT
RRRHHH....
¡ESTE GORDO Y PEREZOSO GATO ESTÁ A PUNTO DE ARRANCARTE LA CABEZA!
SNAPT
¡SÍ! ¡ESO ES! CON LA COLA ENTRE LAS PATAS, ¡PEQUEÑO ENANO!



Traducido por AndrewGB1

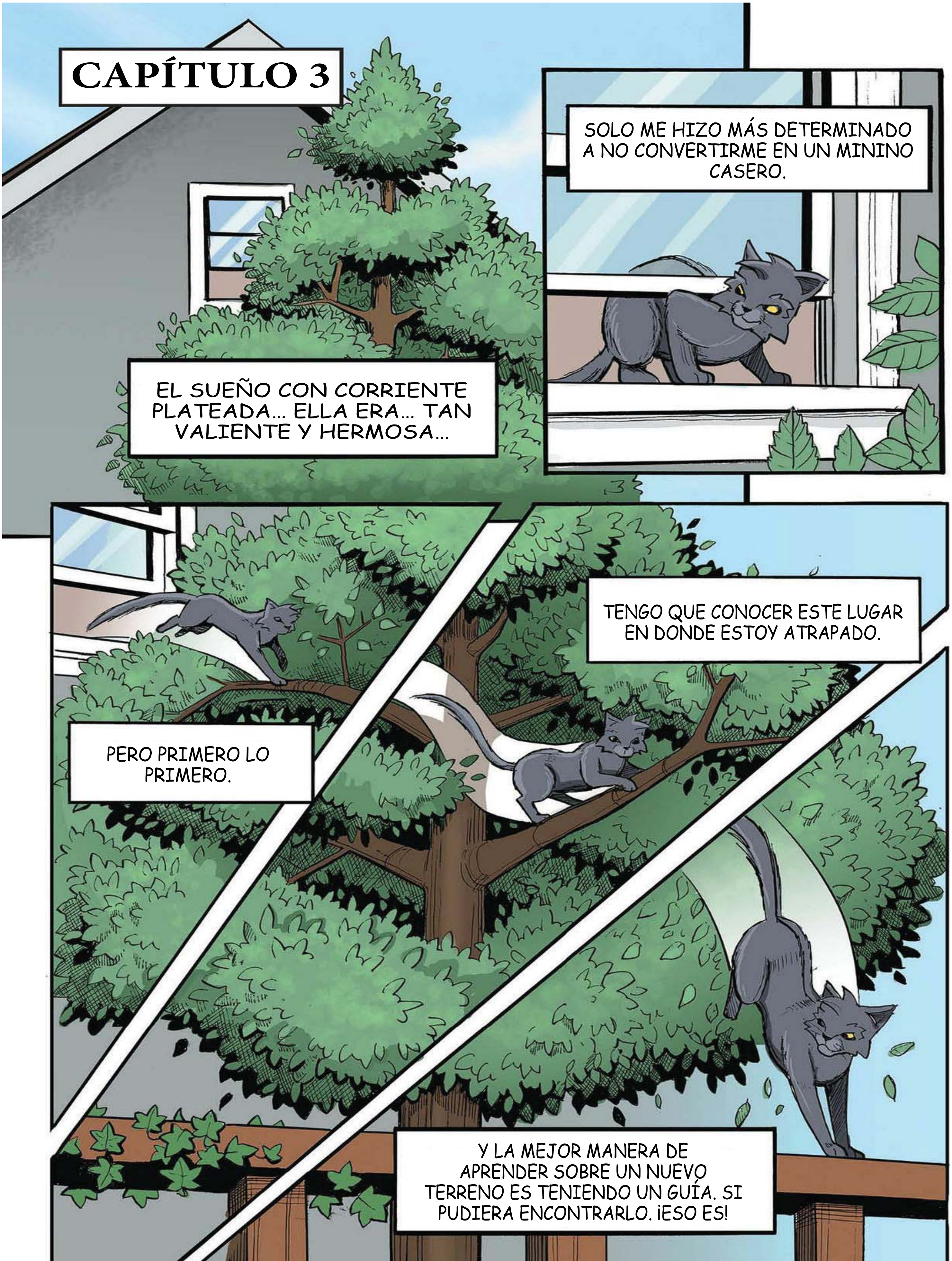
YO SOY MILLIE. ¿CUÁL ES TU NOMBRE?
EHH... LÁTIGO GRIS
TE HE VISTO ALREDEDOR DE ESA CASA CON EL PEQUEÑO NIÑO Y LA NIÑA. ERES NUEVO EN EL VECINDARIO ¿VERDAD?
SÍ... SE PODRÍA DECIR QUE SÍ. ¿VIVES AQUÍ? ¿ERES UN... MININO CASERO?
"MININO CASERO". ¡QUE GRACIOSO!
SÍ, VIVO AQUÍ.
NO TE HABÍA VISTO TAN LEJOS DE TU CASA ANTES. ¿SABES CÓMO REGRESAR?

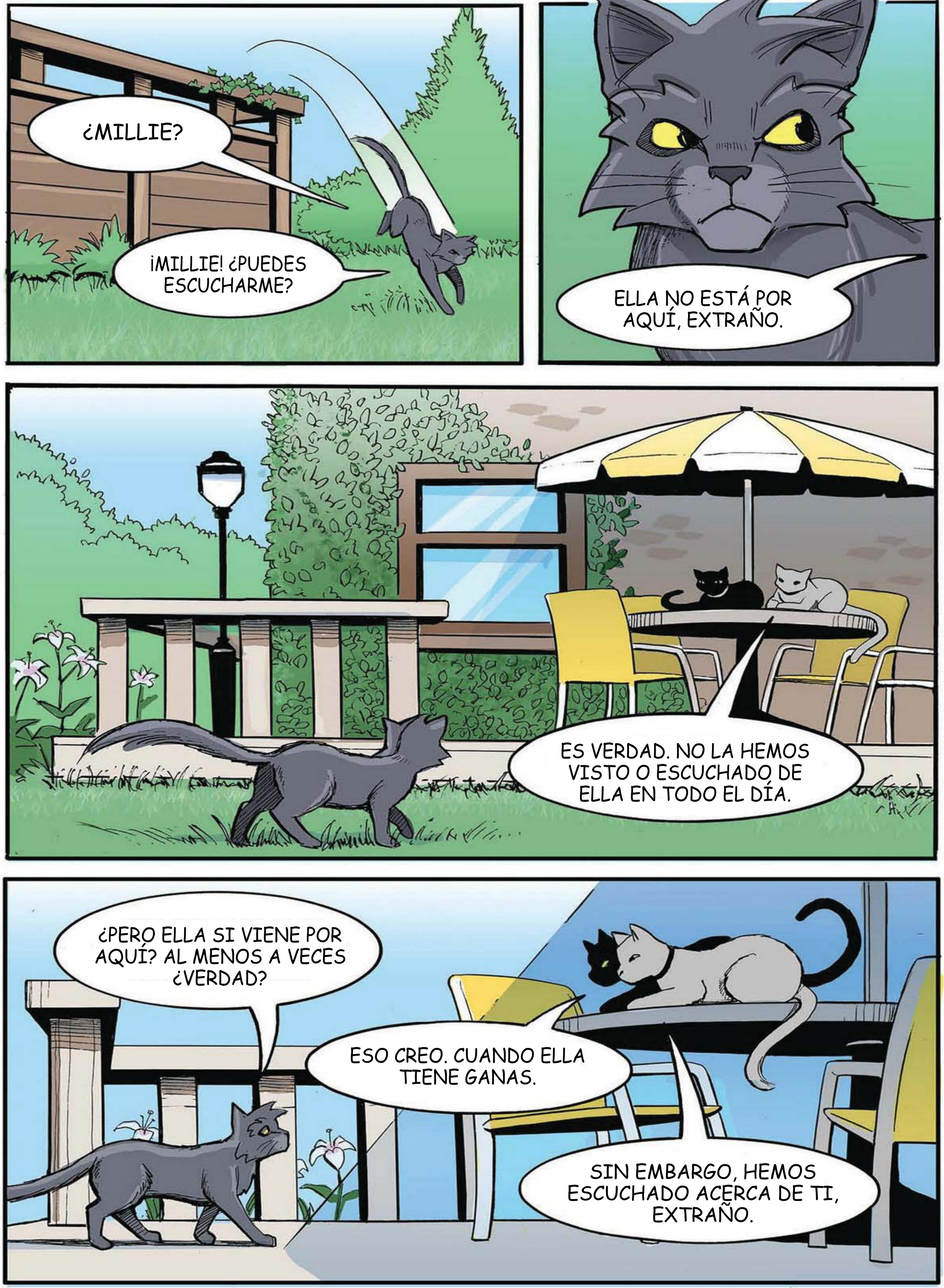

EH... BUENO... ES QUE...
DESCUIDA, TE MOSTRARE EL CAMINO. ¡VAMOS, SÍGUEME!
BIEN, AQUÍ ESTAMOS. FUE MUY LINDO CONOCERTE, LÁTIGO GRIS.
GRACIAS.
TE VERÉ PRONTO, ¿SÍ?
PERDER UNA BATALLA CON UN MININO CASERO, DESPUÉS ESTAR TAN PERDIDO ¿PARA AL FINAL TERMINAR DE REGRESO AQUÍ? QUIERO ACURRUCARME EN ALGÚN LUGAR Y MORIR.
PERO MILLIE ES EL PRIMER GATO AMISTOSO QUE HE CONOCIDO DESDE QUE LOS DOS PATAS ME CAPTURARON.
ESPERO PODER VERLA NUEVAMENTE.


SOÑÉ ESA NOCHE.
PARTE DE MI SABE QUE ES UN SUEÑO. PERO ESO NO IMPORTA. AUN NO ESTOY A PUNTO DE DESPERTAR.
PORQUE EN LOS SUEÑOS, A VECES PUEDES ENCONTRARTE CON GATOS QUE YA NO ESTÁN CONTIGO.
Y CUANDO YO VEO A LA HERMOSA Y ESBELTA GATA VINIENDO HACIA MI...

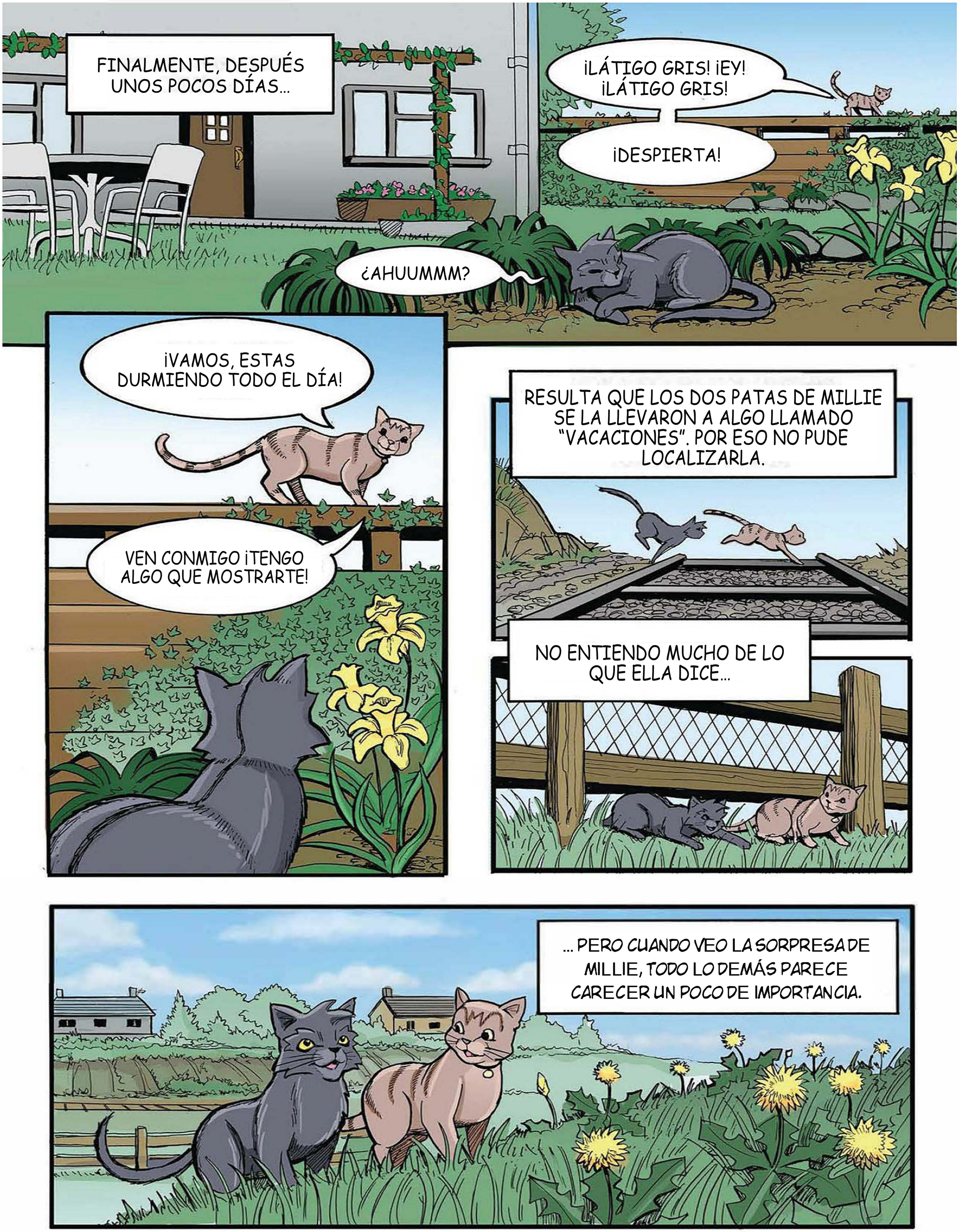
… PARTE DE MÍ NO QUIERE VOLVER A DESPERTAR.
¡CORRIENTE PLATEADA! QUÉ GUSTO VERTE… TE HE EXTRAÑADO MUCHÍSIMO…
HOLA, AMOR.
YO TAMBIÉN TE HE EXTRAÑADO LÁTIGO GRIS. VELO POR TI CADA DÍA Y CADA NOCHE.
OH, CORRIENTE PLATEADA. NUNCA PENSÉ QUE HABLARÍA CONTIGO OTRA VEZ…
¿ESTÁS BIEN? ¿ERES… ERES FELIZ… DÓNDE ESTÁS?
MI DULCE GUERRERO… NO TIENES QUE PREOCUPARTE. UNIRSE AL CLAN ESTELAR NO ES ALGO QUE TEMER.
NUESTROS CACHORROS CRECIERON PARA SER EXCELENTES GUERREROS. ESTABA TAN ORGULLOSA DE ELLOS CUANDO FUERON EN BÚSQUEDA DE UN NUEVO HOGAR PARA LOS CLANES.
TAMBIÉN, DEBERÍAS SABER QUE ALGUIEN ME ACOMPAÑA. ALGUIEN QUE NUNCA TUVE EL PRIVILEGIO DE CONOCER CUANDO CAMINABA CONTIGO.

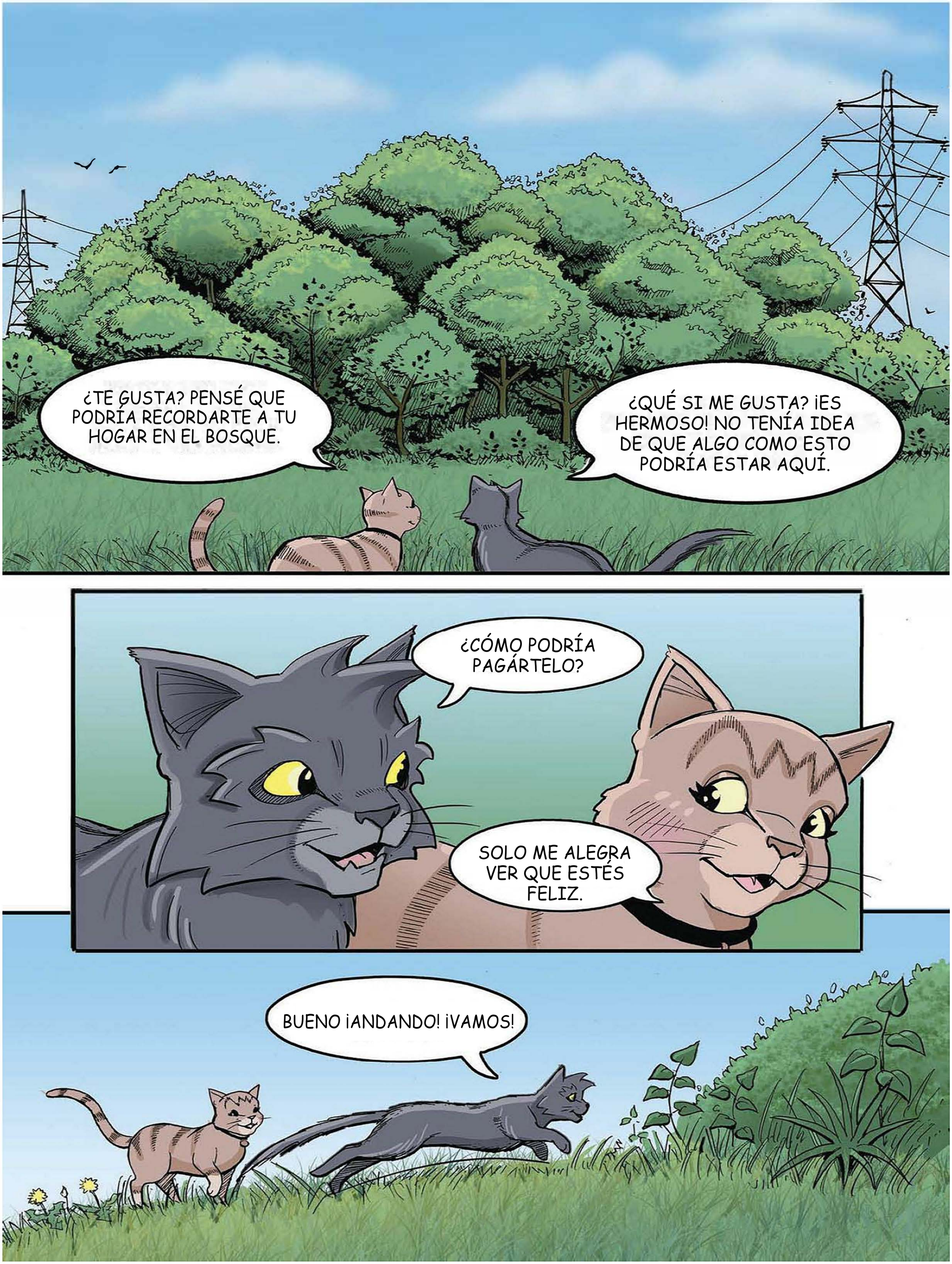
¡PLUMOSA...! MI HIJA... NUESTRA HIJA...
HOLA, PADRE. QUÉ BUENO VERTE DE NUEVO.
ESCUCHE QUE... QUIERO DECIR, ME HABÍAN DICHO QUE TU... ¿TU ESTAS EN PAZ, ENTONCES? ¿ESTAS CON TU MADRE?
SI, LÁTIGO GRIS. YO ME UNÍ AL CLAN ESTELAR CUANDO NUESTROS HIJOS NACIERON... PERO AHORA MI HIJA Y YO ESTAMOS REUNIDAS.
PLUMOSA... TU HERMANO, BORRASCOSO, ¿ÉL ESTA... ÉL AÚN NO HA... SE HA UNIDO AL CLAN ESTELAR TAMBIÉN?
NO, PADRE. BORRASCOSO ESTÁ SANO Y SALVO.
POR AHORA DEBEMOS DEJARTE.
¿QUÉ? PERO SI ACABAN DE LLEGAR.
NO TE PREOCUPES AMOR. DESCANSA TRANQUILO, NOSOTRAS SIEMPRE ESTAREMOS CONTIGO... Y NOS VERAS DE NUEVO AQUÍ.


CAPÍTULO 3
EL SUEÑO CON CORRIENTE PLATEADA... ELLA ERA... TAN VALIENTE Y HERMOSA...
SOLO ME HIZO MÁS DETERMINADO A NO CONVERTIRME EN UN MININO CASERO.
PERO PRIMERO LO PRIMERO.
TENGO QUE CONOCER ESTE LUGAR EN DONDE ESTOY ATRAPADO.
Y LA MEJOR MANERA DE APRENDER SOBRE UN NUEVO TERRENO ES TENIENDO UN GUÍA. SI PUDIERA ENCONTRARLO. ¡ESO ES!

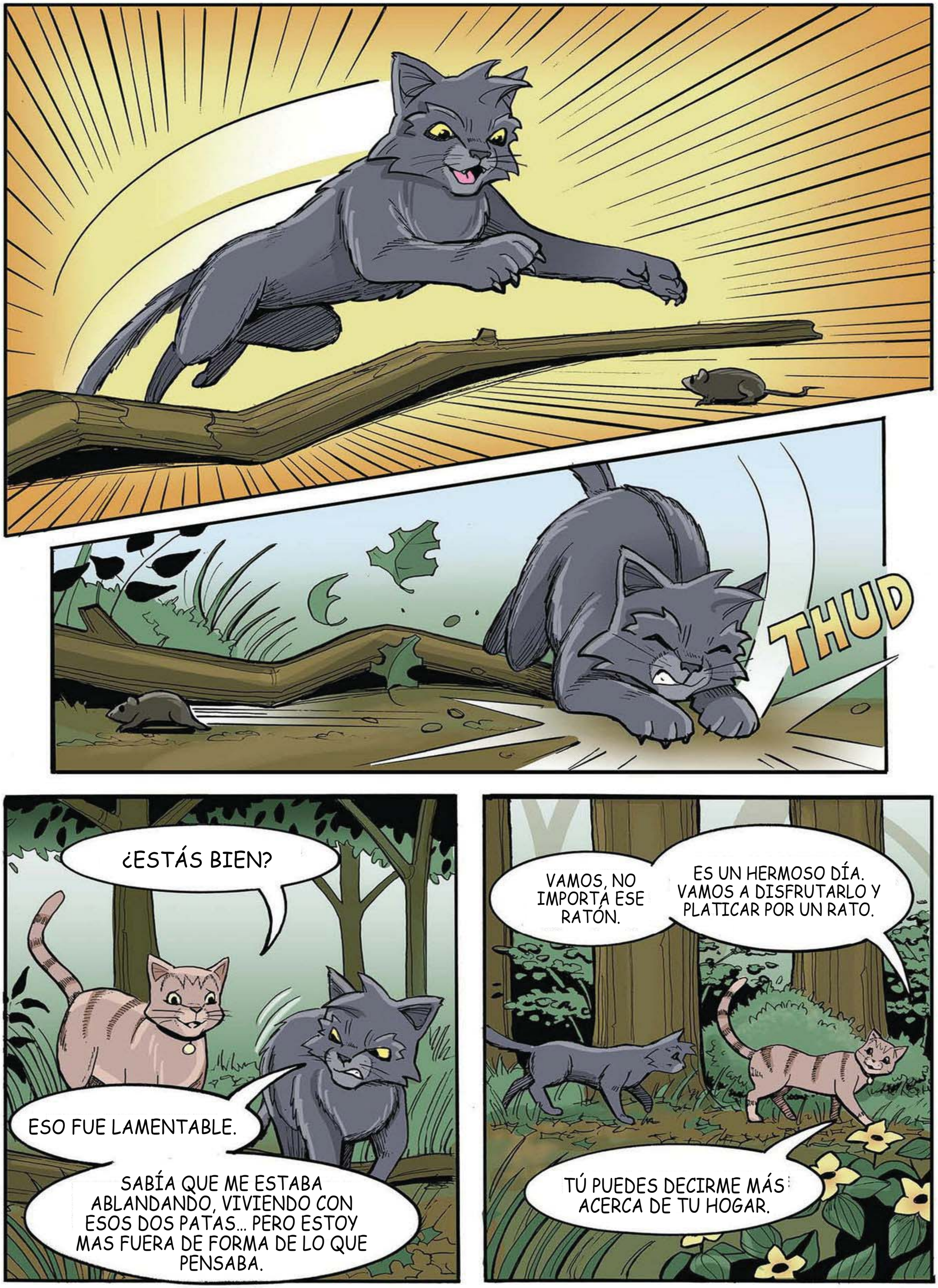

¿MILLIE?
¡MILLIE! ¿PUEDES ESCUCHARME?
ELLA NO ESTÁ POR AQUÍ, EXTRAÑO.
ES VERDAD. NO LA HEMOS VISTO O ESCUCHADO DE ELLA EN TODO EL DÍA.
¿PERO ELLA SI VIENE POR AQUÍ? AL MENOS A VECES ¿VERDAD?
ESO CREO. CUANDO ELLA TIENE GANAS.
SIN EMBARGO, HEMOS ESCUCHADO ACERCA DE TI, EXTRAÑO.

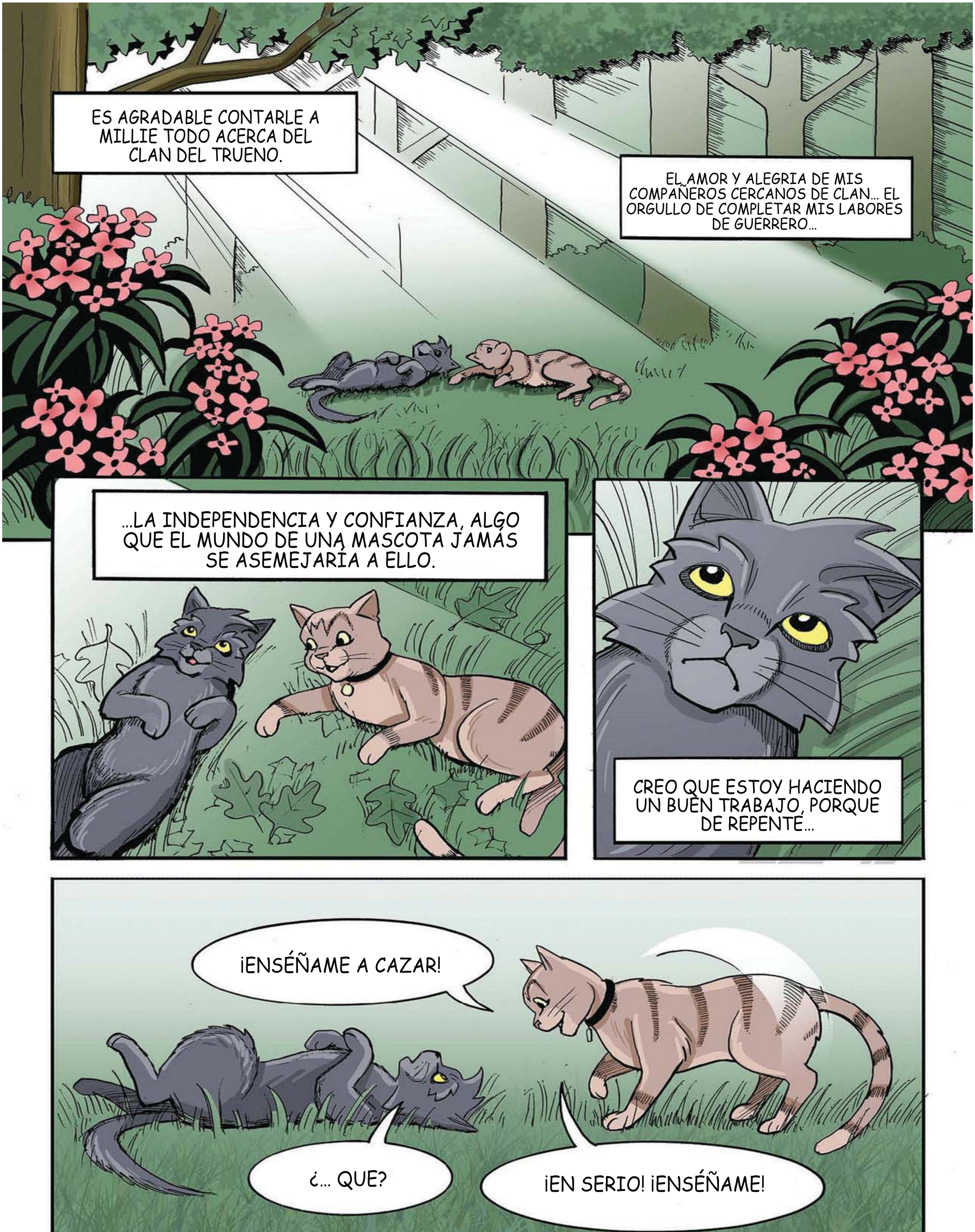
Traducido por AndrewGB1

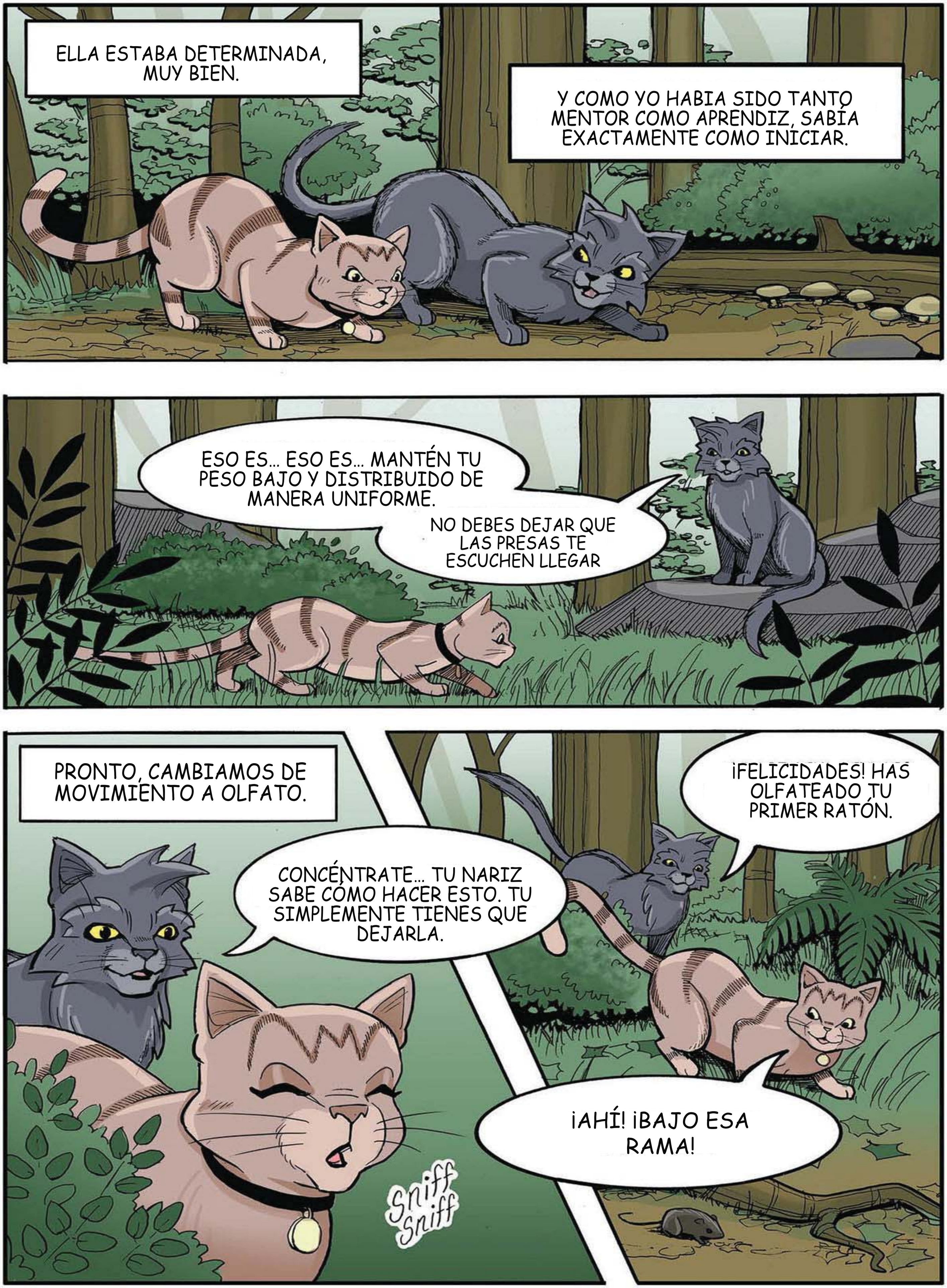

FINALMENTE, DESPUÉS UNOS POCOS DÍAS...
¡LÁTIGO GRIS! ¡EY! ¡LÁTIGO GRIS!
¡DESPIERTA!
¿AHUUMMM?
¡VAMOS, ESTAS DURMIENDO TODO EL DÍA!
VEN CONMIGO ¡TENGO ALGO QUE MOSTRARTE!
RESULTA QUE LOS DOS PATAS DE MILLIE SE LA LLEVARON A ALGO LLAMADO "VACACIONES". POR ESO NO PUDE LOCALIZARLA.
NO ENTIENDO MUCHO DE LO QUE ELLA DICE...
... PERO CUANDO VEO LA SORPRESA DE MILLIE, TODO LO DEMÁS PARECE CARECER UN POCO DE IMPORTANCIA.


¿TE GUSTA? PENSÉ QUE PODRÍA RECORDARTE A TU HOGAR EN EL BOSQUE.
¿QUÉ SI ME GUSTA? ¡ES HERMOSO! NO TENÍA IDEA DE QUE ALGO COMO ESTO PODRÍA ESTAR AQUÍ.
¿CÓMO PODRÍA PAGÁRTELO?
SOLO ME ALEGRA VER QUE ESTÉS FELIZ.
BUENO ¡ANDANDO! ¡VAMOS!

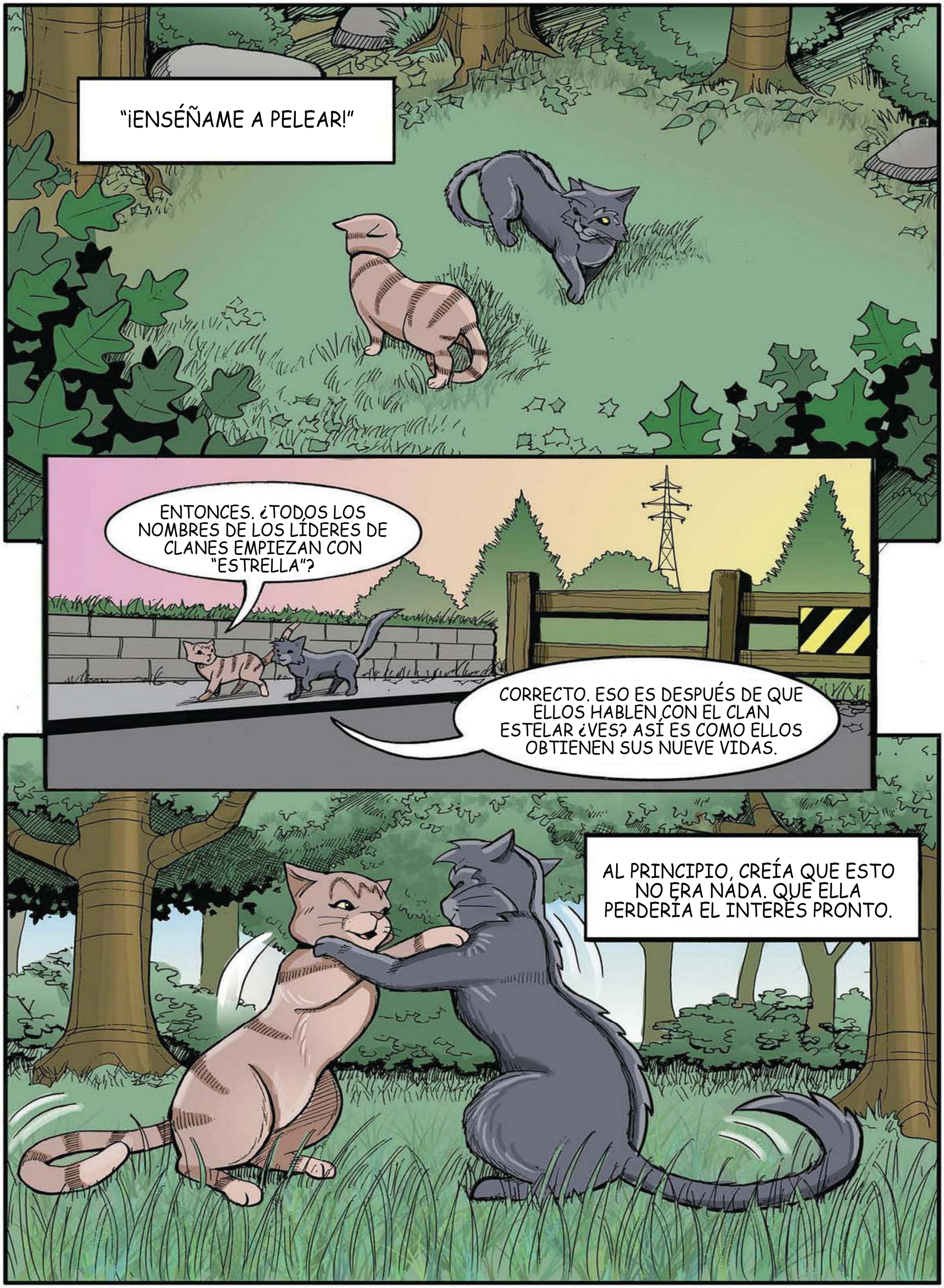
ES COMO UN SUEÑO. ARBOLES REALES... HOJAS REALES...
... Y ... ¿PODRÁ SER?
¡COMIDA REAL!


THUD
¿ESTÁS BIEN?
ESO FUE LAMENTABLE.
SABÍA QUE ME ESTABA ABLANDANDO, VIVIENDO CON ESOS DOS PATAS... PERO ESTOY MAS FUERA DE FORMA DE LO QUE PENSABA.
VAMOS, NO IMPORTA ESE RATÓN.
ES UN HERMOSO DÍA. VAMOS A DISFRUTARLO Y PLATICAR POR UN RATO.
TÚ PUEDES DECIRME MÁS ACERCA DE TU HOGAR.

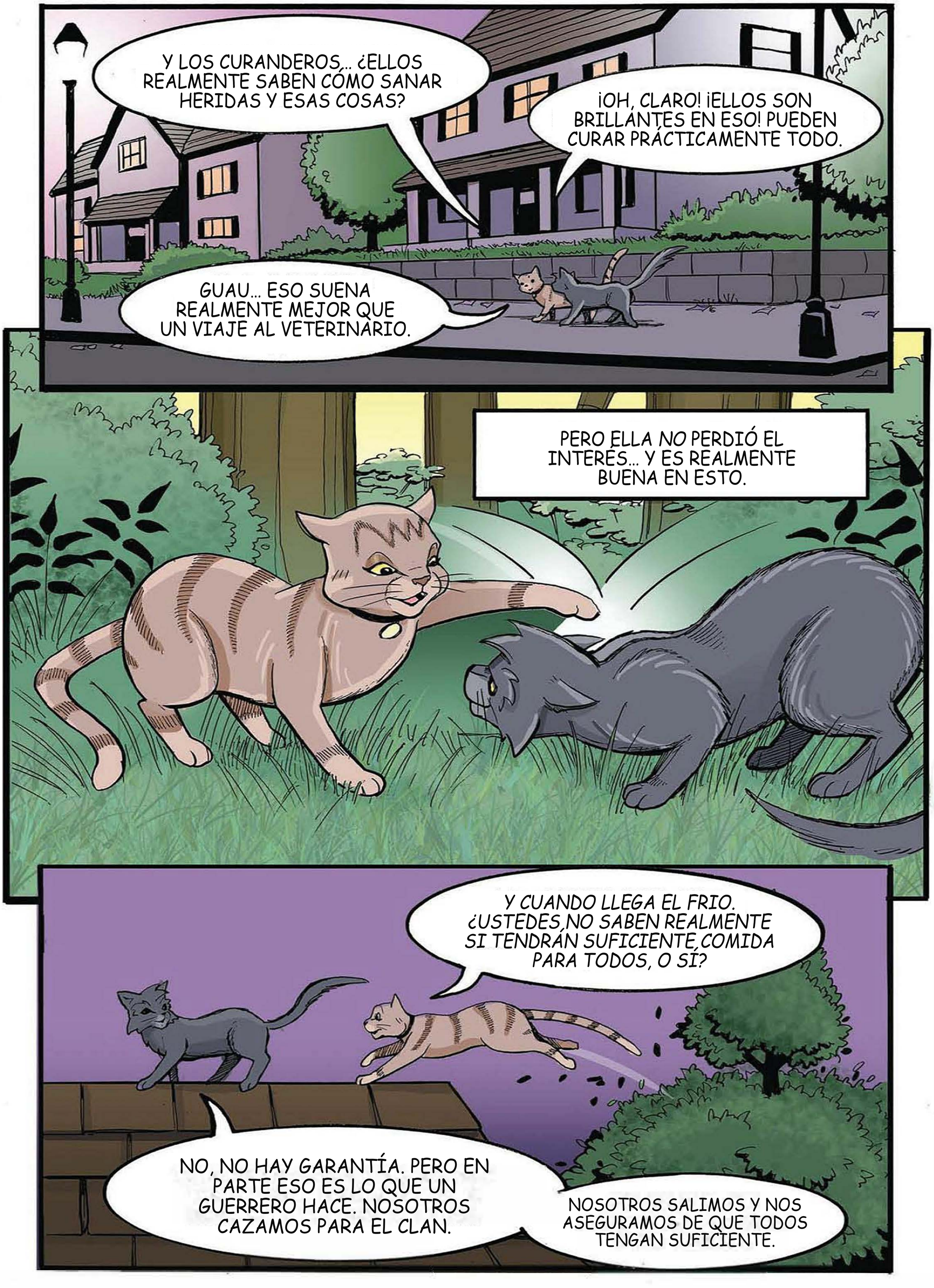

ES AGRADABLE CONTARLE A MILLIE TODO ACERCA DEL CLAN DEL TRUENO.
EL AMOR Y ALEGRIA DE MIS COMPAÑEROS CERCANOS DE CLAN… EL ORGULLO DE COMPLETAR MIS LABORES DE GUERRERO…
…LA INDEPENDENCIA Y CONFIANZA, ALGO QUE EL MUNDO DE UNA MASCOTA JAMÁS SE ASEMEJARÍA A ELLO.
CREO QUE ESTOY HACIENDO UN BUEN TRABAJO, PORQUE DE REPENTE…
¡ENSÉÑAME A CAZAR!
¿… QUE?
¡EN SERIO! ¡ENSÉÑAME!


ELLA ESTABA DETERMINADA, MUY BIEN.
Y COMO YO HABIA SIDO TANTO MENTOR COMO APRENDIZ, SABÍA EXACTAMENTE COMO INICIAR.
ESO ES... ESO ES... MANTÉN TU PESO BAJO Y DISTRIBUIDO DE MANERA UNIFORME.
NO DEBES DEJAR QUE LAS PRESAS TE ESCUCHEN LLEGAR
PRONTO, CAMBIAMOS DE MOVIMIENTO A OLFATO.
CONCÉNTRATE... TU NARIZ SABE CÓMO HACER ESTO. TU SIMPLEMENTE TIENES QUE DEJARLA.
Sniff Sniff
¡FELICIDADES! HAS OLFATEADO TU PRIMER RATÓN.
¡AHÍ! ¡BAJO ESA RAMA!

"AHORA, ¿CREES ESTAR LISTA PARA IR Y ATRAPARLO?"
¡SÍ!
¡BIEN HECHO!
¡OH, GUAU!
¡LÁTIGO GRIS, ESTO ES DELICIOSO!
NO ERA DE SORPRENDER SU SIGUIENTE PETICIÓN.

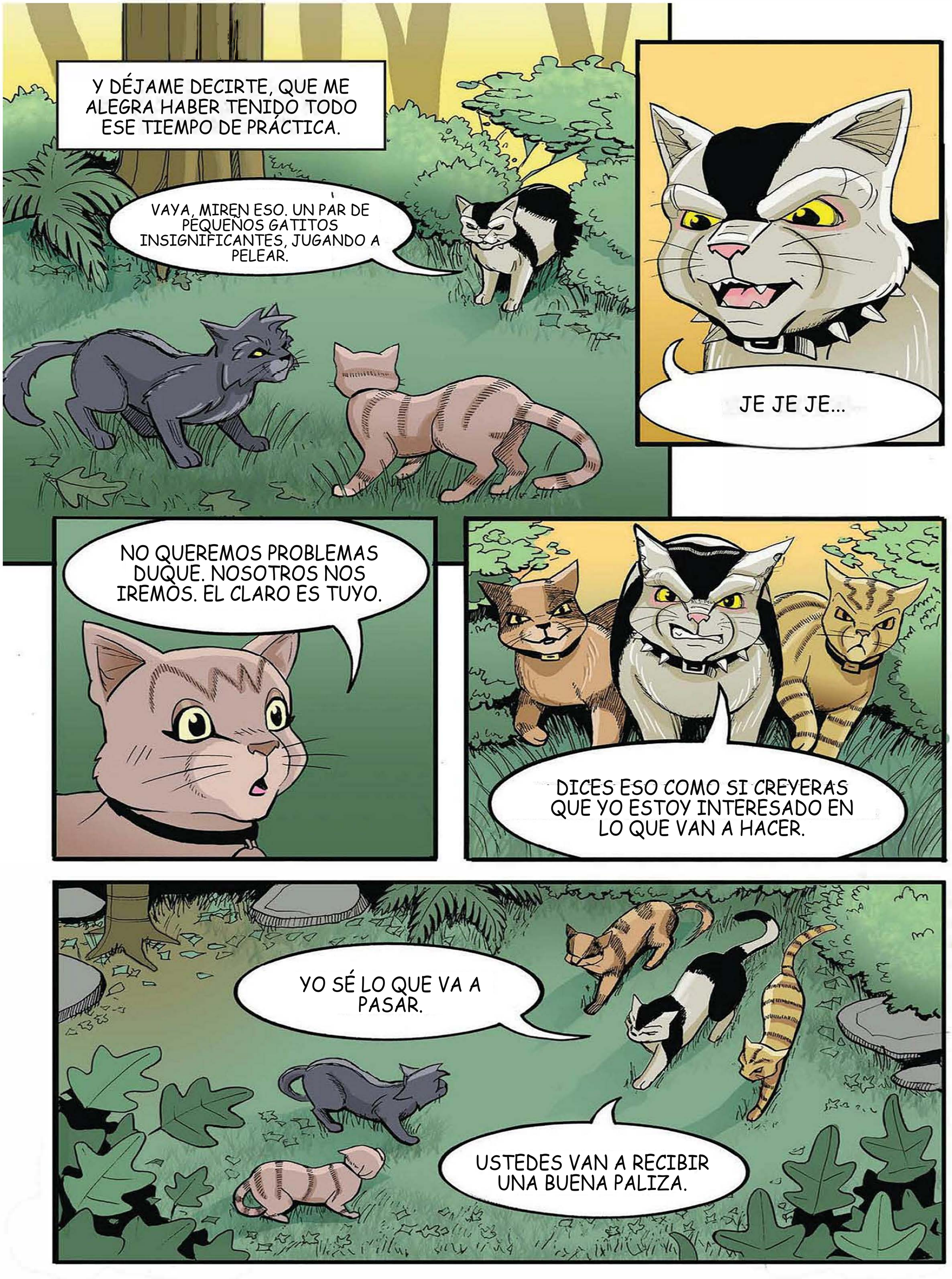


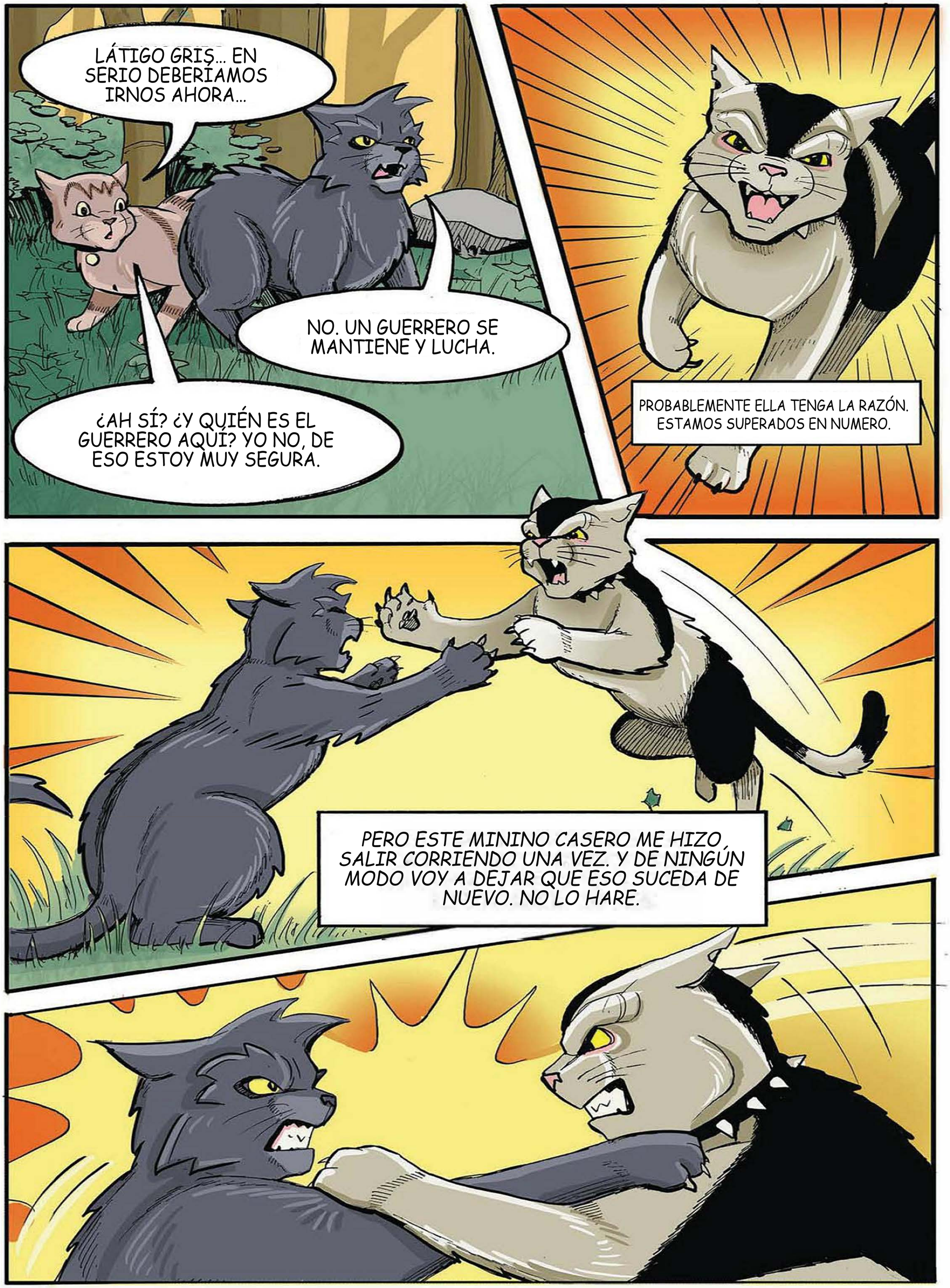
"¡ENSÉÑAME A PELEAR!"
ENTONCES. ¿TODOS LOS NOMBRES DE LOS LÍDERES DE CLANES EMPIEZAN CON "ESTRELLA"?
CORRECTO. ESO ES DESPUÉS DE QUE ELLOS HABLEN CON EL CLAN ESTELAR ¿VES? ASÍ ES COMO ELLOS OBTIENEN SUS NUEVE VIDAS.
AL PRINCIPIO, CREÍA QUE ESTO NO ERA NADA. QUE ELLA PERDERÍA EL INTERÉS PRONTO.

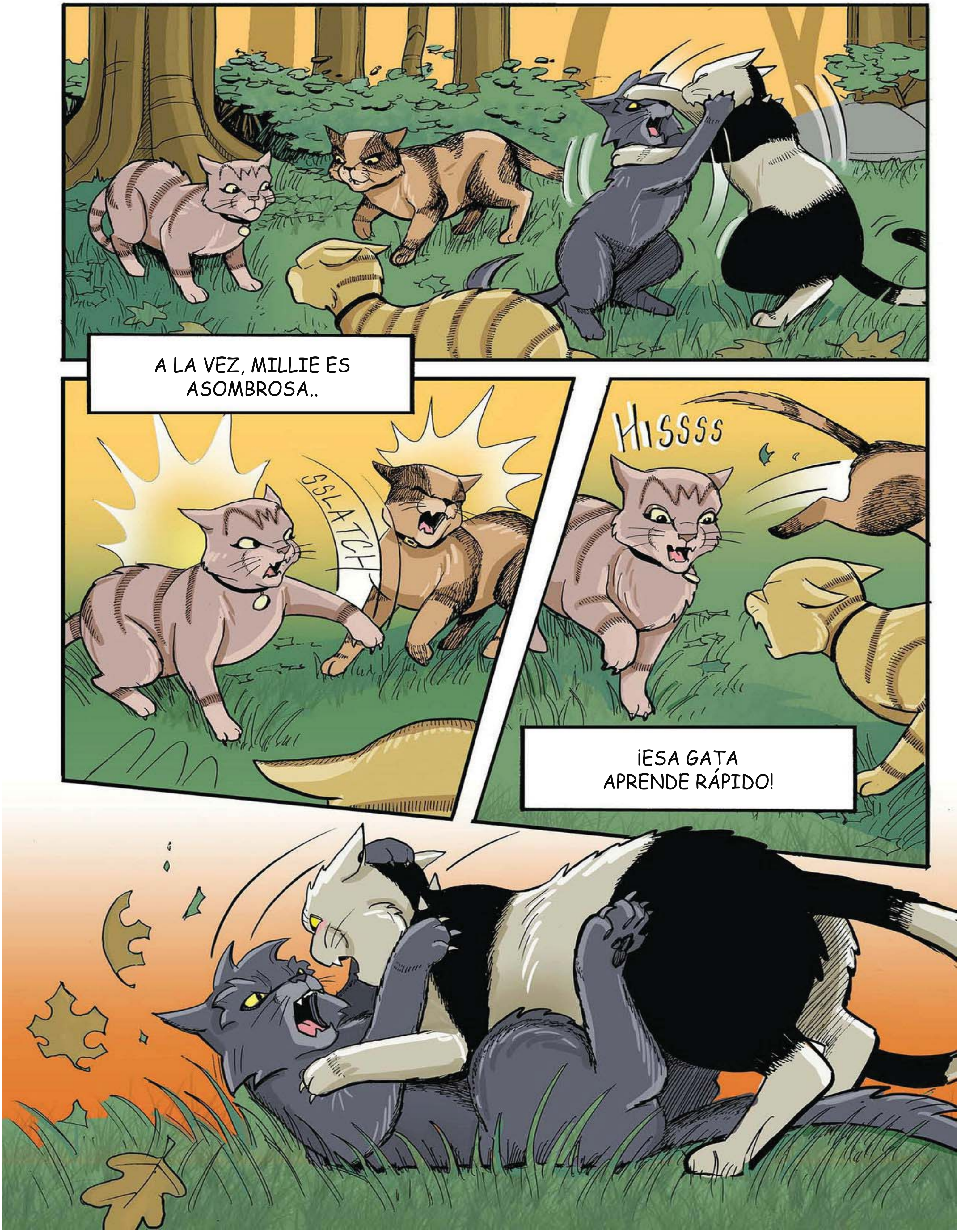

Y LOS CURANDEROS... ¿ELLOS REALMENTE SABEN CÓMO SANAR HERIDAS Y ESAS COSAS?
¡OH, CLARO! ¡ELLOS SON BRILLANTES EN ESO! PUEDEN CURAR PRÁCTICAMENTE TODO.
GUAU... ESO SUENA REALMENTE MEJOR QUE UN VIAJE AL VETERINARIO.
PERO ELLA NO PERDIÓ EL INTERÉS... Y ES REALMENTE BUENA EN ESTO.
Y CUANDO LLEGA EL FRIO. ¿USTEDES,NO SABEN REALMENTE SI TENDRÁN SUFICIENTE,COMIDA PARA TODOS, O SÍ?
NO, NO HAY GARANTÍA. PERO EN PARTE ESO ES LO QUE UN GUERRERO HACE. NOSOTROS CAZAMOS PARA EL CLAN.
NOSOTROS SALIMOS Y NOS ASEGURAMOS DE QUE TODOS TENGAN SUFICIENTE.

MILLIE Y YO TERMINAMOS PRACTICANDO POR DÍAS.

SUENA COMO UNA AVENTURA. ¡COMO SI NO SUPERAS LO QUE TE DEPARA CADA DÍA!
NO COMO TODA MI VIDA AQUÍ.
NO... NO ES COMO AQUÍ.
NI UN POCO.

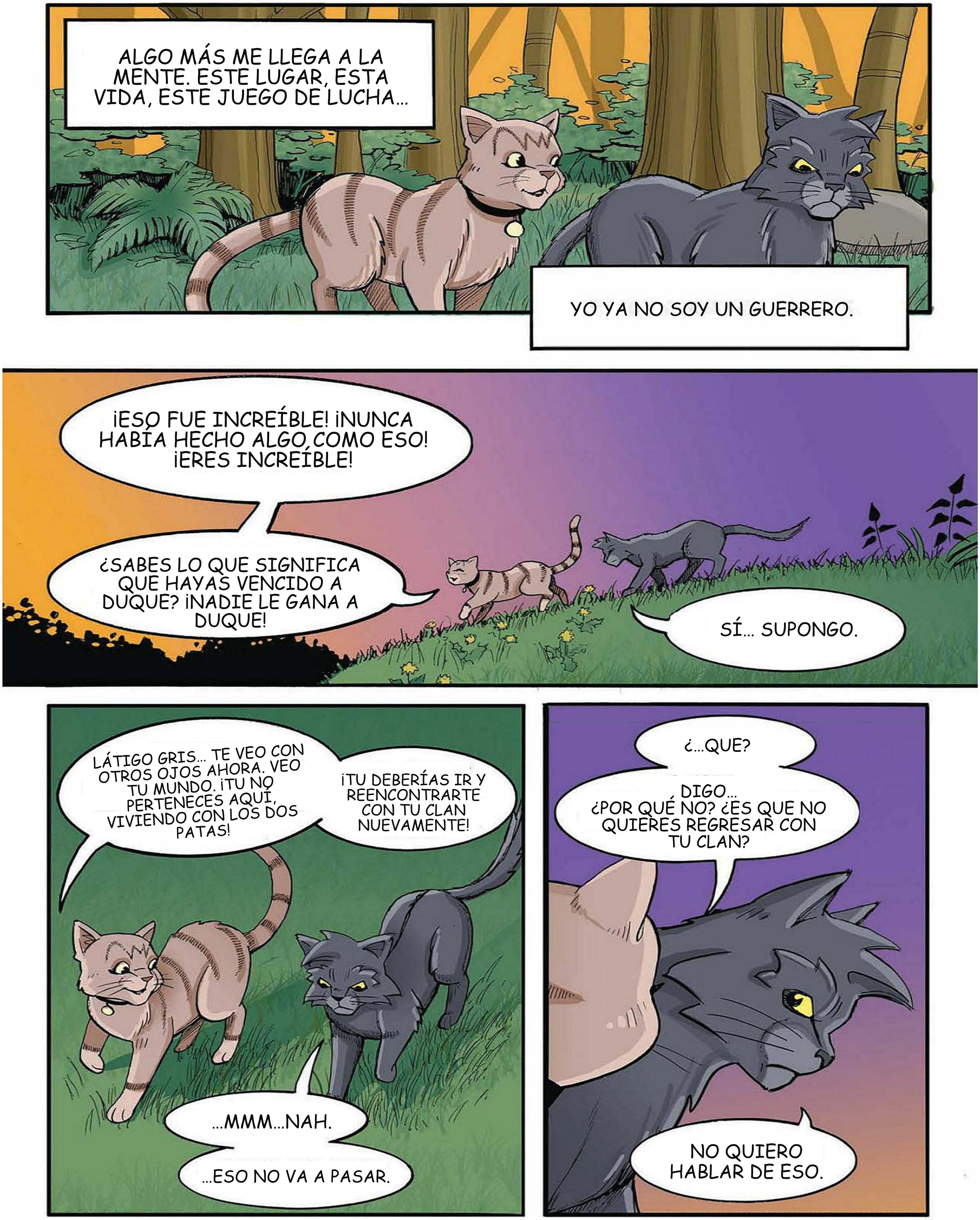

Y DÉJAME DECIRTE, QUE ME ALEGRA HABER TENIDO TODO ESE TIEMPO DE PRÁCTICA.
VAYA, MIREN ESO. UN PAR DE PEQUEÑOS GATITOS INSIGNIFICANTES, JUGANDO A PELEAR.
JE JE JE...
NO QUEREMOS PROBLEMAS DUQUE. NOSOTROS NOS IREMOS. EL CLARO ES TUYO.
DICES ESO COMO SI CREYERAS QUE YO ESTOY INTERESADO EN LO QUE VAN A HACER.
YO SÉ LO QUE VA A PASAR.
USTEDES VAN A RECIBIR UNA BUENA PALIZA.


LÁTIGO GRIS... EN SERIO DEBERÍAMOS IRNOS AHORA...
NO. UN GUERRERO SE MANTIENE Y LUCHA.
¿AH SÍ? ¿Y QUIÉN ES EL GUERRERO AQUÍ? YO NO, DE ESO ESTOY MUY SEGURA.
PROBABLEMENTE ELLA TENGA LA RAZÓN. ESTAMOS SUPERADOS EN NUMERO.
PERO ESTE MININO CASERO ME HIZO SALIR CORRIENDO UNA VEZ. Y DE NINGÚN MODO VOY A DEJAR QUE ESO SUCEDA DE NUEVO. NO LO HARE.


A LA VEZ, MILLIE ES ASOMBROSA..
SSLATCH
HISSSS
¡ESA GATA APRENDE RÁPIDO!

PERO CREO QUE PUEDO TERMINAR ESTA PELEA AHORA MISMO.
BAM
CHLOMP
¡AAAAYYY! ¡SUÉLTAME! ¡SUELTA, SUELTA!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡PUDISTE HABERME MATADO!
¡VAYA PAR DE SALVAJES QUE SON USTEDES!

DE REPENTE, TODO TIPO DE RECUERDOS ME LLEGAN A LA CABEZA. LA PELEA CONTRA EL CLAN DE LA SOMBRA...
... Y EL CLAN DE LA SANGRE...
... Y TODOS LOS VIEJOS SENTIMIENTOS REGRESAN DE REPENTE.
TODOS LOS VIEJOS SENTIMIENTOS DE CÓMO ES SER UN GUERRERO.


ALGO MÁS ME LLEGA A LA MENTE. ESTE LUGAR, ESTA VIDA, ESTE JUEGO DE LUCHA...
YO YA NO SOY UN GUERRERO.
¡ESO FUE INCREÍBLE! ¡NUNCA HABÍA HECHO ALGO,COMO ESO! ¡ERES INCREÍBLE!
¿SABES LO QUE SIGNIFICA QUE HAYAS VENCIDO A DUQUE? ¡NADIE LE GANA A DUQUE!
SÍ... SUPONGO.
LÁTIGO GRIS... TE VEO CON OTROS OJOS AHORA. VEO TU MUNDO. ¡TU NO PERTENECES AQUÍ, VIVIENDO CON LOS DOS PATAS!
¡TU DEBERÍAS IR Y REENCONTRARTE CON TU CLAN NUEVAMENTE!
...MMM...NAH.
...ESO NO VA A PASAR.
¿...QUE?
DIGO... ¿POR QUÉ NO? ¿ES QUE NO QUIERES REGRESAR CON TU CLAN?
NO QUIERO HABLAR DE ESO.

Traducido por AndrewGB1

CAPÍTULO 4

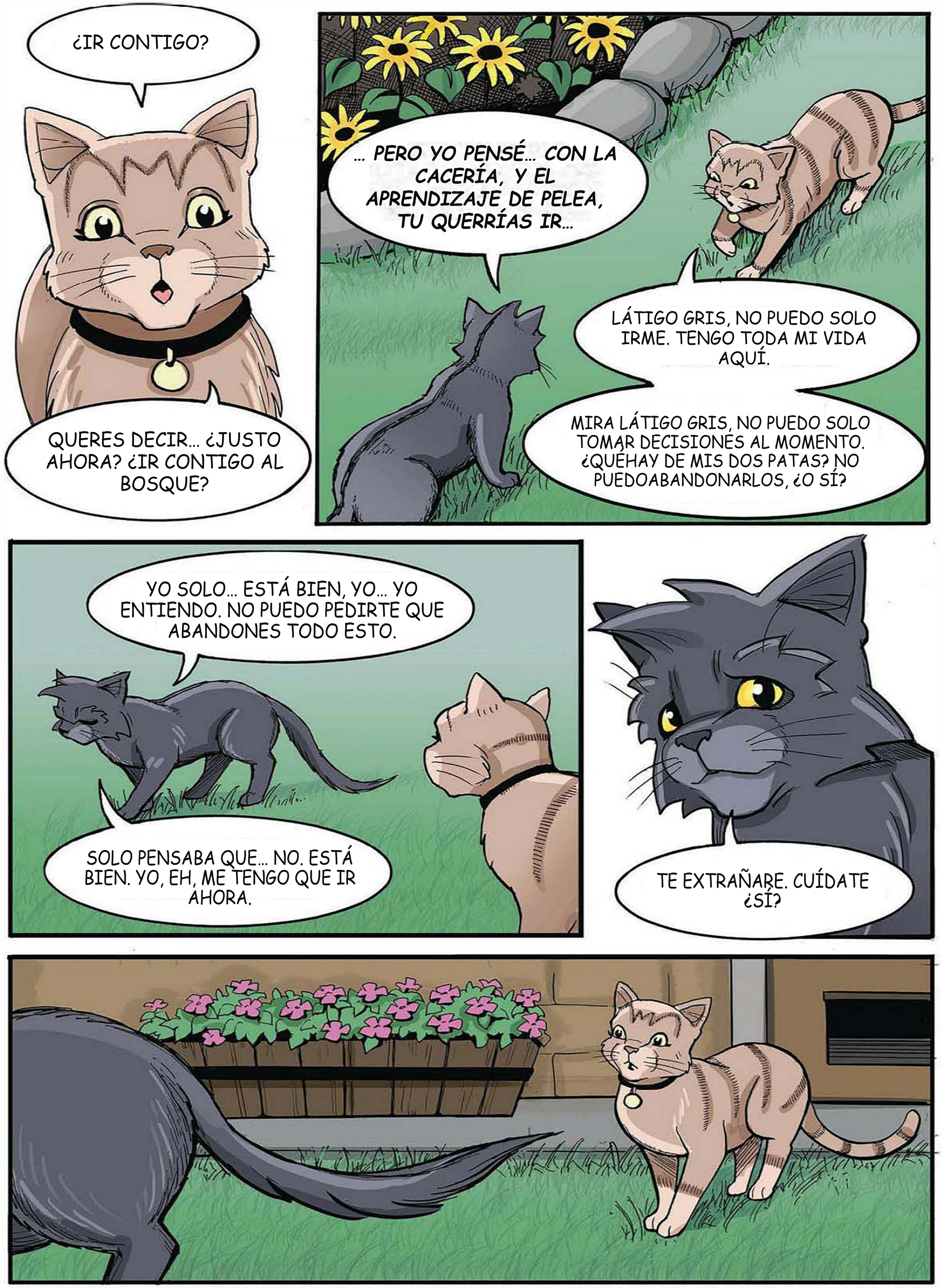
¡CORRIENTE PLATEADA!
MI AMOR.
ME DUELE VERTE CON TANTOS PROBLEMAS, LÁTIGO GRIS.
ESPECIALMENTE CUANDO SABES LO QUE DEBES HACER.
CORRIENTE PLATEADA... SIMPLEMENTE NO SÉ CÓMO. ESTOY TAN PERDIDO... Y, Y SOLO, Y...
... TE EXTRAÑO MUCHÍSIMO.
DESEARÍA QUE ESTUVIERAS CONMIGO.

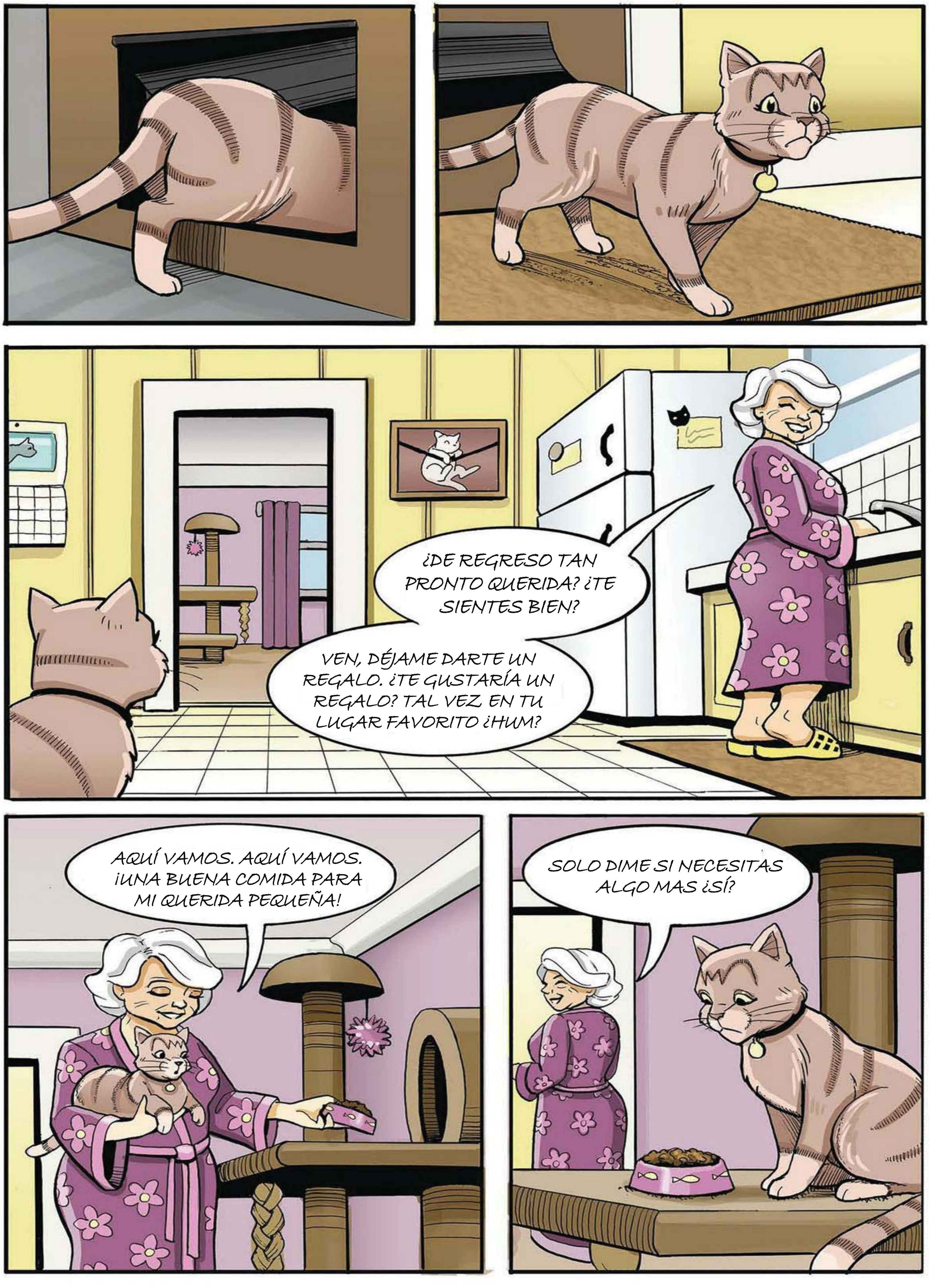
ERES UN GUERRERO DEL CLAN DEL TRUENO, LÁTIGO GRIS. TU LUGAR ES CON ELLOS.
¿REALMENTE CREES QUE DEBERÍA TRATAR DE ENCONTRARLOS?
SÍ CREO QUE DEBES.
SIEMPRE ESTARÉ CONTIGO, MI AMOR.
PERO, CREO QUE VERAS... SI MIRAS DETENIDAMENTE...
"...QUE YA TIENES UN COMPAÑERO DE VIAJE"

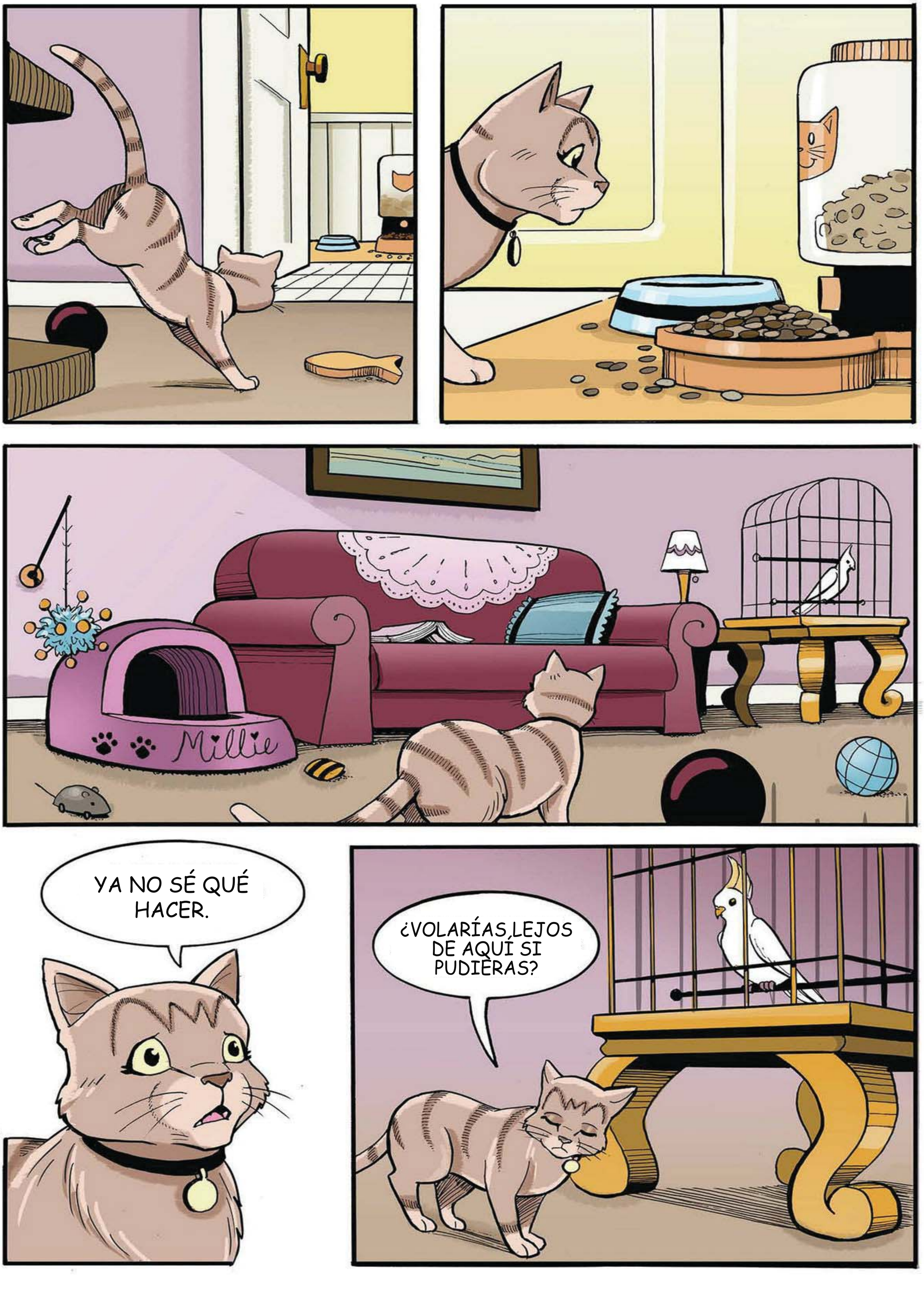
¡HOLA GATITO! TE DESPERTASTE TEMPRANO HOY. VEN...
AHÍ TIENES, AGRADABLE Y SEGURO.

NO DEBERÍAS SALIR POR EL TEJADO ASÍ.

JUSTO A TIEMPO.
¡MILLIE!
BUENOS DÍAS LÁTIGO GRIS.
¿QUÉ HAY?
BUENO... PENSÉ ACERCA DE LO QUE DIJISTE, Y, HUM... TUVE UN SUEÑO... PERO ESA ES UNA LARGA HISTORIA. MIRA, ASÍ ESTÁ LA COSA:
HE DECIDIDO IRME E IR A ENCONTRAR A MI CLAN.
¡ESO ES FANTÁSTICO!... OH, PERO, ¡ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE HAS VENIDO A DECIR ADIÓS! ¿NO ES ASÍ?
¡NO! QUIERO DECIR... NO, MILLIE, YO... YO QUIERO PREGUNTARTE...
¿QUISIERAS VENIR CONMIGO?

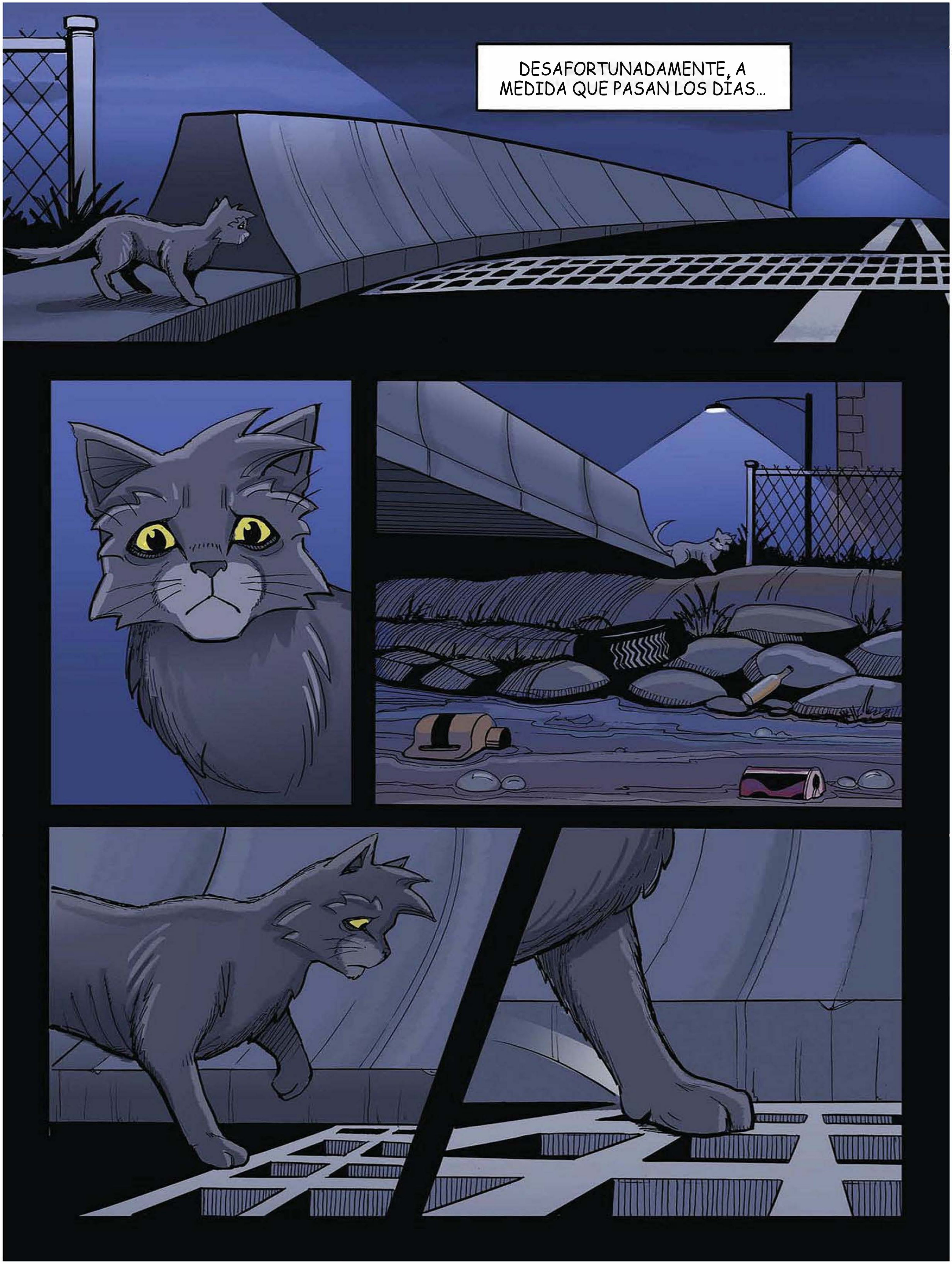

¿IR CONTIGO?
QUERES DECIR... ¿JUSTO AHORA? ¿IR CONTIGO AL BOSQUE?
... PERO YO PENSÉ... CON LA CACERÍA, Y EL APRENDIZAJE DE PELEA, TU QUERRÍAS IR...
LÁTIGO GRIS, NO PUEDO SOLO IRME. TENGO TODA MI VIDA AQUÍ.
MIRA LÁTIGO GRIS, NO PUEDO SOLO TOMAR DECISIONES AL MOMENTO. ¿QUÉHAY DE MIS DOS PATAS? NO PUEDOABANDONARLOS, ¿O SÍ?
YO SOLO... ESTÁ BIEN, YO... YO ENTIENDO. NO PUEDO PEDIRTE QUE ABANDONES TODO ESTO.
SOLO PENSABA QUE... NO. ESTÁ BIEN. YO, EH, ME TENGO QUE IR AHORA.
TE EXTRAÑARE. CUÍDATE ¿SÍ?


¿DE REGRESO TAN PRONTO QUERIDA? ¿TE SIENTES BIEN?
VEN, DÉJAME DARTE UN REGALO. ¿TE GUSTARÍA UN REGALO? TAL VEZ EN TU LUGAR FAVORITO ¿HUM?
AQUÍ VAMOS. AQUÍ VAMOS. ¡UNA BUENA COMIDA PARA MI QUERIDA PEQUEÑA!
SOLO DIME SI NECESITAS ALGO MAS ¿SÍ?



YA NO SÉ QUÉ HACER.
¿VOLARÍAS LEJOS DE AQUÍ SI PUDIERAS?

SOY UN DESASTRE, EL PRIMER DÍA NO HA TERMINADO, Y NO PODRÍA ESTAR MÁS PERDIDO.
Traducido por AndrewGB1
ESTE LUGAR NO ES NADA PARECIDO AL BOSQUE...
... Y YO QUIERO SALIR DE AQUÍ. ESTO VA TAN MAL QUE PUEDO PROBARLO.


DESAFORTUNADAMENTE, A MEDIDA QUE PASAN LOS DÍAS...

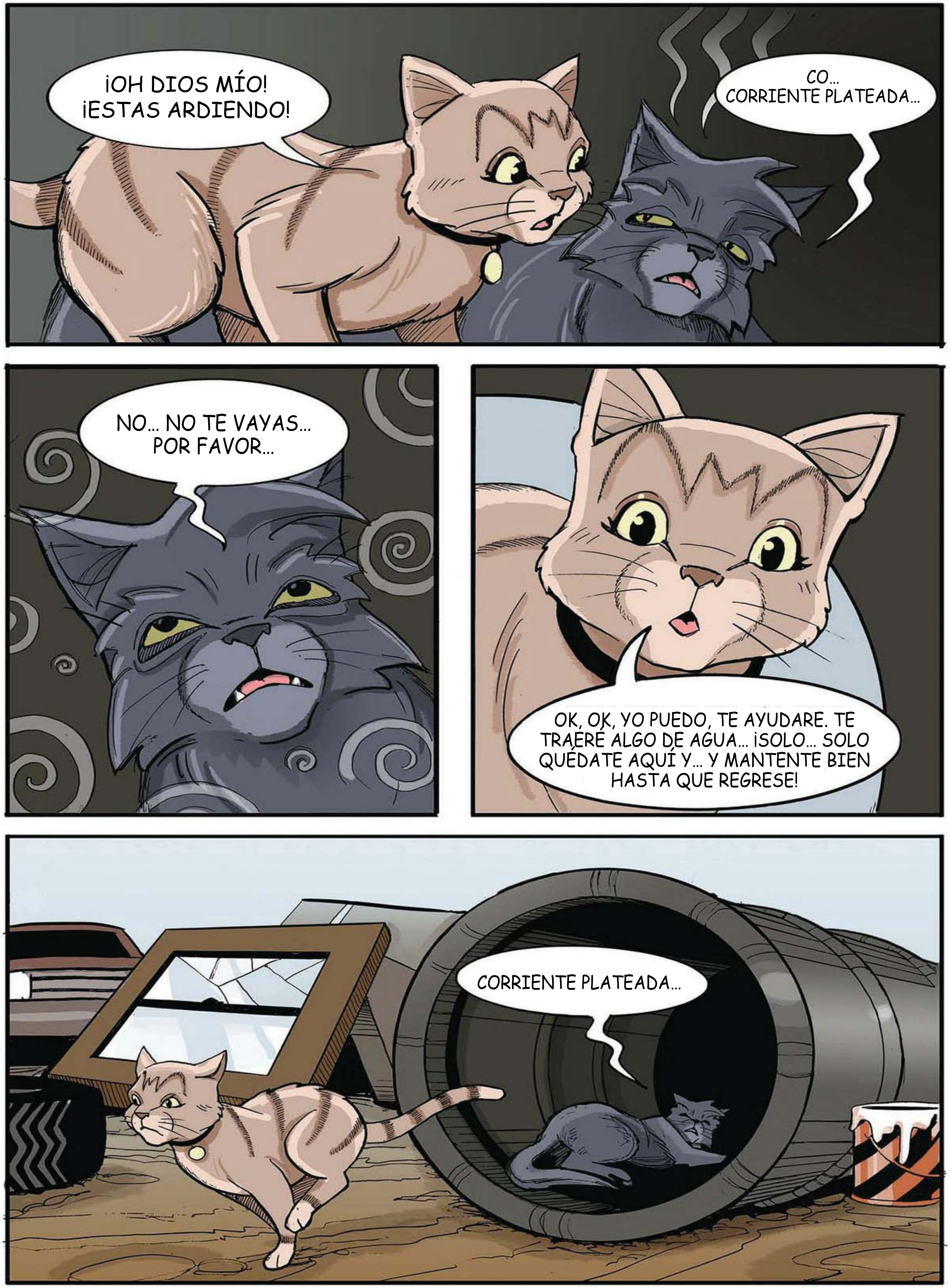
Meeow!
SCREECH
SPLISH
... SALIR DE AQUÍ, ERA MUCHO MÁS FÁCIL DECIRLO QUE HACERLO

SEIS DÍAS. NO PUEDO RECORDAR NO TENER HAMBRE...
ESTOY AGACHADO LO BASTANTE BAJO PARA INTENTAR MENDIGAR DE UN DOS PATAS.
¿MIAU?
¡FUERA DE AQUÍ BESTIA INMUNDA!

TODA MI VIDA HE TRATADO DE NO DUDAR DE LA SABIDURÍA DEL CLAN ESTELAR.
PERO DESPUÉS DE DIEZ DÍAS...
... CREO QUE YA NO PUEDO MÁS.
LÁTIGO GRIS... ¡LÁTIGO GRIS!

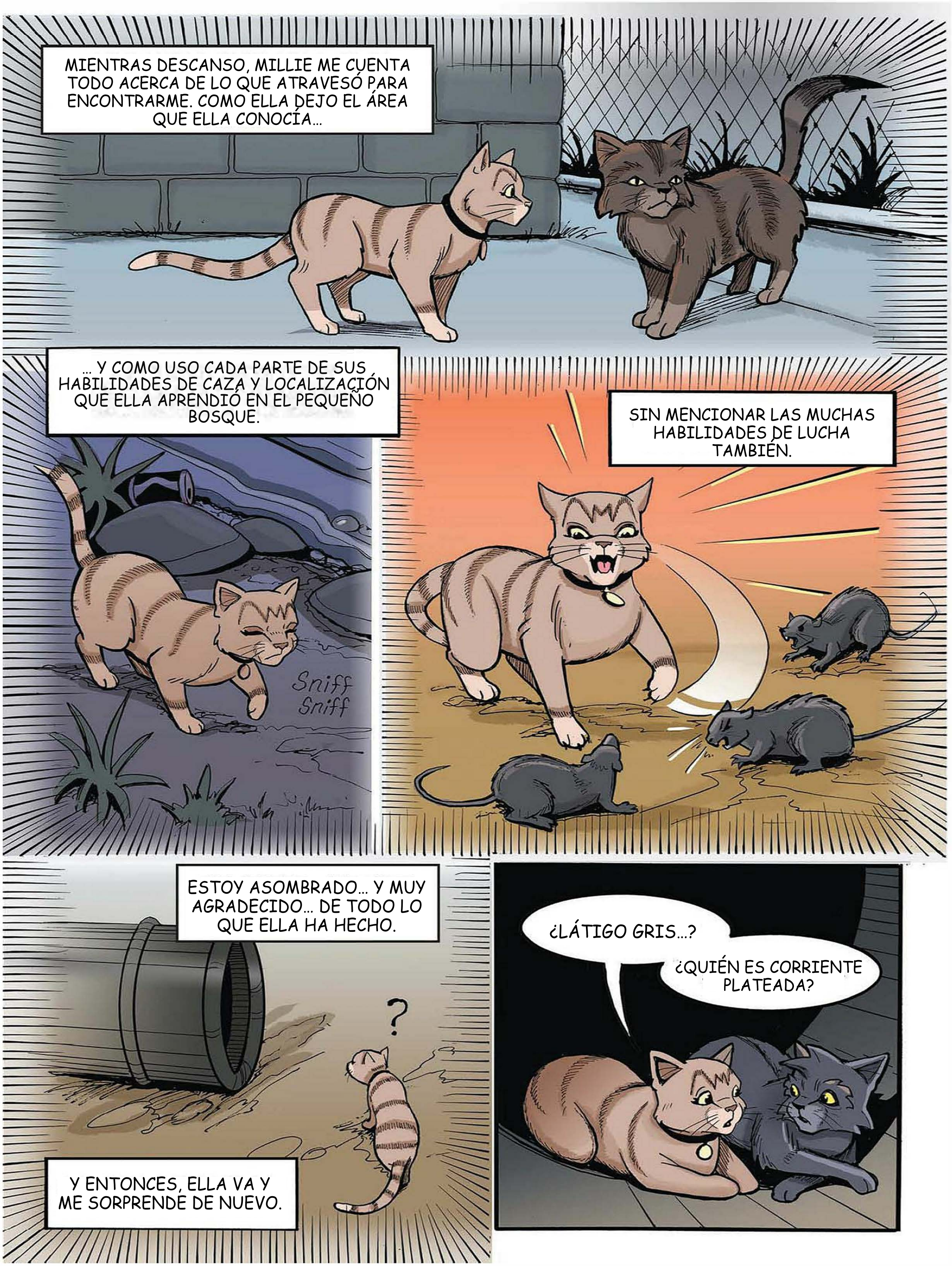
¿ESTRELLA DE FUEGO...?
¿A DÓNDE FUIS...?
DE REPENTE, ESCUCHO VOCES ALREDEDOR DE MÍ.
ES TORMENTA DE ARENA...
Y NIMBO BLANCO...
Traducido por AndrewGB1

E INCLUSO ESTRELLA AZUL, LA ANTIGUA LÍDER DEL CLAN DEL TRUENO.
PERO ENTONCES UNA VOZ SE HACE MÁS FUERTE QUE LAS OTRAS...
¡LÁTIGO GRIS!
¡DESPIERTA LÁTIGO GRIS!
¿ESTÁS BIEN? ¿QUÉ PASA?
EHHHH...


¡OH DIOS MÍO! ¡ESTAS ARDIENDO!
CO... CORRIENTE PLATEADA...
NO... NO TE VAYAS... POR FAVOR...
OK, OK, YO PUEDO, TE AYUDARE. TE TRAERÉ ALGO DE AGUA... ¡SOLO... SOLO QUÉDATE AQUÍ Y... Y MANTENTE BIEN HASTA QUE REGRESE!
CORRIENTE PLATEADA...

MILLIE… ¿CÓMO ME ENCONTRASTE?
NO FUE FÁCIL, TE LO DIRÉ EN UN MOMENTO… PERO, LÁTIGO GRIS, HAS ESTADO TAN PERDIDO. HAS IDO EN CÍRCULOS POR DÍAS.
¿QUÉ PUEDO TRAERTE? ¿CÓMO PUEDO AYUDARTE?
MÁS AGUA… Y TAL VEZ UN RATÓN… Y POR FAVOR… TRAE EL AGUA EN ALGO DE MUSGO…
ESE TRAPO SABE HORRIBLE.

"TE ESTAS CONVIRTIENDO EN UNA BUENA CAZADORA"
BUENO... NECESITARE SERLO ¿O NO? CUANDO VAYA CONTIGO.
¿QUÉ? ¿HAS CAMBIADO DE PARECER?
¿ESTAS SEGURA?
NO... ¿NO QUIERES QUE VAYA?
¡SÍ! SÍ, MILLIE, ¡POR SUPUESTO QUE QUIERO!
¿LE AGRADARE A TUS COMPAÑEROS DEL CLAN?
¿AGRADARLES? ELLOS TE AMARAN. ELLOS SON MI FAMILIA... Y ELLOS TE DARÁN UNA CÁLIDA BIENVENIDA COMO...
... COMO YO.
EN PARTE ES POR ESO QUE TE LOCALICÉ. QUERÍA SER TAN LEAL A TI COMO TÚ LO ERES CON TU CLAN.
LÁTIGO GRIS, SÉ QUE NO PUEDO EXACTAMENTE EXTRAÑAR UNA VIDA QUE NUNCA CONOCÍ, PERO...
... CREO QUE COMPARTIR TU VIDA Y TU CAMINO... ES EL MEJOR VIAJE QUE POSIBLEMENTE PODRÍA IMAGINAR.

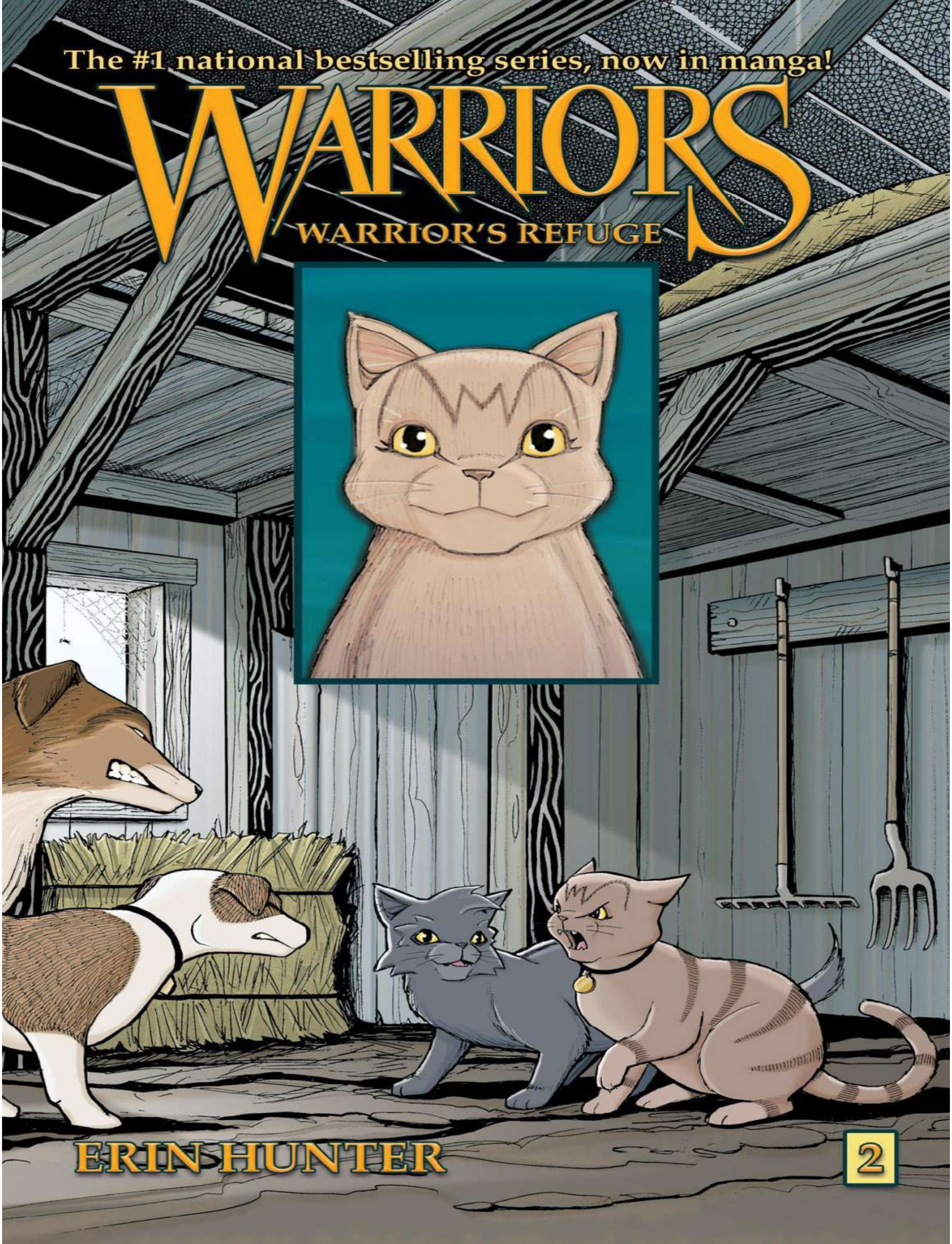

MIENTRAS DESCANSO, MILLIE ME CUENTA TODO ACERCA DE LO QUE ATRAVESÓ PARA ENCONTRARME. COMO ELLA DEJO EL ÁREA QUE ELLA CONOCÍA...
... Y COMO USO CADA PARTE DE SUS HABILIDADES DE CAZA Y LOCALIZACIÓN QUE ELLA APRENDIÓ EN EL PEQUEÑO BOSQUE.
Sniff Sniff
SIN MENCIONAR LAS MUCHAS HABILIDADES DE LUCHA TAMBIÉN.
ESTOY ASOMBRADO... Y MUY AGRADECIDO... DE TODO LO QUE ELLA HA HECHO.
?
Y ENTONCES, ELLA VA Y ME SORPRENDE DE NUEVO.
¿LÁTIGO GRIS...?
¿QUIÉN ES CORRIENTE PLATEADA?

¿DISCULPA?
CORRIENTE PLATEADA. TÚ, EH...
DIJISTE SU NOMBRE. CUANDO ESTABAS ALGO DELIRANTE.
CORRIENTE PLATEADA... ERA MI COMPAÑERA. ELLA ERA DE UN CLAN DIFERENTE, PERO NOS ENAMORAMOS.
ELLA... FALLECIÓ. MIENTRAS DABA A LUZ A MIS HIJOS.
MILLIE, YO... YO NUNCA DEJARE DE AMAR A CORRIENTE PLATEADA. PERO ELLA ESTA CON EL CLAN ESTELAR AHORA. Y DESDE QUE TE CONOCÍ, YO...
... YO YA NO ESTOY SOLO.
TODO ESTARÁ MEJOR DESPUÉS DE QUE ENCONTREMOS A TUS COMPAÑEROS DEL CLAN.
PUEDO LLEVARNOS AL BORDE DE LOS NIDOS DE LOS DOS PATAS, PERO DESPUÉS DE AHÍ, DEPENDERÁ DE TI.
BUENO, ENTONCES...
... DEBERÍAMOS IRNOS.
¿AHORA? ¿ESTÁS SEGURO?

¿CREES TENER LAS SUFICIENTES FUERZAS?
Traducido por AndrewGB1
ESO CREO. ADEMÁS, SI NECESITO ALGO DE AYUDA…
… TE TENGO A TI ¿NO ES VERDAD?

CONTINUARÁ.

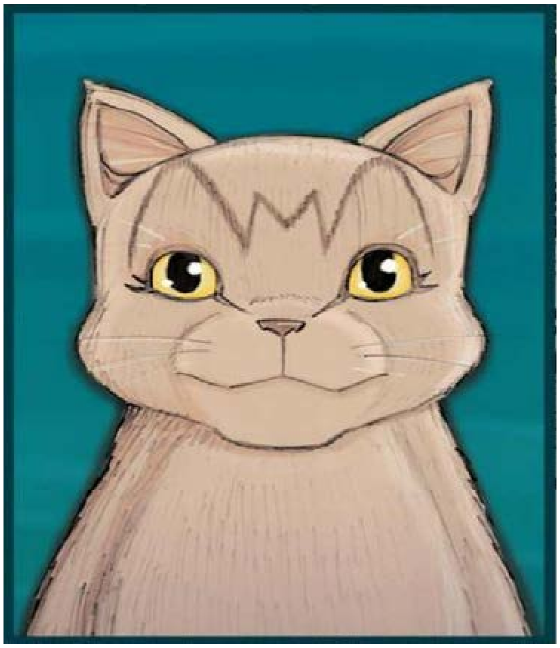
Traducido por AndrewGB1


The #1 national bestselling series, now in manga!
WARRIORS
WARRIOR'S REFUGE
ERIN HUNTER
2

WARRIORS

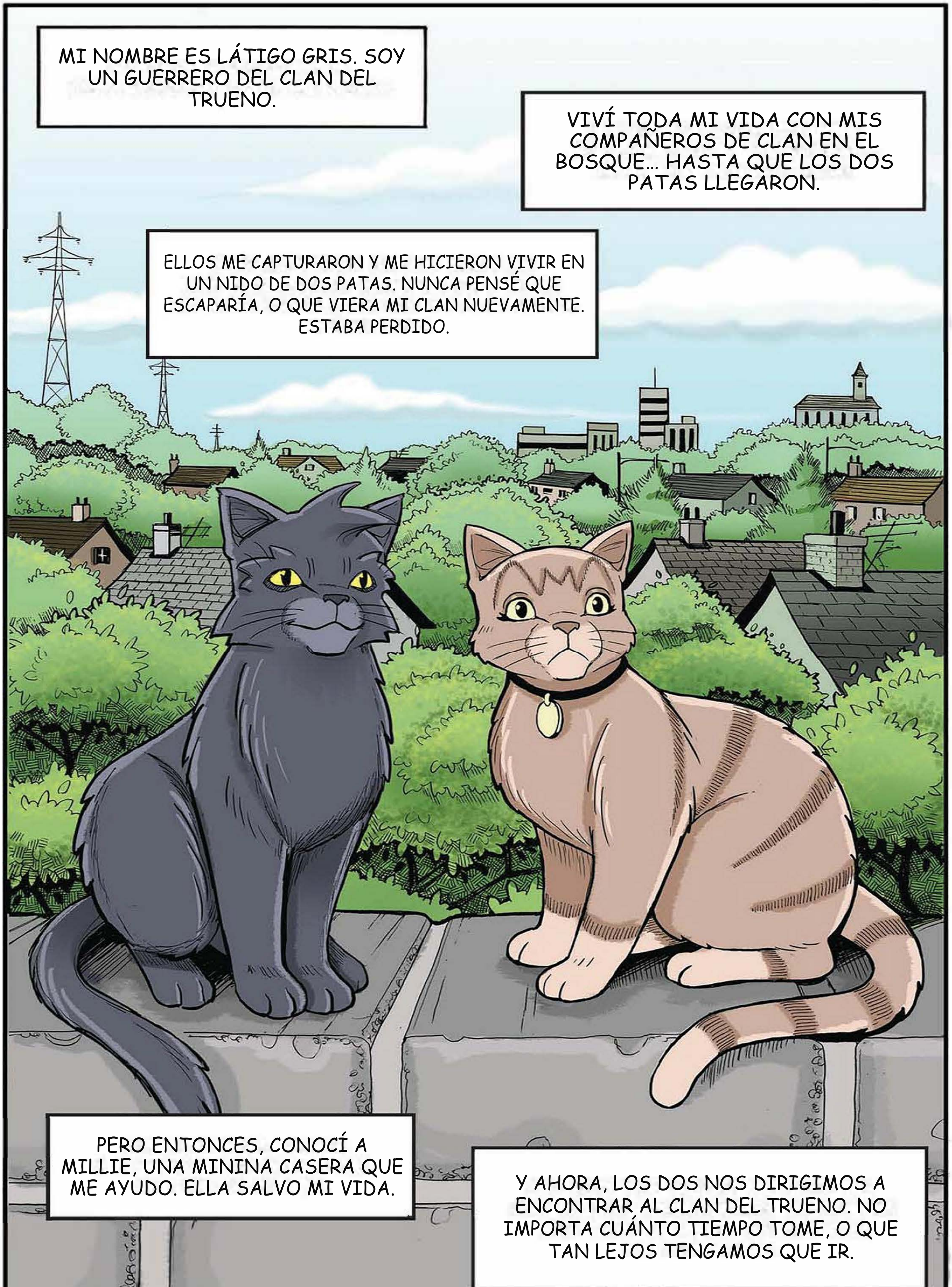
REFUGIO DEL GUERRERO

El viaje de Látigo Gris y Millie para encontrar al Clan de Trueno apenas ha comenzado cuando la pareja se enfrenta a una serie de obstáculos que parecen insuperables. Salir de Poblado de los Dos Patas con vida no es tan simple como se esperaba, y la falta de familiaridad de Millie con la vida silvestre hace que sea un desafío para Látigo Gris para mantenerlos en movimiento. Pero justo cuando un refugio temporal está a la vista, el conflicto con una tribu de gatos callejeros amenaza con separar a los viajeros para siempre.

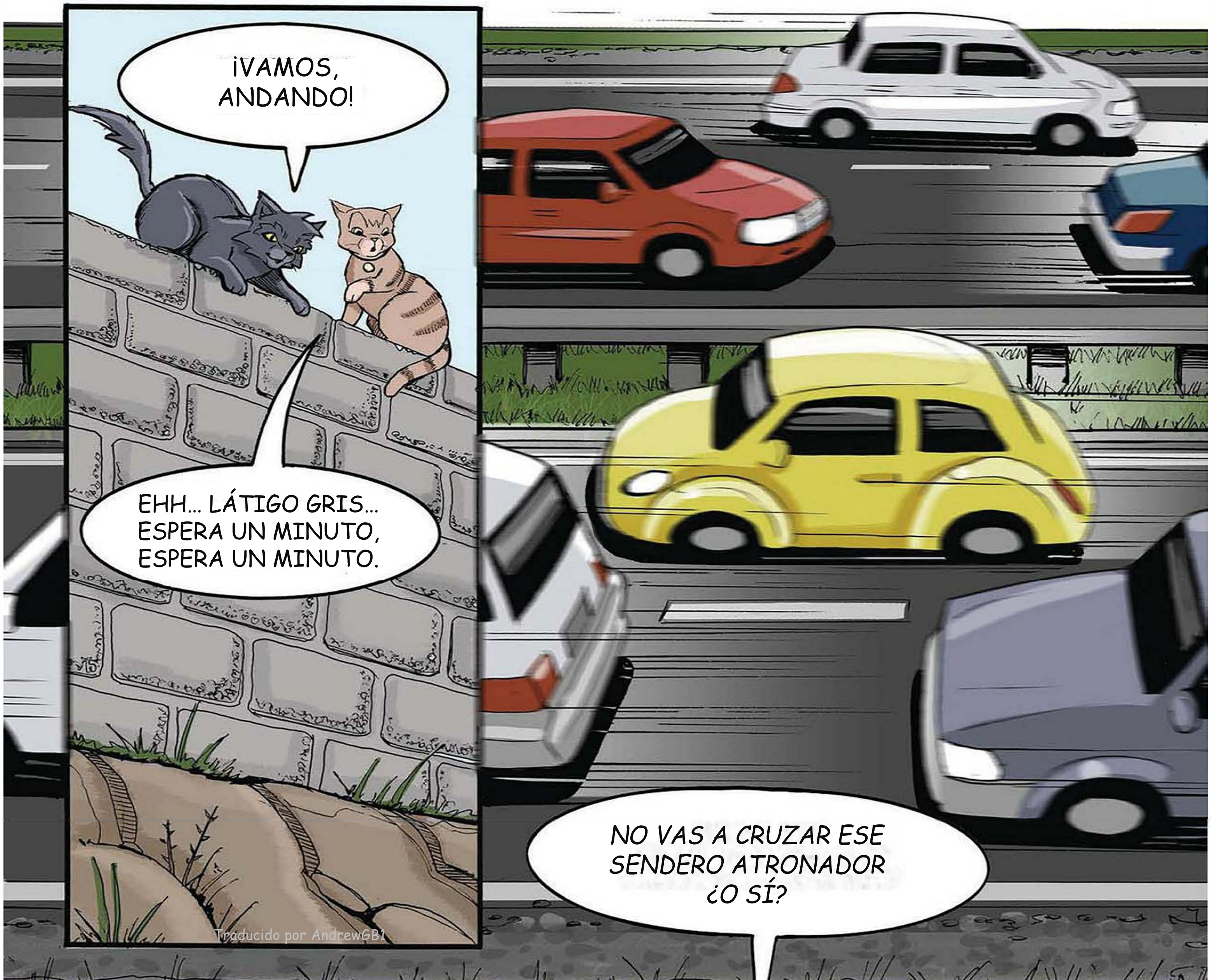


Traducido por AndrewGB1

CAPÍTULO 1
¿EN VERDAD ESTAS SEGURA DE ESTO?
¿QUÉ, ACASO NO CONFÍAS EN MÍ? VELO POR TI MISMO.
JO... JO, MIRA ESO...
¡SON LAS ROCAS ALTAS! ¡JUSTO DELANTE DE NOSOTROS!
NUNCA DEBÍ HABER DUDADO DE TI.
NO ES NADA.


MI NOMBRE ES LÁTIGO GRIS. SOY UN GUERRERO DEL CLAN DEL TRUENO.
VIVÍ TODA MI VIDA CON MIS COMPAÑEROS DE CLAN EN EL BOSQUE... HASTA QUE LOS DOS PATAS LLEGARON.
ELLOS ME CAPTURARON Y ME HICIERON VIVIR EN UN NIDO DE DOS PATAS. NUNCA PENSÉ QUE ESCAPARÍA, O QUE VIERA MI CLAN NUEVAMENTE. ESTABA PERDIDO.
PERO ENTONCES, CONOCÍ A MILLIE, UNA MININA CASERA QUE ME AYUDO. ELLA SALVO MI VIDA.
Y AHORA, LOS DOS NOS DIRIGIMOS A ENCONTRAR AL CLAN DEL TRUENO. NO IMPORTA CUÁNTO TIEMPO TOME, O QUE TAN LEJOS TENGAMOS QUE IR.

SI LAS ROCAS ALTAS ESTÁN AHÍ... Y EL SOL LAS ILUMINA DE DESDE ESA DIRECCIÓN...
¡... ESTAMOS EN EL CAMINO CORRECTO! EL BOSQUE NO PUEDE ESTAR TAN LEJOS

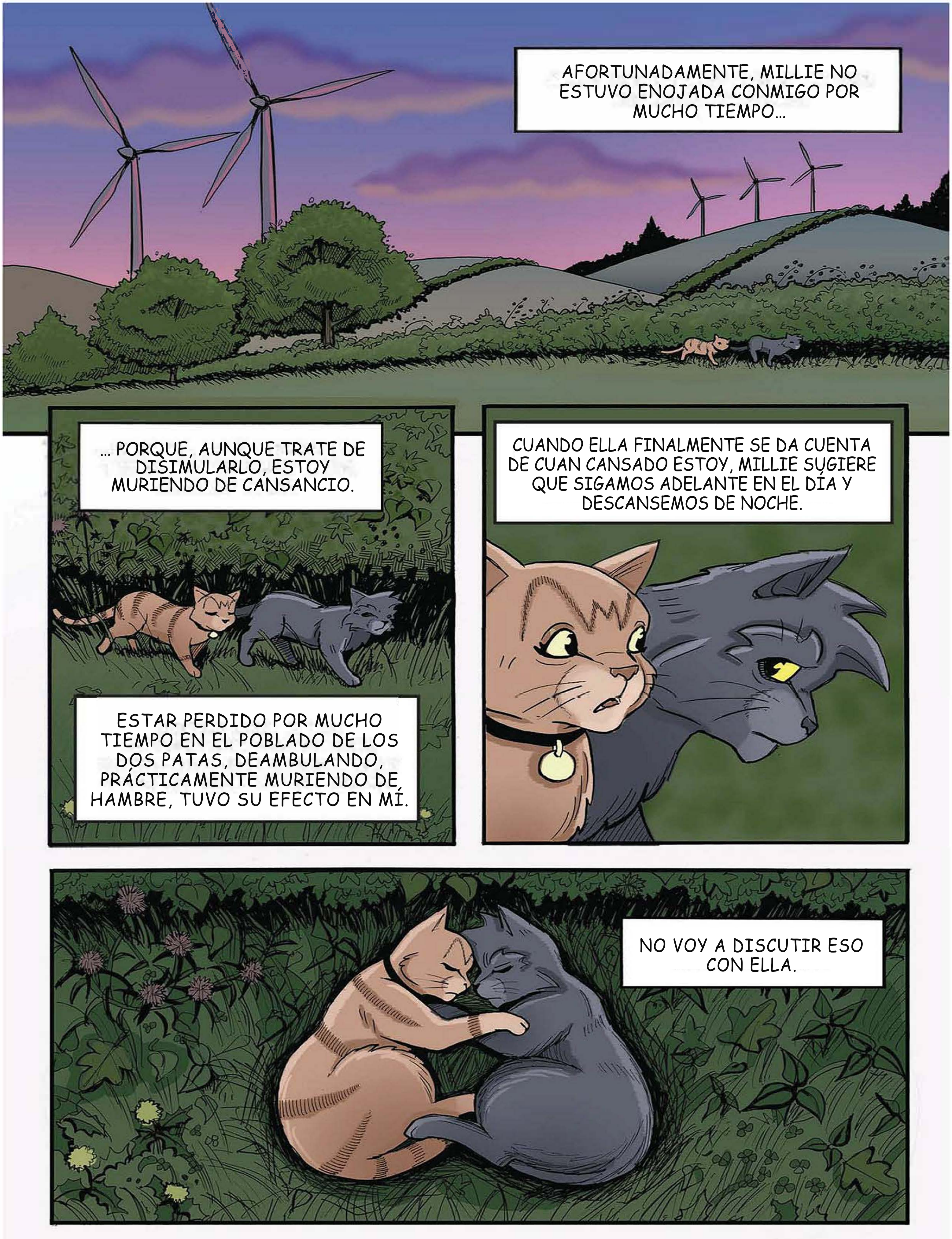

¡VAMOS, ANDANDO!
EHH... LÁTIGO GRIS... ESPERA UN MINUTO, ESPERA UN MINUTO.
NO VAS A CRUZAR ESE SENDERO ATRONADOR ¿O SÍ?
Traducido por AndrewGB1

PUES, SÍ. VAMOS A CRUZARLO.
PERO... PERO, ¡NO PODEMOS! ¡ES DEMASIADO GRANDE! ¡TENEMOS QUE BUSCAR OTRA FORMA DE CRUZARLO!
WHOOSH
¿DE QUE ESTAS HABLANDO MILLIE? ¡TÚ CRECISTE RODEADA DE SENDEROS ATRONADORES!
¡NO COMO ESTE! ESTE ES ENORME. ES DE LOS QUE TE MANTIENES ALEJADO.
NUNCA HE CRUZADO UNO COMO ESTE ANTES.
EY, ESTÁ BIEN. ESTÁ BIEN. NO ES PARA TANTO. YO TE AYUDARE. TU SOLO QUÉDATE CONMIGO, Y ESTAREMOS BIEN.
¿MUY BIEN? ¿CONFÍAS EN MÍ?
SÍ...
ENTONCES SOLO QUÉDATE A MI LADO. AVANZA CUANDO YO AVANCE, HAZ LO QUE YO HAGO. ¿PUEDES HACER ESO?
WHOOSH

WHOOSH
MIRA... ¿VES ESA BRECHA ENTRE LOS MONSTRUOS?
HUM... NO LO SÉ... NO SÉ SI PUEDA...
¿LISTA?
RREEEOOWR!
¿YA VES? ¿NO FUE FÁCIL?
AHH, UFFFFF
OKEY, AQUÍ VIENE OTRA BRECHA ¿LISTA?
¡YA!
VES, NO HAY NADA DE QUE...
¿MILLIE?

WHOOSH
¡MILLIE!
¡VAMOS MILLIE!
¡LO HICISTE LA PRIMERA VEZ!
ES SOLO QUE HAY MUCHO RUIDO...
Y HAY MUCHOS DE ELLOS, Y HUELEN TAN HORRIBLE...
¡LO SÉ, PERO NO PODEMOS PERMANECES AQUÍ! NO ES SEGURO.

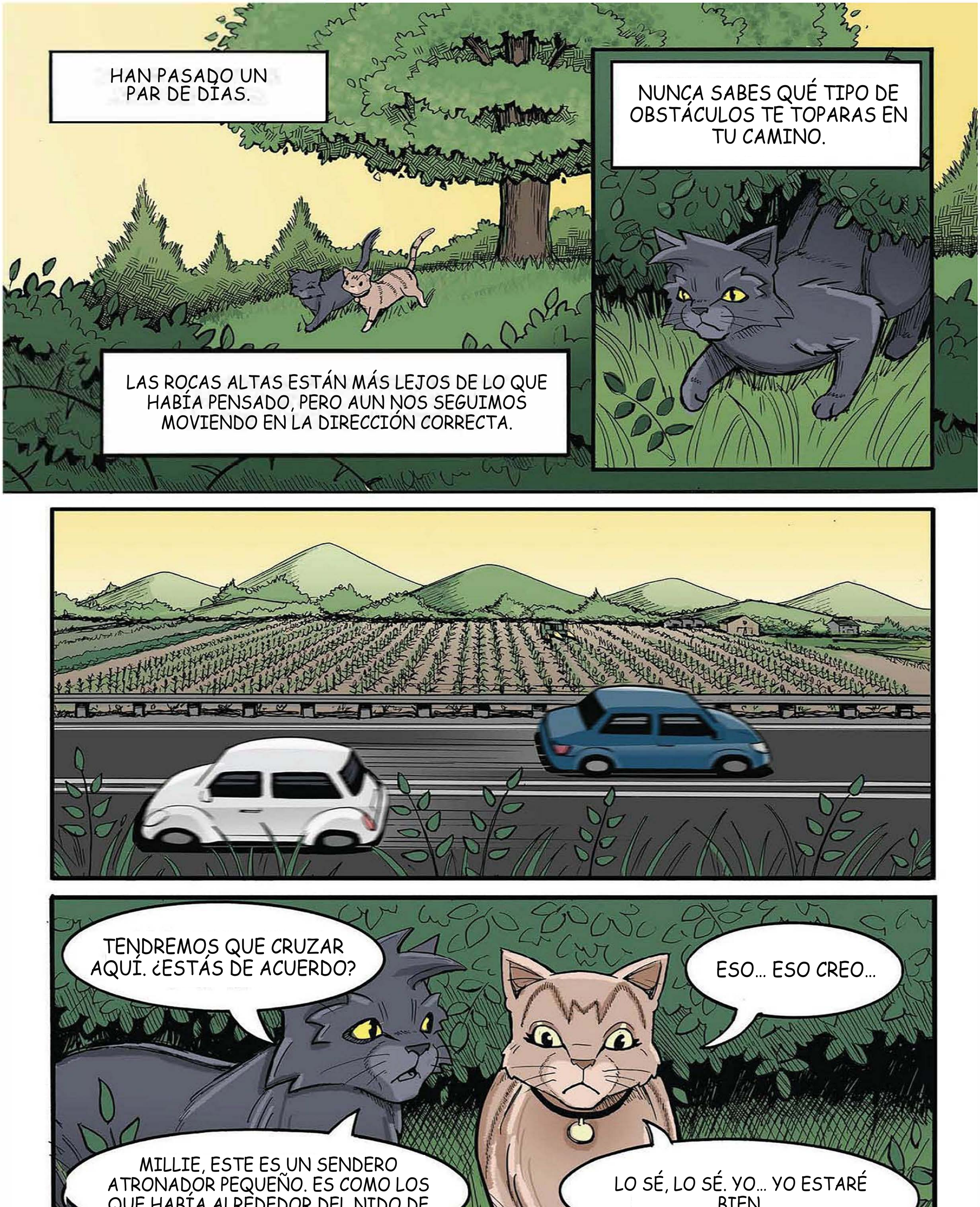
¡VAMOS! ¡VAMOS!
!
¡OKEY, OKEY!
PUDISTE HABER SIDO MÁS AMABLE CON ESO.
TENEMOS QUE MANTENERNOS EN MOVIMIENTO. ¿ESTÁS BIEN?
SUPONGO
ENTONCES VÁMONOS.


AFORTUNADAMENTE, MILLIE NO ESTUVO ENOJADA CONMIGO POR MUCHO TIEMPO...
... PORQUE, AUNQUE TRATE DE DISIMULARLO, ESTOY MURIENDO DE CANSANCIO.
ESTAR PERDIDO POR MUCHO TIEMPO EN EL POBLADO DE LOS DOS PATAS, DEAMBULANDO, PRÁCTICAMENTE MURIENDO DE HAMBRE, TUVO SU EFECTO EN MÍ.
CUANDO ELLA FINALMENTE SE DA CUENTA DE CUAN CANSADO ESTOY, MILLIE SUGIERE QUE SIGAMOS ADELANTE EN EL DÍA Y DESCANSEMOS DE NOCHE.
NO VOY A DISCUTIR ESO CON ELLA.

Y ENTONCES... CUANDO LA MAÑANA LLEGA... ES COMO SI FUERA UN NUEVO MUNDO.
GUAU... SUPONGO QUE NECESITABA UNA BUENA NOCHE DE SUEÑO. ¿CÓMO TE SIENTES HOY?
¿LÁTIGO GRIS?
¿PASA ALGO MALO?
NO, NO. ¡PARA NADA! MILLIE, ¡PUEDO SENTIRLO DE NUEVO! EL SOL, EL VIENTO... EL BOSQUE...
¡FINALMENTE SE CÓMO LLEGAR A CASA!

POR PRIMERA VEZ DESDE QUE ME ENCERRARON EN EL MONSTRUO DE LOS DOS PATAS Y ME LLEVARON LEJOS, LAS COSAS PARECEN MEJORAR.
AHORA SE QUE PUEDO ENCONTRAR A MI CLAN DE NUEVO.
¡FELICIDADES! ES TU PRIMER CAMPAÑOL ¿NO ES ASÍ?
¡MMMM!
NUNCA QUISE ESTAR SEPARADO DE ELLOS. NUNCA QUISE ESTAR TAN ALEJADO. PERO CON MILLIE A MI LADO…
… A PESAR DE UN PAR DE MOMENTOS EMBARAZOSOS…
"PUEDO PESCAR" DIJO. "VOY A ATRAPAR LA COMIDA" DIJO
… A MEDIDA QUE EL TIEMPO PASA, CREO QUE ESTOY EMPEZANDO A DISFRUTAR ESTE VIAJE.

ENTONCES CUANDO LOS GATOS BUENOS MUEREN... ¿ELLOS VAN Y SE UNEN AL CLAN ESTELAR?
ESE ES EL CLAN ESTELAR. JUSTO ARRIBA DE NOSOTROS.
ASÍ ES. ELLOS ESTÁN ARRIBA AHORA MISMO... MIRÁNDONOS. CUIDÁNDONOS.
SABES LÁTIGO GRIS, NUNCA PENSE QUE LA VIDA PODRÍA SER DE ESTA MANERA. TODO ESTE ESPACIO... TODA ESTA LIBERTAD.
PODRÍA SEGUIR VIAJANDO CONTIGO DE ESTA FORMA PARA SIEMPRE.


HAN PASADO UN PAR DE DÍAS.
LAS ROCAS ALTAS ESTÁN MÁS LEJOS DE LO QUE HABÍA PENSADO, PERO AUN NOS SEGUIMOS MOVIENDO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.
NUNCA SABES QUÉ TIPO DE OBSTÁCULOS TE TOPARAS EN TU CAMINO.
TENDREMOS QUE CRUZAR AQUÍ. ¿ESTÁS DE ACUERDO?
ESO... ESO CREO...
MILLIE, ESTE ES UN SENDERO ATRONADOR PEQUEÑO. ES COMO LOS QUE HABÍA ALREDEDOR DEL NIDO DE TU DOS PATAS.
LO SÉ, LO SÉ. YO... YO ESTARÉ BIEN.

ESO. LO ESTAS HACIENDO MUY BIEN, SOLO...
¿QUÉ ESTAS...?
¡ESTE NO ES LUGAR PARA DESCANSAR!
¡NO ESTOY LISTA!
SOLO DAME UN SEGUNDO ¿QUIERES?
MILLIE, NO TENEMOS TIE...
SKREEE

OH, NO...
¡OUCH! ¡EY! ¡OUCH!
¡NO TIENES QUE ARRASTRARME, HARÁS QUE NOS CAIGA--
--MOOOOSSS!
BUMP
¡HUY!
¿ESO ERA REALMENTE NECESARIO?
NO ESTARÍAS PREGUNTANDO ESO SI HUBIERAS VISTO AL MONSTRUO QUE ESTABA A PUNTO DE MATARNOS.

¿DÓNDE ESTAMOS? ¿QUÉ ES ESTE LUGAR?
ESTAS HOJAS SON MUY ÁSPERAS.
NO ESTOY SEGURO... PERO ESTE ES EL CAMINO QUE DEBEMOS SEGUIR. VAMOS. PARECE HABER UN CAMINO AHÍ DELANTE.
¿Y QUÉ ES ESE SONIDO? SE ESTÁ HACIENDO MÁS FUERTE
VRAAHR
¡OTRO MONSTRUO!
¡CORRE!

¡ESPERA... NO! ¡QUÉDATE A MI LADO! ¡NO HUYAS...!
¡MILLIE! ¿DÓNDE ESTÁS?
CASI PUEDO SUPONER QUE ESTAS PLANTAS ESTÁN EN TODAS PARTES, Y ESE MONSTRUO ES TAN RUIDOSO. ¡TENGO QUE ENCONTRAR A MILLIE! ¡TENGO QUE CONSEGUIR--!
¿--AYUDA?
TAL VEZ HAYA ALGUIEN AHÍ.

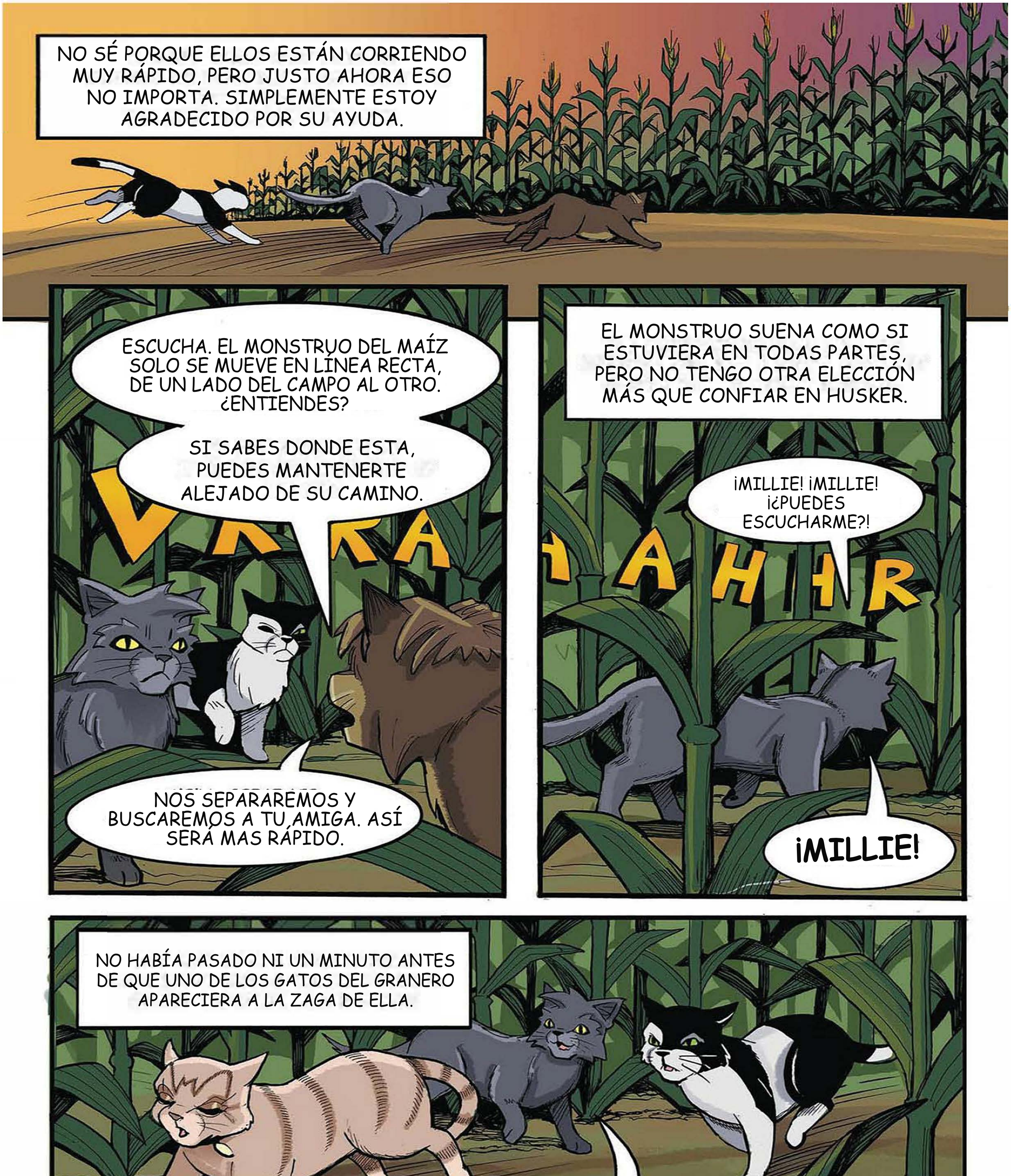
... ALGUIEN QUE SEPA ACERCA DE ESE MONSTRUO...
ALGUIEN QUE PUEDA TRAER A MILLIE A UN LUGAR SEGURO
¿HOLA? ¿HOLA? ¡NECESITO AYUDA! ¿HAY ALGUIEN AQUÍ?
Traducido por AndrewGB1

¡EY!
¡EY, AHÍ ARRIBA!
¡NO VOY A HERIR A NADIE!
SOLO NECESITO...
RAAOW!
¡FUERA!

ESTE ES NUESTRO GRANERO.
¡FUERA!
¡TIENEN QUE AYUDARME!
¡MI AMIGA ESTÁ PERDIDA AHÍ AFUERA EN ESAS PLANTAS! ¡Y HAY UN MONSTRUO AHÍ!
NO, NO EN EL DÍA.
NO ES SEGURO.

SOLO SOMOS VIAJEROS. NO FUE NUESTRA INTENCIÓN PERDERNOS EN ESTE CAMPO. NOS IREMOS TAN PRONTO PODAMOS.
¡TIENEN QUE AYUDARME! ¡SI NO LO HACEN, ELLA MORIRÁ!
¿HUSKER...?
¡NO ME DEJEN!
NO NOS TOMARA MUCHO, SOLO LOS REGRESAREMOS A SU CAMINO.
¡HUSKER, NO! ¡ES DEMASIADO PELIGROSO!

MUY BIEN.
SÍGUEME.
MANTENTE CERCA... Y UNA VEZ QUE ESTEMOS AFUERA, CORRE TAN RÁPIDO COMO PUEDAS HASTA QUE ESTEMOS EN EL MAIZAL.
PARECE DESPEJADO.
¡AHORA CORRE!

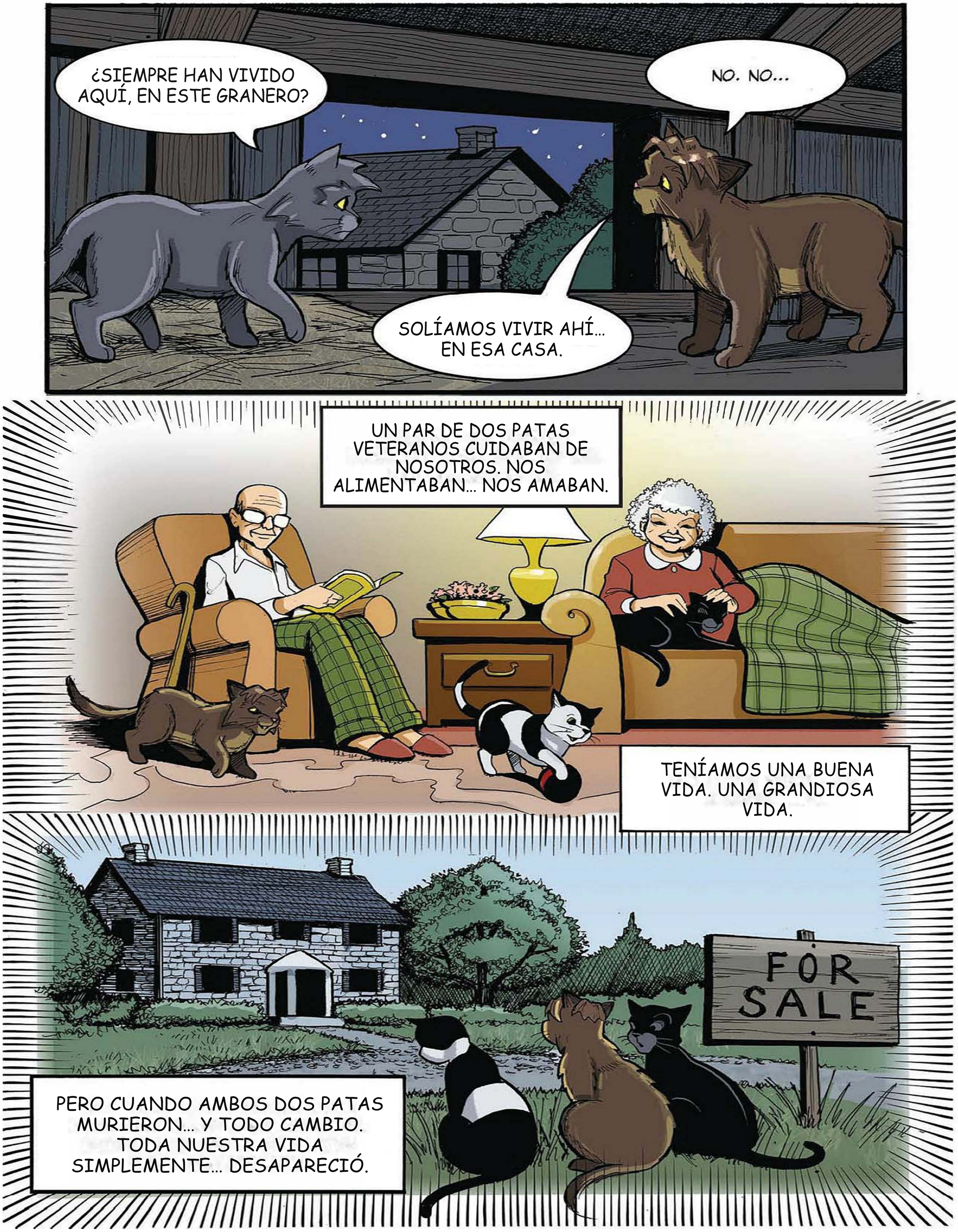

NO SÉ PORQUE ELLOS ESTÁN CORRIENDO MUY RÁPIDO, PERO JUSTO AHORA ESO NO IMPORTA. SIMPLEMENTE ESTOY AGRADECIDO POR SU AYUDA.
ESCUCHA. EL MONSTRUO DEL MAÍZ SOLO SE MUEVE EN LÍNEA RECTA, DE UN LADO DEL CAMPO AL OTRO. ¿ENTIENDES?
SI SABES DONDE ESTA, PUEDES MANTENERTE ALEJADO DE SU CAMINO.
NOS SEPARAREMOS Y BUSCAREMOS A TU AMIGA. ASÍ SERÁ MAS RÁPIDO.
EL MONSTRUO SUENA COMO SI ESTUVIERA EN TODAS PARTES, PERO NO TENGO OTRA ELECCIÓN MÁS QUE CONFIAR EN HUSKER.
¡MILLIE! ¡MILLIE! ¡¿PUEDES ESCUCHARME?!
¡MILLIE!
NO HABÍA PASADO NI UN MINUTO ANTES DE QUE UNO DE LOS GATOS DEL GRANERO APARECIERA A LA ZAGA DE ELLA.
¡MILLIE! ¡ESTÁS BIEN!

¿LÁTIGO GRIS...?
¡VAMOS, TENEMOS QUE REGRESAR!
¡OH LÁTIGO GRIS, ESTABA TAN ASUSTADA! YO CORRÍ Y CORRÍ, Y ESTAS HOJAS RASGARON MIS OJOS...
¡YA! ¡ESTÁN JUNTOS! ¡FUERA DEL MAIZAL! ¡AHORA VÁYANSE!
HUSKER... TE LLAMAS HUSKER, ¿VERDAD?
¿PODRÍAN AYUDAR A MI AMIGA?
NOSOTROS HICIMOS NUESTRA PARTE. ESTA AQUÍ. AHORA VÁYANSE.
PERO ELLA ESTÁ HERIDA.
GGRRRRR.
ANDANDO.
SOLO APÓYATE EN MI... TODO ESTARÁ BIEN... ESTARÁS BIEN...

LOS OJOS DE MILLIE ESTÁN EN MAL ESTADO. ELLA APENAS PUEDE VER LOS ESCALONES DELANTE DE ELLA.
LÁTIGO GRIS... MIS OJOS ME DUELEN MUCHÍSIMO...
¡NO SÉ QUÉ HACER...!
BUENO, LO QUE SEA QUE HAGAN, HÁGANLO RÁPIDO. LOS QUIERO FUERA DE AQUÍ PARA EL ANOCHECER.
¡HUSKER!
ELLA SE RASGÓ LOS OJOS CON LAS HOJAS DEL MAÍZ. ¿NO TE DAS CUENTA?
ELLA NO ESTÁ EN CONDICIONES PARA VIAJAR...
¿EH? ¿QUÉ TRATAS DE DECIR?
DIGO QUE NO PODEMOS SOLO ECHAR ESTA POBRE COSITA. ELLA NECESITA TRATAMIENTO.

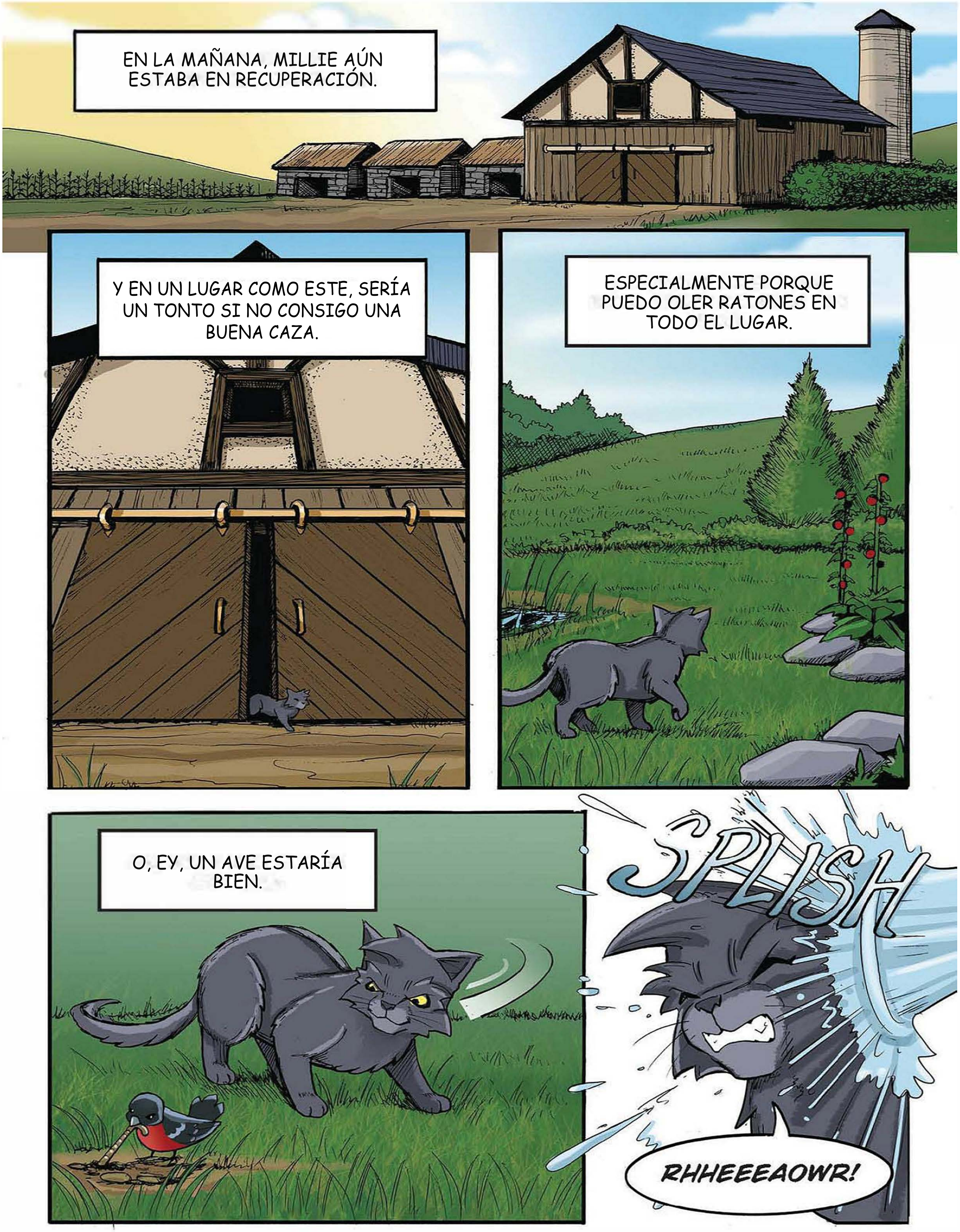
¡NO LOS CONOCEMOS, MUSGOSA! ESTE ES NUESTRO LUGAR, NUESTRO LUGAR SEGURO. NECESITAMOS MANTENERLO ASÍ.
¿RECUERDAS LO ASUSTADOS QUE ESTÁBAMOS? ¿LO PERDIDOS, FRÍOS Y SOLITARIOS?
YO SÍ
NO QUIERO QUE ALGUIEN MÁS SE SIENTA ASÍ DE INDEFENSO.
YO... SUPONGO...
PUEDE QUE TENGAS RAZÓN.
GUÍA A TU AMIGA HACIA ACÁ Y RECUÉSTALA.
SÉ LA MANERA DE AYUDARLA.

ESO, JUSTO DONDE ESTÁ MÁS GRUESO. ESO DEBERÍA FUNCIONAR.
MÓJALO COMPLETAMENTE EN ESA AGUA.
OH... ESO... ESO REALMENTE SE SIENTE BIEN.
GRACIAS.
MI NOMBRE ES LÁTIGO GRIS. Y ELLA ES MILLIE.
TÚ YA ME CONOCES. SOY HUSKER.
ELLA ES MI COMPAÑERA MUSGOSA, Y SU HERMANO MENOR, SALPICÓN.
NUESTROS CACHORROS SON PAJARITA, ALMOHADILLAS, GOTA DE LLUVIA, Y PEQUEÑO MAULLIDO.

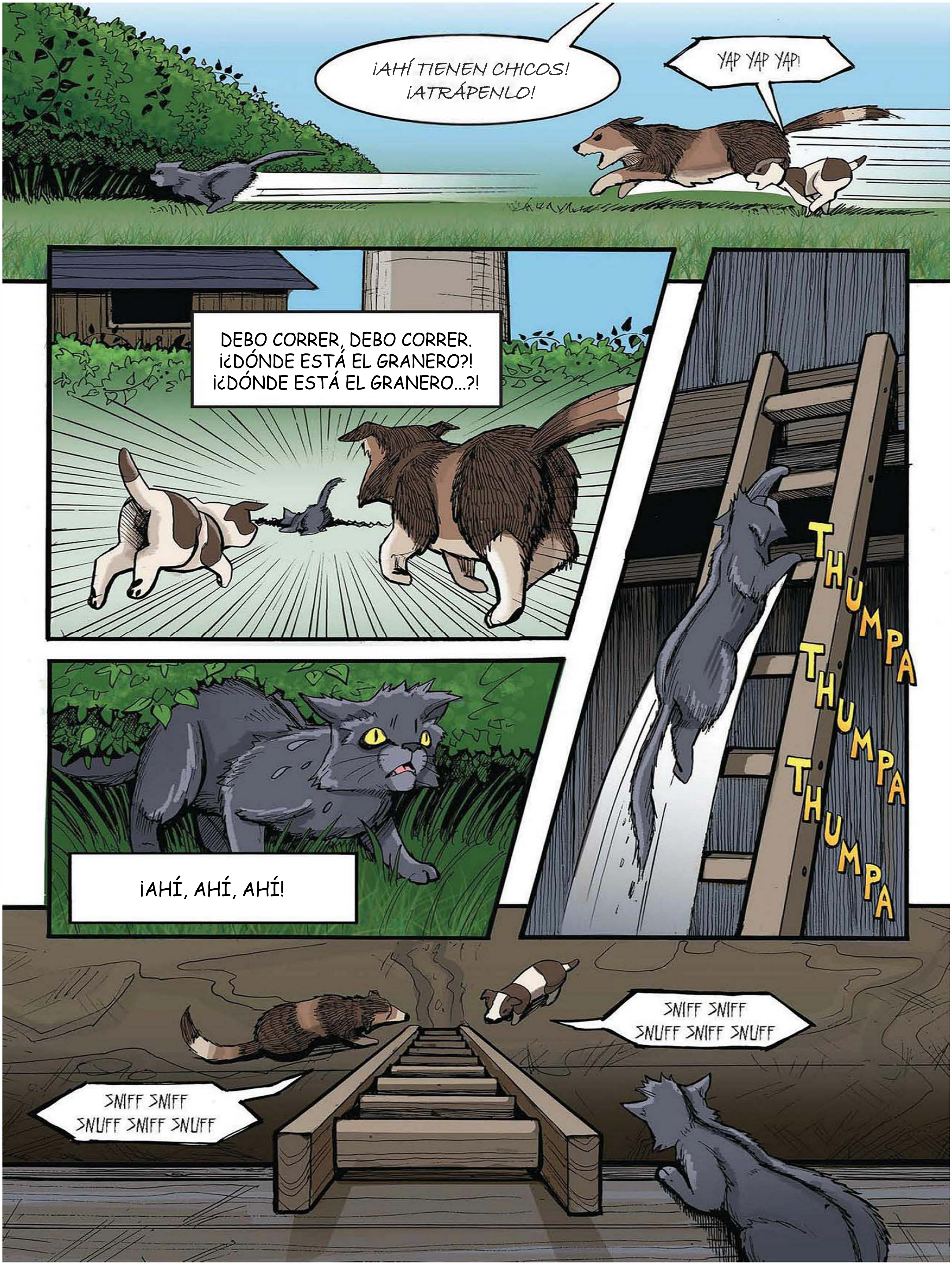

¿SIEMPRE HAN VIVIDO AQUÍ, EN ESTE GRANERO?
NO. NO...
SOLÍAMOS VIVIR AHÍ... EN ESA CASA.
UN PAR DE DOS PATAS VETERANOS CUIDABAN DE NOSOTROS. NOS ALIMENTABAN... NOS AMABAN.
TENÍAMOS UNA BUENA VIDA. UNA GRANDIOSA VIDA.
FOR SALE
PERO CUANDO AMBOS DOS PATAS MURIERON... Y TODO CAMBIO. TODA NUESTRA VIDA SIMPLEMENTE... DESAPARECIÓ.

YA ERA MALO QUE NUESTROS DOS PATAS SE HUBIERAN IDO, PERO ENTONCES LLEGARON ESTOS NUEVOS DOS PATAS.
ELLOS ERAN MÁS JÓVENES... Y NO LES AGRADAMOS...
... Y TRAJERON CONSIGO PERROS.
ASÍ QUE VINIMOS AQUÍ. Y HEMOS TENIDO QUE VIVIR AQUÍ DESDE ENTONCES.
INCLUSO CUANDO NUESTROS CACHORROS NACIERON. NINGUNO QUISO AYUDARNOS.
NO COMPRENDO PORQUE ESTÁN ENOJADOS CON NOSOTROS.

CONOZCO A UN PAR DE GATOS, CUERVO Y CENTENO, QUE VIVEN EN EL GRANERO DE UNA GRANJA. Y ELLOS SON MUY FELICES.
¿DÓNDE VIVEN MILLIE Y TÚ?
BUENO… COMO DIJE, ESTAMOS VIAJANDO. ESTAMOS EN CAMINO PARA REGRESAR AL BOSQUE. A NUESTRO HOGAR.
¿CÓMO TERMINARON TAN LEGOS DE SU BOSQUE?
LO SIENTO HUSKER, PERO ESTAMOS MUY CANSADOS. TENEMOS QUE DESCANSAR UN POCO.
OH… MUY BIEN ENTONCES.


EN LA MAÑANA, MILLIE AÚN ESTABA EN RECUPERACIÓN.
Y EN UN LUGAR COMO ESTE, SERÍA UN TONTO SI NO CONSIGO UNA BUENA CAZA.
ESPECIALMENTE PORQUE PUEDO OLER RATONES EN TODO EL LUGAR.
O, EY, UN AVE ESTARÍA BIEN.
SPLISH
RHHEEEAOWR!

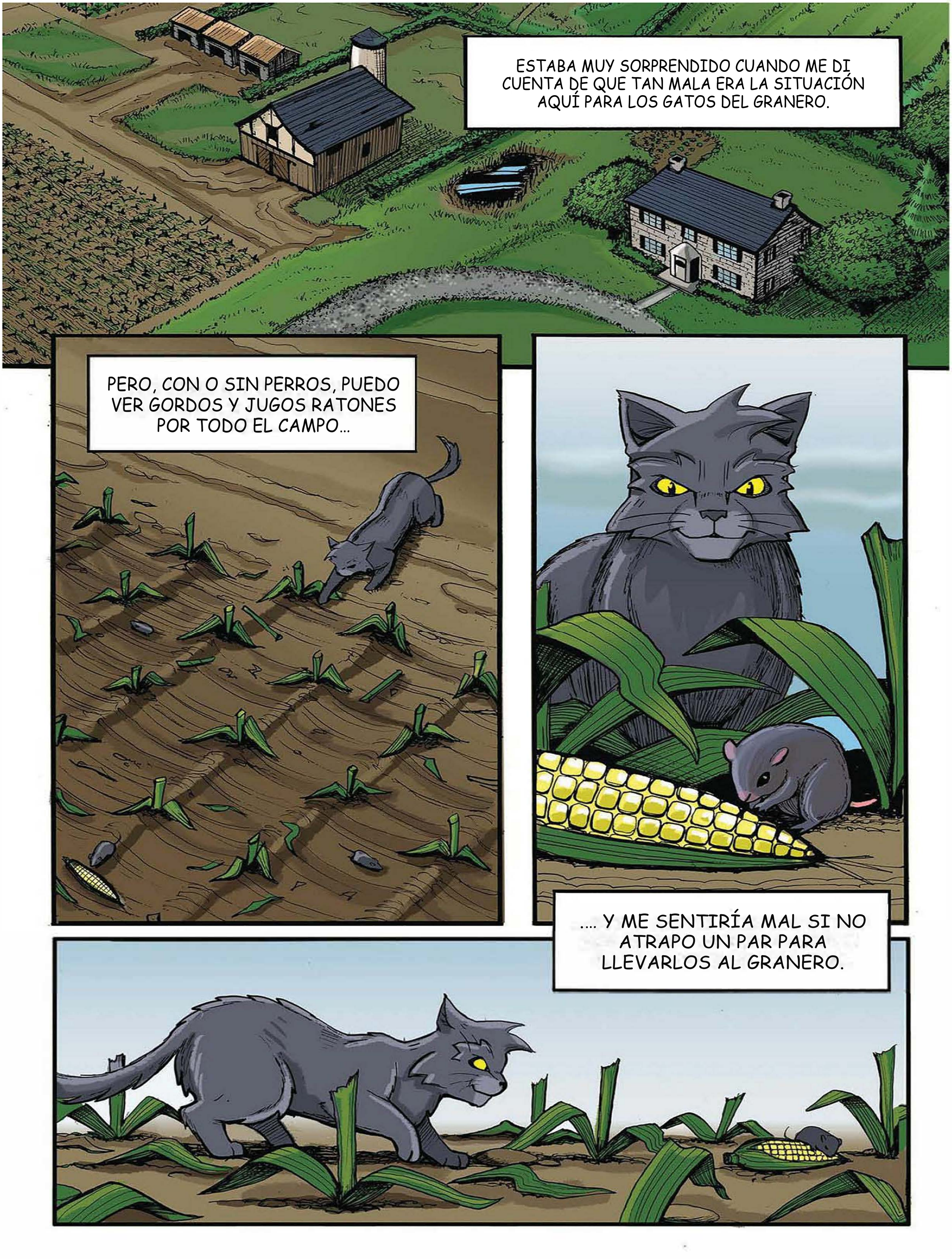
¿OTRO GATO?
¡FUERA DE AQUÍ SARNOSO!
SPLISH
¡OH CHICOS, SALGAN!
¡¿?!
AWOOF! AWOOF!
YAP YAP YAP YAP YAP!


¡AHÍ TIENEN CHICOS! ¡ATRÁPENLO!
YAP YAP YAP!
DEBO CORRER, DEBO CORRER. ¡¿DÓNDE ESTÁ EL GRANERO?! ¡¿DÓNDE ESTÁ EL GRANERO...?!
¡AHÍ, AHÍ, AHÍ!
THUMPA THUMPA THUMPA THUMPA
SNIFF SNIFF SNUFF SNIFF SNUFF
SNIFF SNIFF SNUFF SNIFF SNUFF

¿VISTE ESO? EL DOS PATAS ME ROCIÓ CON AGUA, Y LUEGO--
-- ¡LUEGO CREO QUE TRATABA DE HACER QUE LOS PERROS ME ATACARAN!
NO SÉ PORQUE TE SORPRENDE. TE DIJE QUE HABÍA PERROS.
LO SÉ, LO SÉ. ES SOLO QUE...
LOS OTROS GATOS DE LA GRANJA QUE CONOCEMOS SE LLEVAN BIEN. ELLOS SABEN CÓMO MANTENERSE FUERA DEL CAMINO DE LOS PERROS DE AHÍ.
SI, BUENO, NO HAY FORMA DE MANTENERSE FUERA DEL CAMINO DE LOS PERROS. NO DURANTE EL DIA. ELLOS VAN Y VIENEN COMO LES PLAZCA...
... Y LOS NUEVOS DOS PATAS PIENSAN QUE ES UN DEPORTE PARA ELLOS EL CAZARNOS.
¿ESTAS ATRAPADO EN TU PROPIO HOGAR?
SI. ES NUESTRO HOGAR. Y NO SEREMOS ECHADOS DE AQUI COMO RATAS.
ESTO NO ESTÁ BIEN. ESTO NO ES VIDA, HURGANDO ALREDEDOR, ¡CON MIEDO A SALIR!
¡TIENEN EL MISMO DERECHO DE ESTAR AQUÍ COMO LOS PERROS O LOS DOS PATAS!
Y HEMOS BATALLADO MUCHO PARA QUEDARNOS.
YO SIMPLEMENTE NO VEO COMO PODAMOS DAR MÁS BATALLA.

CAPÍTULO 2
¿NO PUEDES DORMIR?
DORMÍ LO SUFICIENTE ESTA TARDE.
¿CÓMO ESTÁN TUS OJOS?
MEJOR, AUN CON UN POCO DE PICAZÓN, PERO YA NO TAN MAL.

REALMENTE ME SIENTO MAL POR ELLOS. POR HUSKER Y MUSGOSA, Y POR SALPICÓN Y LOS CACHORROS
SÍ.
ESOS CACHORROS SON TAN DULCES.
DEBE SER MUY DURO, SENTIR COMO SI CADA DÍA FUERA UNA BATALLA.
PARTE DE MI QUIERE DECIRLE QUE LA VIDA EN EL CLAN PUEDE SER ASÍ DE DURA TAMBIÉN. UNA BATALLA CONSTANTE.
PERO ME QUEDO CALLADO.

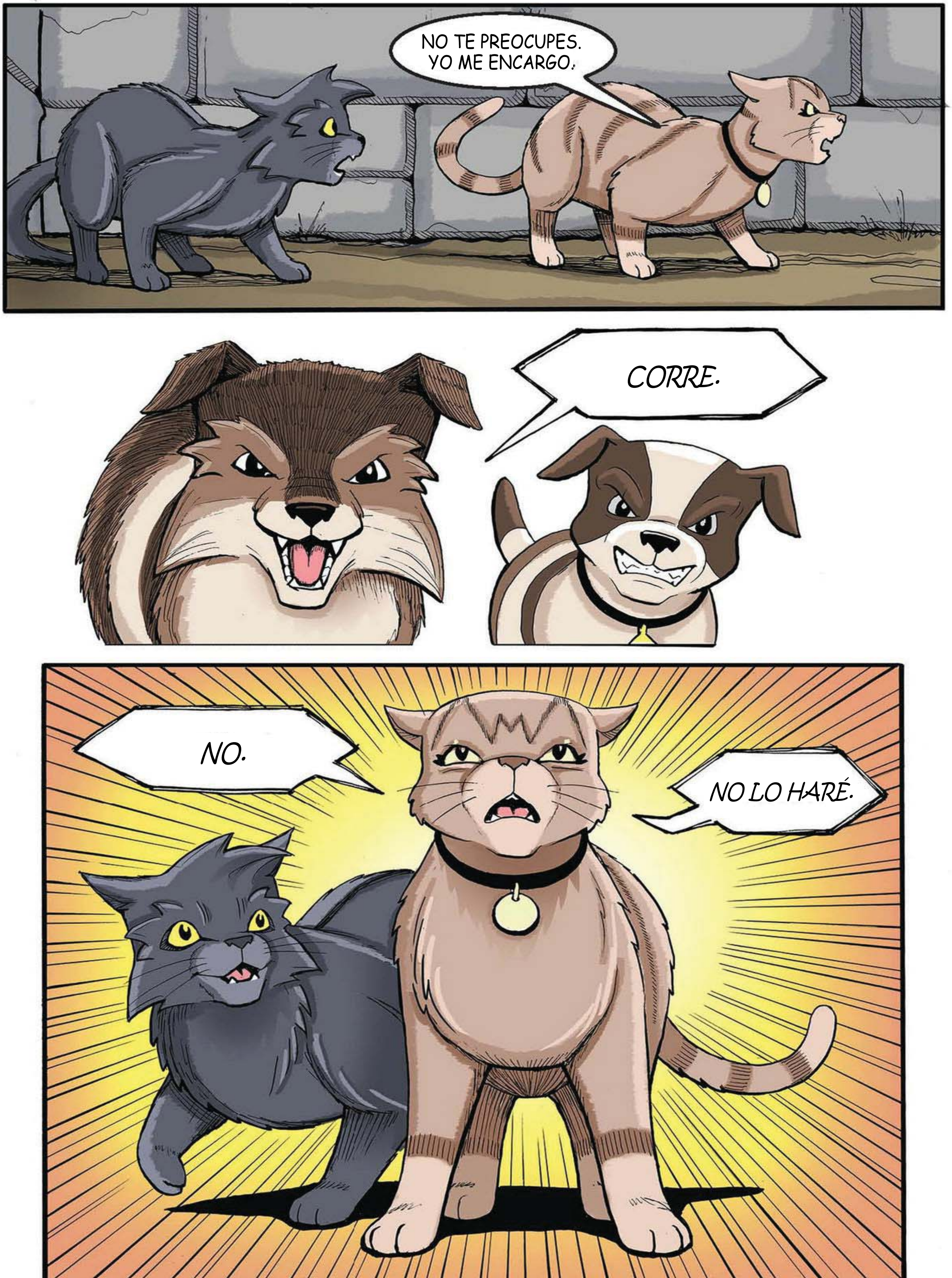

ESTABA MUY SORPRENDIDO CUANDO ME DI CUENTA DE QUE TAN MALA ERA LA SITUACIÓN AQUÍ PARA LOS GATOS DEL GRANERO.
PERO, CON O SIN PERROS, PUEDO VER GORDOS Y JUGOS RATONES POR TODO EL CAMPO...
.... Y ME SENTIRÍA MAL SI NO ATRAPO UN PAR PARA LLEVARLOS AL GRANERO.

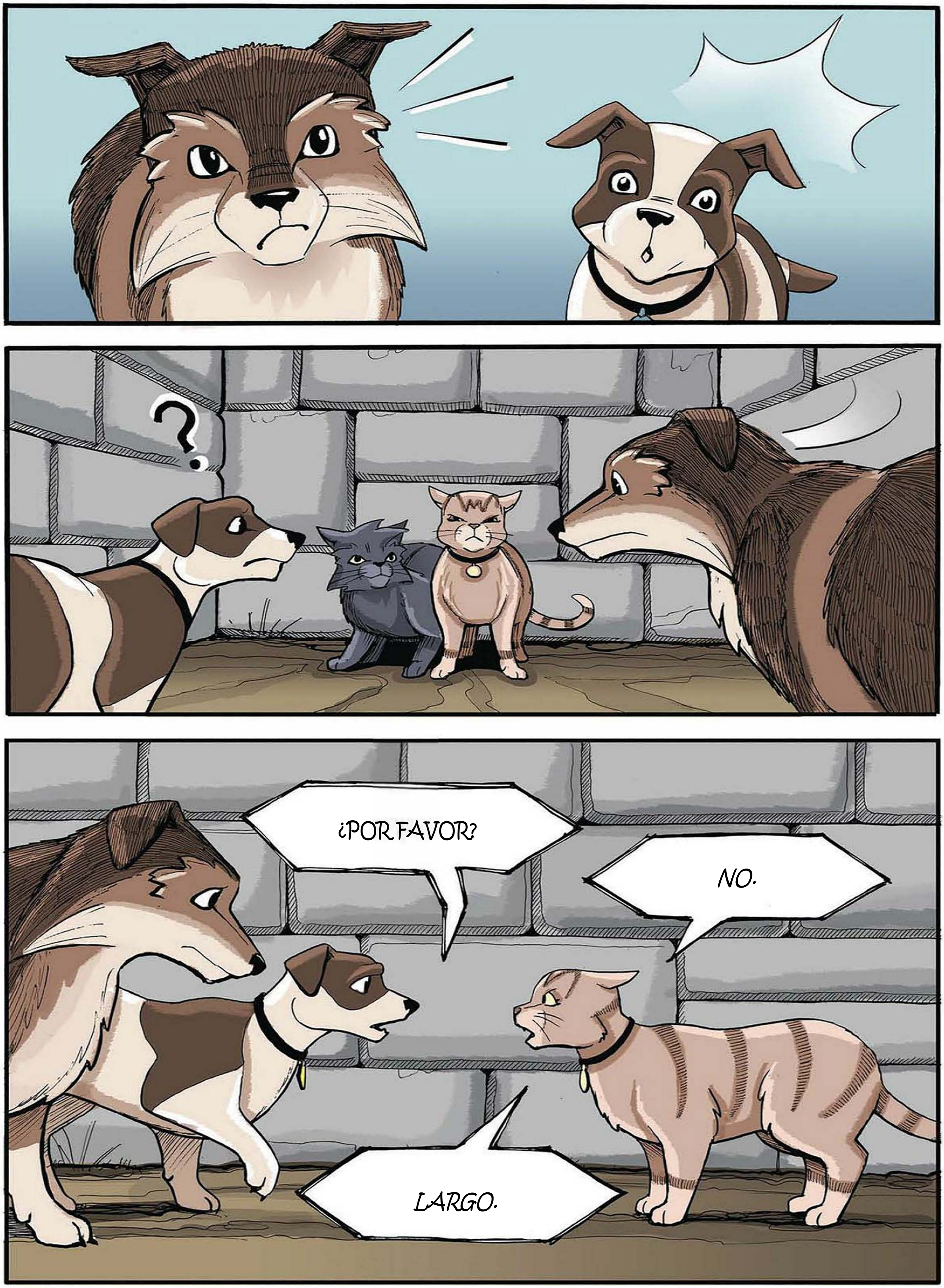
YAP YAP. YAP YAP YAP!
¡ESO! ¡ATRAPEN A ESE GATO SARNOSO! ¡VAYAN POR ÉL!
ESTO APESTA. SUPONGO QUE LOS RATONES PODRÁN ESPERAR.
YAP YAP YAP YAP YAP!
ME ESCONDERÉ AQUÍ HASTA QUE PUEDA IDEAR UN...

¿EH?
¿A DÓNDE VAN?
OH, NO...
NO SÉ SI SALPICÓN TRATO DE ALEJAR A LOS PERROS DE MI...
... O SI ELLOS ESTABAN TRAS EL TODO EL TIEMPO.
PERO ÉL ES TAN PEQUEÑO PARA MANEJAR ESTO POR SU CUENTA.

YAAOOWWWRR... HISSSS!
AWOOF! AWOOF!
YAP YAP YAP YAP YAP!
BIEN, AHORA ELLOS ESTÁN TRAS DE MÍ. ¿AHORA QUÉ HAGO CON ELLOS?
NO ES LA MEJOR DECISIÓN QUE HE TOMADO...

YAP YAP
YAP YAP YAP!
GRRRRRRHHH...
OKEY... OKEY, PODRÍA TRATAR DE PELEAR CONTRA ELLOS... PERO ESTOY SUPERADO EN NÚMERO. PUEDO TRATAR DE RODEARLOS... SI SALTARA...
¡LÁTIGO GRIS! ¡DESCUIDA-- YO TE APOYARE!
¡MI... MILLIE! ¡¿QUÉ HACES AQUÍ?!
¡AHORA LOS DOS ESTAMOS ATRAPADOS!


NO TE PREOCUPES.
YO ME ENCARGO.
CORRE.
NO.
NO LO HARÉ.


¿POR FAVOR?
NO.
LARGO.

NO CREO QUE ME SORPRENDIERA MÁS SI ESTRELLA DE FUEGO BAJARA FLOTANDO DEL CIELO JUSTO AHORA MISMO Y ME LAMIERA LA NARIZ.
ENTONCES, PIENSO ACERCA DE ALGUNAS COSAS QUE EL CLAN DEL TRUENO HA TENIDO QUE ENFRENTA EN EL PASADO... Y ME DOY CUENTA NUEVAMENTE LO VULNERABLE QUE ES MILLIE.

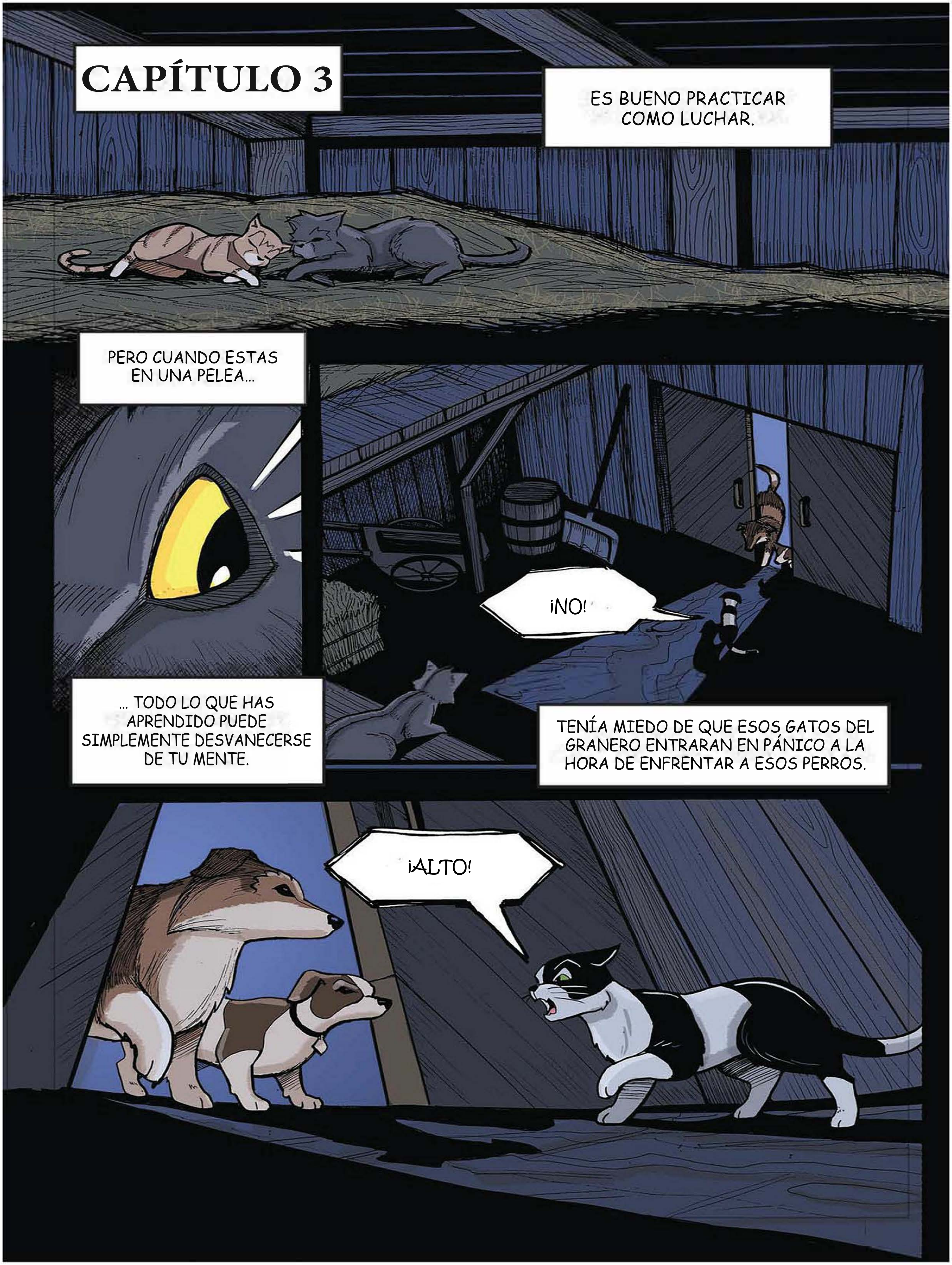
¿ESO SIEMPRE FUNCIONA CON LOS PERROS?
BUENO... NO. PERO TENÍA QUE INTENTARLO ¿NO?
NO PODÍA DEJAR QUE SE ABALANZARAN SOBRE TI.
VAMOS...HAY QUE REGRESAR AL GRANERO.
TENGO QUE DECIRLES A TODOS LO ASOMBROSA QUE ERES.
CREÍ QUE ESTABA EN SHOCK CON LO QUE MILLIE HIZO CON LOS PERROS...
¡FUE SIMPLEMENTE ASOMBROSO!

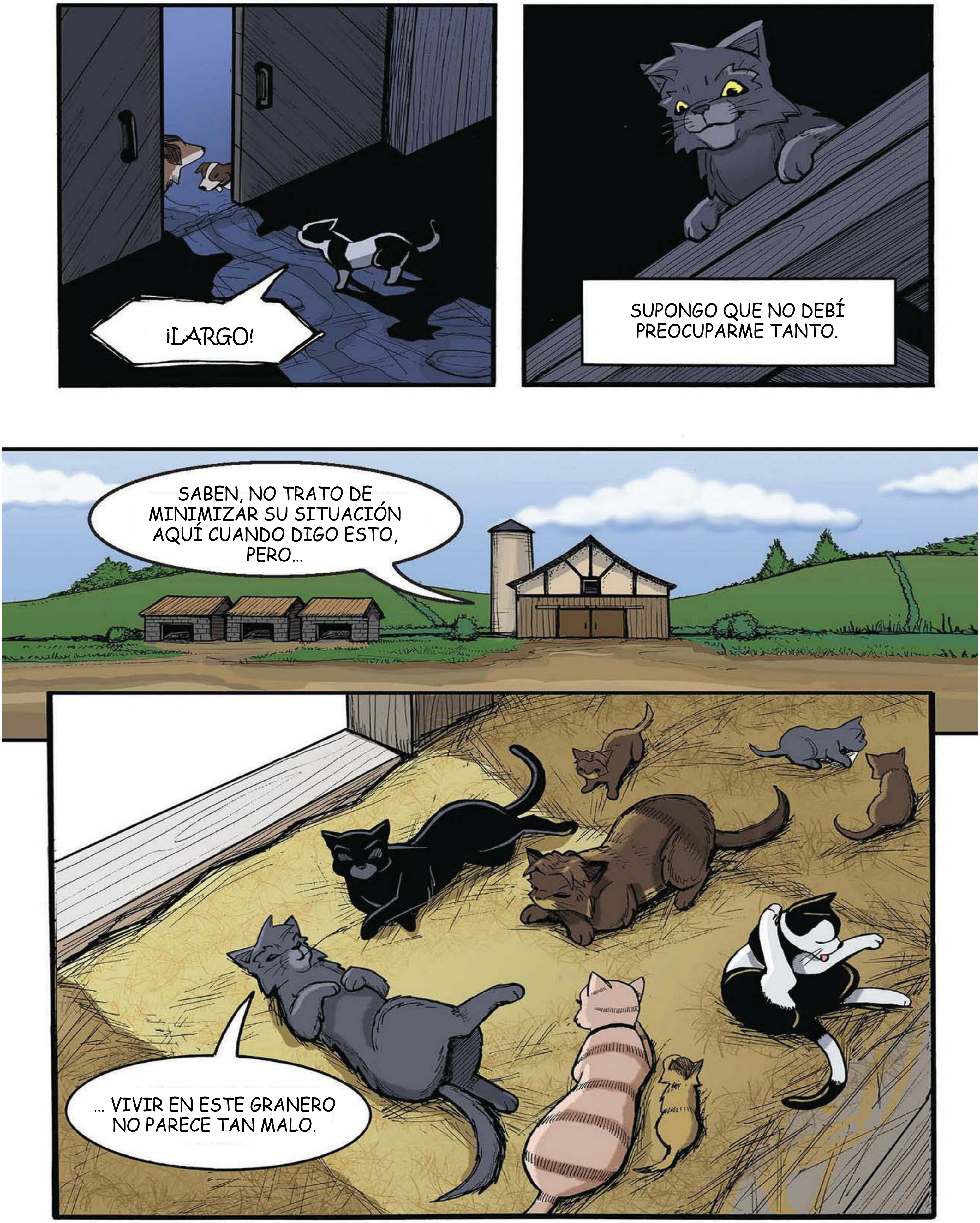
Traducido por AndrewGB1

NO DIRÍA QUE FUE UNA DECISIÓN DIFÍCIL PARA ELLOS.
¡NO!
¡NO!
¡ALTO!
¡ALTO!
¡LARGO!
¡LARGO!
¡NO! ¡ALTO!
¡ALTO! ¡LARGO!

NOSOTROS DEBERÍAMOS INTENTARLO TAMBIÉN.
SÍ, PERO DEBERÍAMOS HACERLO MEJOR.
OOH, OOH. ¡YA SE! ¡YO SERÉ UN PERRO!
ARF ARF ARF ARF ARF!
Traducido por AndrewGB1
¡NO! ¡ALTO!
¡AHORA TÚ SERÁS EL PERRO, PEQUEÑO MAULLIDO!
¡OKEY!

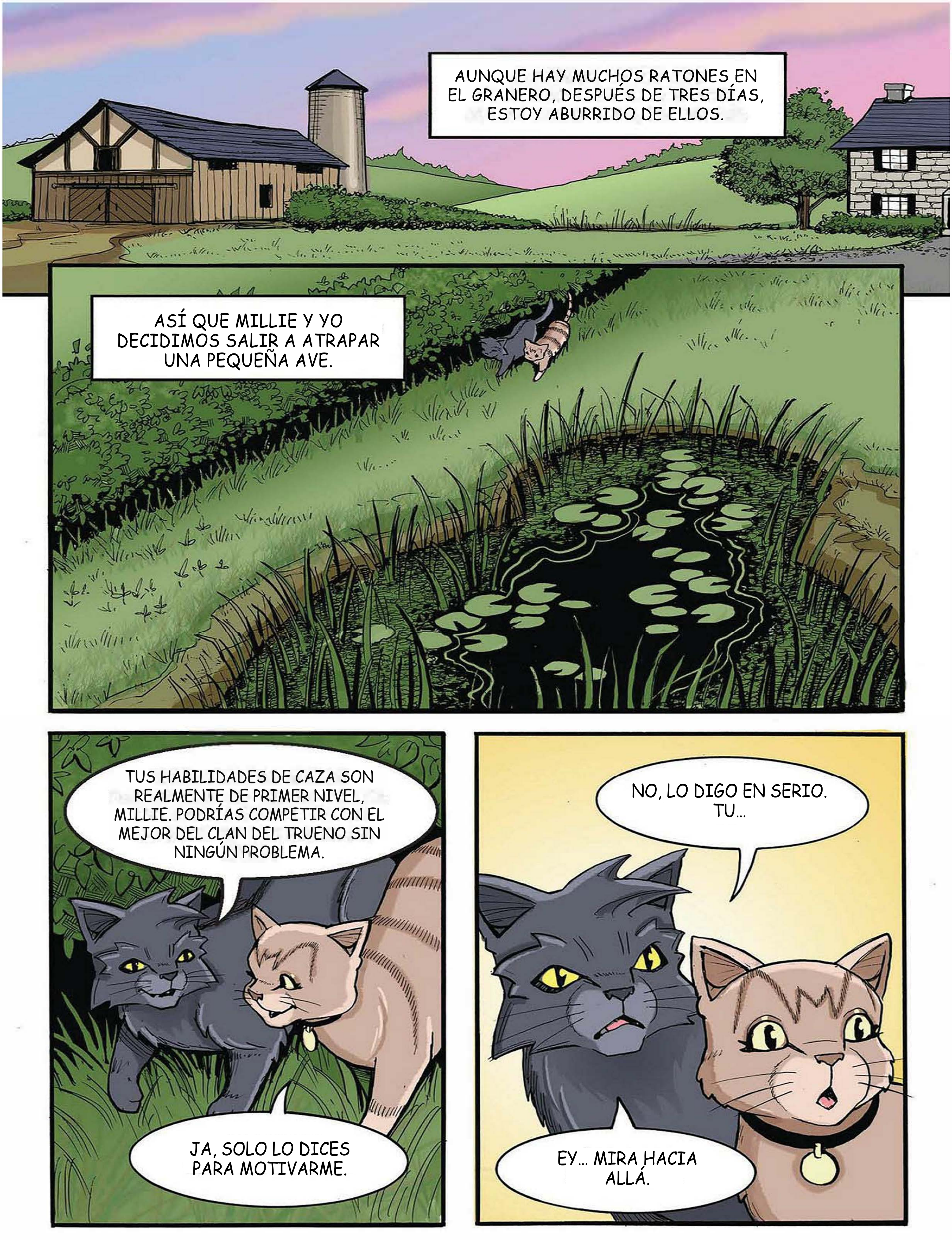
GRRRRRR....
¡ALTO! ¡LARGO!
¿QUÉ FUE ESO? ¡NO TE ENTIENDO!
¡ALTO! ¡ALTO!
¡DEBO ESTAR UN POCO SORDO! ¡DÉJAME ACERCARME MÁS!
EEEEP!
¡NO LA ESTAS HACIENDO DE BUEN PERRO!
ARF ARF ARF!

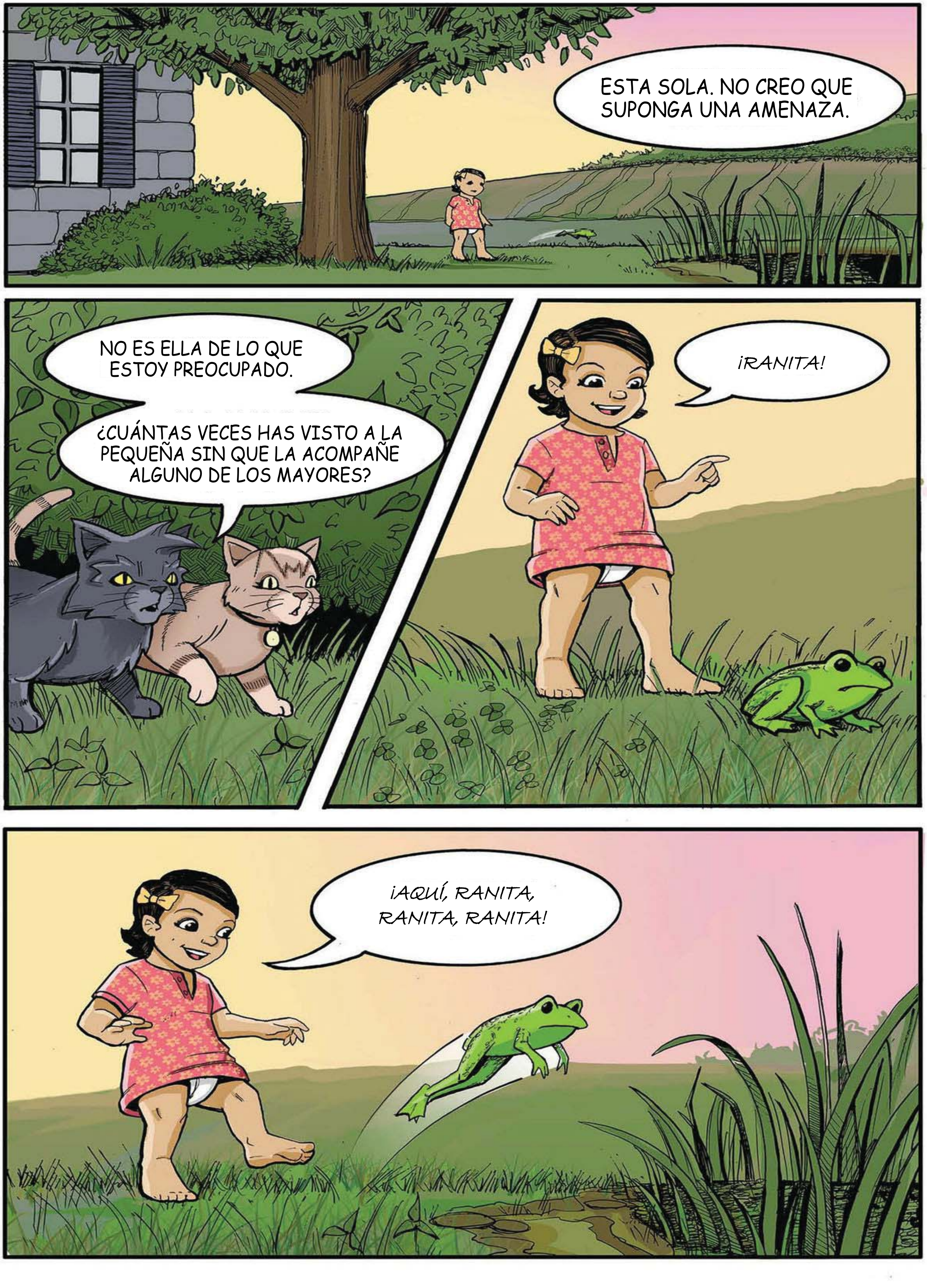

CAPÍTULO 3
ES BUENO PRACTICAR COMO LUCHAR.
PERO CUANDO ESTAS EN UNA PELEA...
¡NO!
... TODO LO QUE HAS APRENDIDO PUEDE SIMPLEMENTE DESVANECERSE DE TU MENTE.
TENÍA MIEDO DE QUE ESOS GATOS DEL GRANERO ENTRARAN EN PÁNICO A LA HORA DE ENFRENTAR A ESOS PERROS.
¡ALTO!



Traducido por AndrewGB1

HAY MUCHOS RATONES POR AQUÍ...
TIENEN UN TECHO DONDE CUBRIRSE...
TIENES RAZÓN EN MUCHOS SENTIDOS, LÁTIGO GRIS. Y, A DECIR VERDAD, NO SÉ SI QUISIERA VIVIR DENTRO DE LA CASA OTRA VEZ.
Y SÉ QUE ESOS PERROS YA NO VOLVERÁN A SER PROBLEMA. ES SOLO QUE...
ODIO PENSAR QUE MIS CACHORROS NUNCA SERÁN CAPACES DE JUGAR AFUERA SIN SER AHUYENTADOS POR UN FURIOSO DOS PATAS.
MILLIE, ¿NO SABES UN TRUCO PARA TRATAR CON LOS DOS PATAS?
LO SIENTO, NO SÉ.
NUNCA HABÍA SIDO UN PROBLEMA PARA MI TRATAR CON ELLOS.
¿A QUÉ TE REFIERES?
BUENO... ES UN POCO VERGONZOSO DECIRLO...
... PERO, NUNCA HABÍA CONOCIDO ANTES A UN DOS PATAS QUE NO QUISIERA LEVANTARME Y ACARICIARME.


AUNQUE HAY MUCHOS RATONES EN EL GRANERO, DESPUÉS DE TRES DÍAS, ESTOY ABURRIDO DE ELLOS.
ASÍ QUE MILLIE Y YO DECIDIMOS SALIR A ATRAPAR UNA PEQUEÑA AVE.
TUS HABILIDADES DE CAZA SON REALMENTE DE PRIMER NIVEL, MILLIE. PODRÍAS COMPETIR CON EL MEJOR DEL CLAN DEL TRUENO SIN NINGÚN PROBLEMA.
JA, SOLO LO DICES PARA MOTIVARME.
NO, LO DIGO EN SERIO. TU...
EY... MIRA HACIA ALLÁ.


ESTA SOLA. NO CREO QUE SUPONGA UNA AMENAZA.
NO ES ELLA DE LO QUE ESTOY PREOCUPADO.
¿CUÁNTAS VECES HAS VISTO A LA PEQUEÑA SIN QUE LA ACOMPAÑE ALGUNO DE LOS MAYORES?
¡RANITA!
¡AQUÍ, RANITA, RANITA, RANITA!

ELLA SE ESTÁ ACERCANDO BASTANTE A ESE CHARCO.
POR LO DENSO DE ESA MALEZA, TU Y YO PASARÍAMOS UN MAL RATO TRATANDO DE SALIR SI CAYÉRAMOS AHÍ.
ESOS PEQUEÑOS DOS PATAS SON TAN INDEFENSOS, ELLA NO TENDRÍA OPORTUNIDAD.
RAAANIIITA...
RAAAANIIIITAAAA...
¿CREES QUE LOS DOS PATAS MAYORES NO SEPAN QUE ELLA ESTA AQUÍ?
TAL VEZ ES POR ESO QUE NO ESTÁN CON ELLA.
SÍ... SÍ, CREO QUE TIENES RAZÓN. NUNCA PENSÉ QUE DIRÍA ESTO, PERO DESEARÍA QUE ESOS GRANDES DOS PATAS SE DIERAN PRISA EN VENIR Y LA SAQUEN DE AQUÍ.
NO QUIERO VER A NINGÚN TIPO DE CACHORRO HERIRSE.

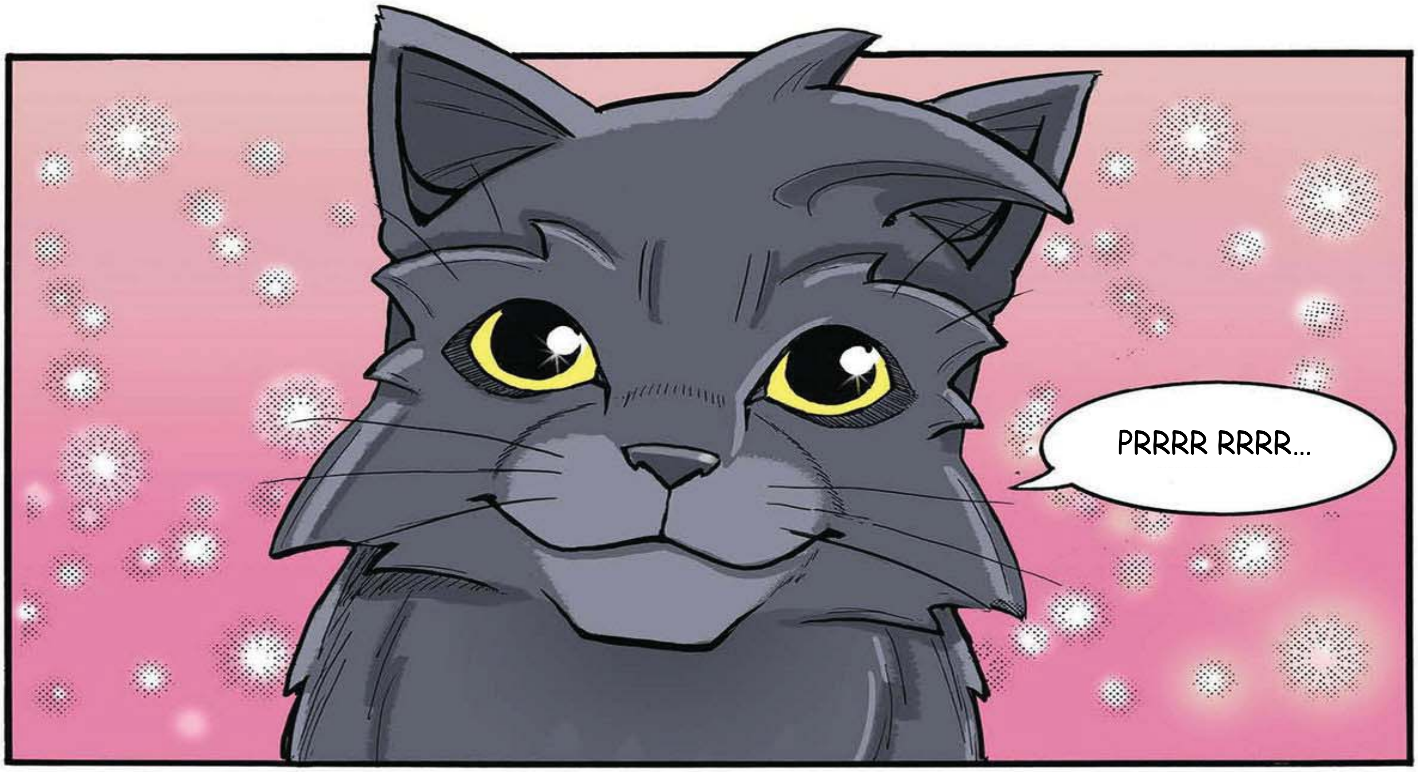
¿ÓNDE VAS? ¿ÓNDE VAS, RAITA?
QUE EL CLAN ESTELAR ME AYUDE... NO PUEDO CREER LO QUE VOY A HACER.
¿EH? LÁTIGO GRIS... ¿QUÉ VAS A HACER?
LOS GRANDES NOS ODIAN. PERO CON LA PEQUEÑA... TAL VEZ PODRÍA TENER UNA OPORTUNIDAD.
MAU... MIAU... MRRRAU...
¿MARRRAU? MAU.

NO HABÍAMOS SIDO INVITADOS A UNA SOLA FIESTA DESDE QUE NOS MUDAMOS A ESTE LUGAR Y CREO QUE...
¡EY-! ¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO ELLA AHÍ ABAJO?!
¡PENSÉ QUE TÚ LA ESTABAS CUIDANDO!
Y AHÍ ESTA OTRO DE ESOS INMUNDOS GATOS DE LA GRANJA.
¡NO PISES LAS PLANTAS, QUERIDA!
¡SHUU! ¡ANDA! ¡ALÉJATE!

GENIAL. AQUÍ VIENEN LOS GRANDES.
PERO NO CREO QUE SEPAN LO CERCA QUE SU HIJA ESTA DE CAER AHÍ.
¡MRRRAU! ¡MIAUU!
NO PUEDO ARRIESGARME.
MIAU... MAAAUU... MARRAU...
RANITA... ¡REGRESA AQUÍ, RANITA!

AY NO- ¡AY NO! ¡ELLA ESTÁ DEMASIADO CERCA DEL BORDE!
¡TENGO QUE BAJAR POR ELLA!
¡ESPERA! ¡NO LE GRITES!
¡SI LA ESPANTAS PODRÍA CAER DENTRO DEL CHARCO!
RANA RANA.
RANA RANA RANA...

¡MIAU! ¡MRRRAU! ¡MAU!
ESPERA... EL GATO, ¿QUÉ ESTA...?
VAMOS... VAMOS...
¡MIAU!
¿EHH?



PRRRR RRRR...

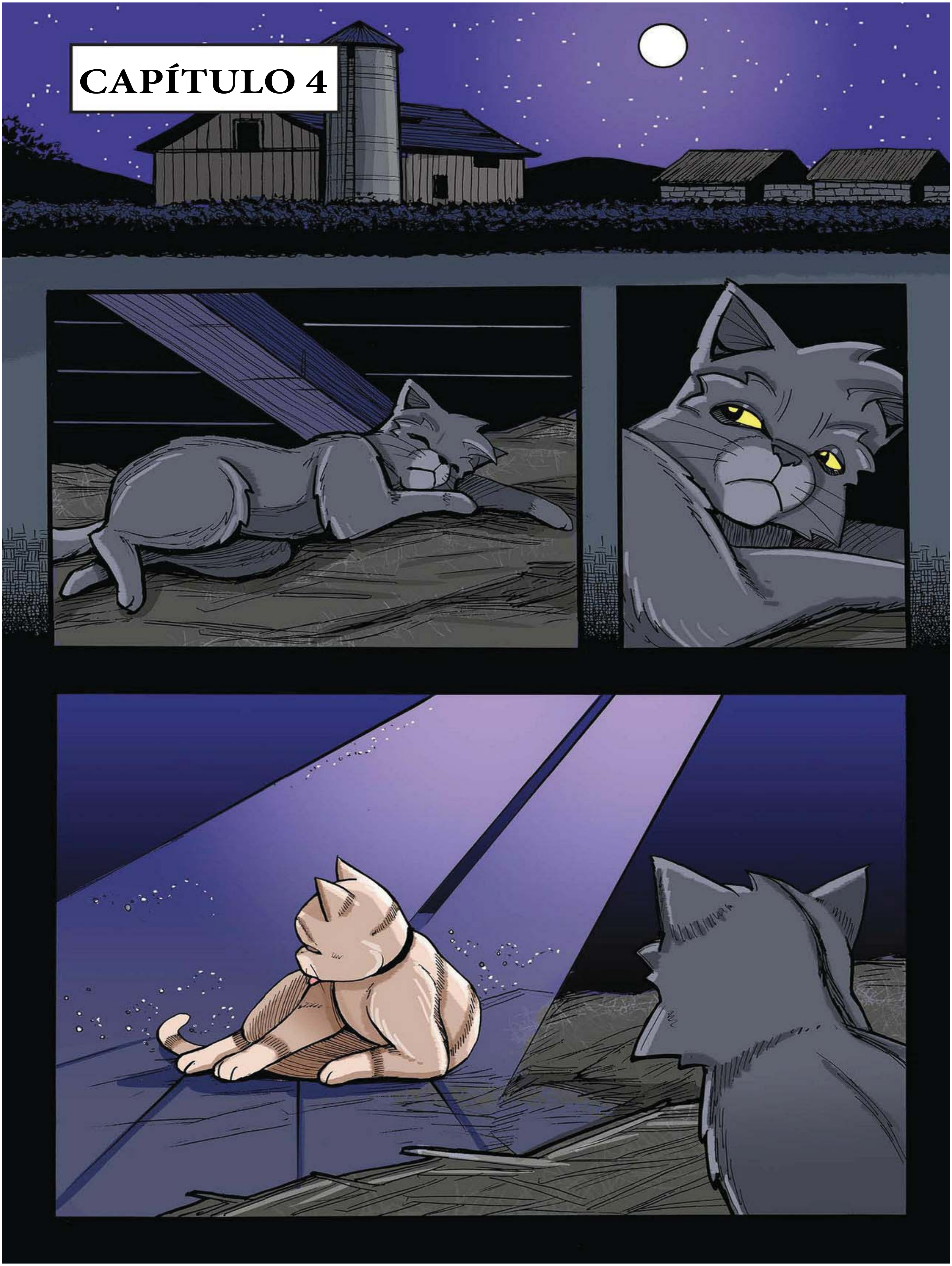
¡GATITO!

PEQUEÑO GATITO... TITO GATITO CHIQUITO...
¡SÍ! ¡ESTÁ FUNCIONANDO!
ESE FUE EN GRAN TRABAJO, DEBO DECIR.
¿SÍ!
SÍ.
NO PUEDO ESPERA PARA DECIRLE A TODO MUNDO COMO MI VALIENTE Y RUDO GUERRERO SALVO A UNA PEQUEÑA DOS PATAS...
...ACTUANDO DE FORMA ADORABLE.
¿AH--QUE? ¡NO LO HARÍAS!
ADEMÁS, ESTOY SEGURA DE QUE AL RESTO DE TU CLAN LE GUSTARÍA SABERLO.
¡MILLIE...!

¡QUERIDA, QUÉDATE AHÍ!
¡DOS GATITOS!
PRRR...

SÉ QUE HICIMOS UNA BUENA ACCIÓN.
Y SÉ QUE NO TODOS LOS DOS PATAS SON TAN MALOS.
PERO CUANDO SE ME ACERCAN DEMASIADO...
ES DEMASIADO. NO PUEDO HACER ESTO AÚN.

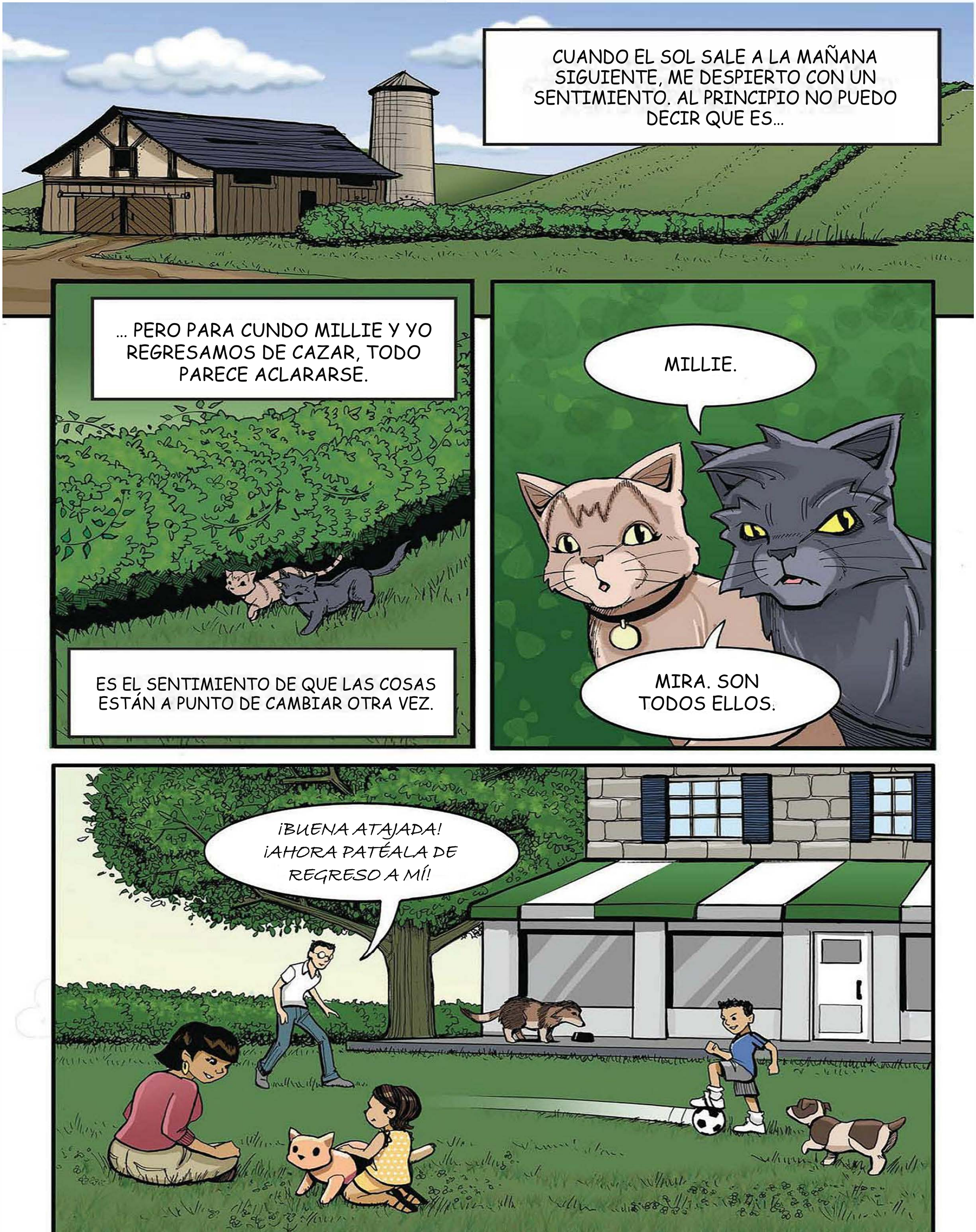
MILLIE LES PLATICA A LOS GATOS DEL GRANERO TODO ACERCA DE LA PEQUEÑA DOS PATAS. ELLA MINIMIZA TODA PARTE DE ACTUAR "ADORABLE", LO CUAL AGRADEZCO.
ANQUÉ LA VERDAD, NO ESTOY PONIENDO ATENCIÓN. ESTO ACABA DE RECORDARME EL HECHO DE QUE SIGO INTENTANDO VOLVER A CASA, UNA Y OTRA VEZ.
YO PERTENEZCO AL BOSQUE… NO A AQUÍ.


CAPÍTULO 4

LA LUZ DE LA LUNA SE VE BIEN EN TU PELAJE.
SABES, NO TIENES QUE VENIR Y RECONFORTARME CADA VEZ QUE ESTOY DESPIERTA Y TU NO.
MILLIE ¿QUÉ SUCEDE? ¿ES POR...
¿... ES POR LO QUE PASO HOY CON EL DOS PATAS?
ME CONOCES MUY BIEN.

CUANDO... CUANDO ERA UNA MASCOTA... LOS DOS PATAS CON LOS QUE VIVÍA, LOS PEQUEÑOS A VECES IBAN A VISITARME.
ELLOS SIEMPRE ME CARGABAN, ME ACARICIABAN Y ME DABAN GOLOSINAS.
A ELLOS LES GUSTABA ACURRUCARSE CONMIGO Y TOMAR UNA SIESTA.
OH MILLIE... EXTRAÑAS MUCHO A TUS DUEÑOS ¿NO ES VERDAD?
A VECES SÍ.
JUSTO AHORA LOS EXTRAÑO.
TE HE PEDIDO QUE ABANDONARAS MUCHO. ¿ES... ES DEMASIADO?
MILLIE... ¿QUIERES REGRESAR CON TUS DOS PATAS?
¡ELLA ESTÁ TARDANDO MUCHO EN RESPONDER!
YO ME QUEDO SENTADO, TRANQUILO. ESPERANDO.
CASI PUEDO ESCUCHAR SU RESPIRACIÓN. Y ENTONCES...

Traducido por AndrewGB1


CUANDO EL SOL SALE A LA MAÑANA SIGUIENTE, ME DESPIERTO CON UN SENTIMIENTO. AL PRINCIPIO NO PUEDO DECIR QUE ES...
... PERO PARA CUNDO MILLIE Y YO REGRESAMOS DE CAZAR, TODO PARECE ACLARARSE.
ES EL SENTIMIENTO DE QUE LAS COSAS ESTÁN A PUNTO DE CAMBIAR OTRA VEZ.
MILLIE.
MIRA. SON TODOS ELLOS.
¡BUENA ATAJADA! ¡AHORA PATÉALA DE REGRESO A MÍ!

AQUÍ GATITO, GATITO. VEN GATITO, GATITO, GATITO.

¡FUERA DE AQUÍ, CRIATURAS SARNOSAS!
POP
HISSSSS!!
BOING
VAMOS, LAR...
O-AHHH
TU NO VAS A MOLESTAR A ESOS GATOS ¿ME ENTIENDES?
ELLOS SON NUESTROS AMIGOS.
SÍ, SEÑORA.

MILLIE… ¿ACASO ACABA DE PASAR LO QUE YO CREO?
NO ESTOY SEGURA, PERO… SÍ, CREO QUE SÍ.
VAMOS.
TENGO UNA IDEA.
¿NOS ESTÁN SIGUIENDO?
AUN NO.
PERO CREO QUE ESTÁN A PUNTO.

¿PUEDES HACER QUE SE QUEDEN AQUÍ POR UN MINUTO?
SI, SUPONGO… ¿QUÉ VAS A HACER, LÁTIGO GRIS?
SI ESTOY EN LO CORRECTO… ARREGLAR LO QUE ESTÁ ROTO.
SI ESTOY EN LO CORRECTO… Y SI PUEDO CONVENCER A MUSGOSA DE ESTAR DE ACUERDO CON ESTO.
MUSGOSA, TIENES QUE CONFIAR EN MÍ.
¿BAJAR CON MIS HIJOS? ¡¿CON LOS DOS PATAS?! ¡ESTÁS LOCO!
¡PERO ELLOS LASTIMARÁN A MIS CACHORROS!
NO LO HARÁN. SOLO… VEN AQUÍ Y VIRA, ¿OKEY?

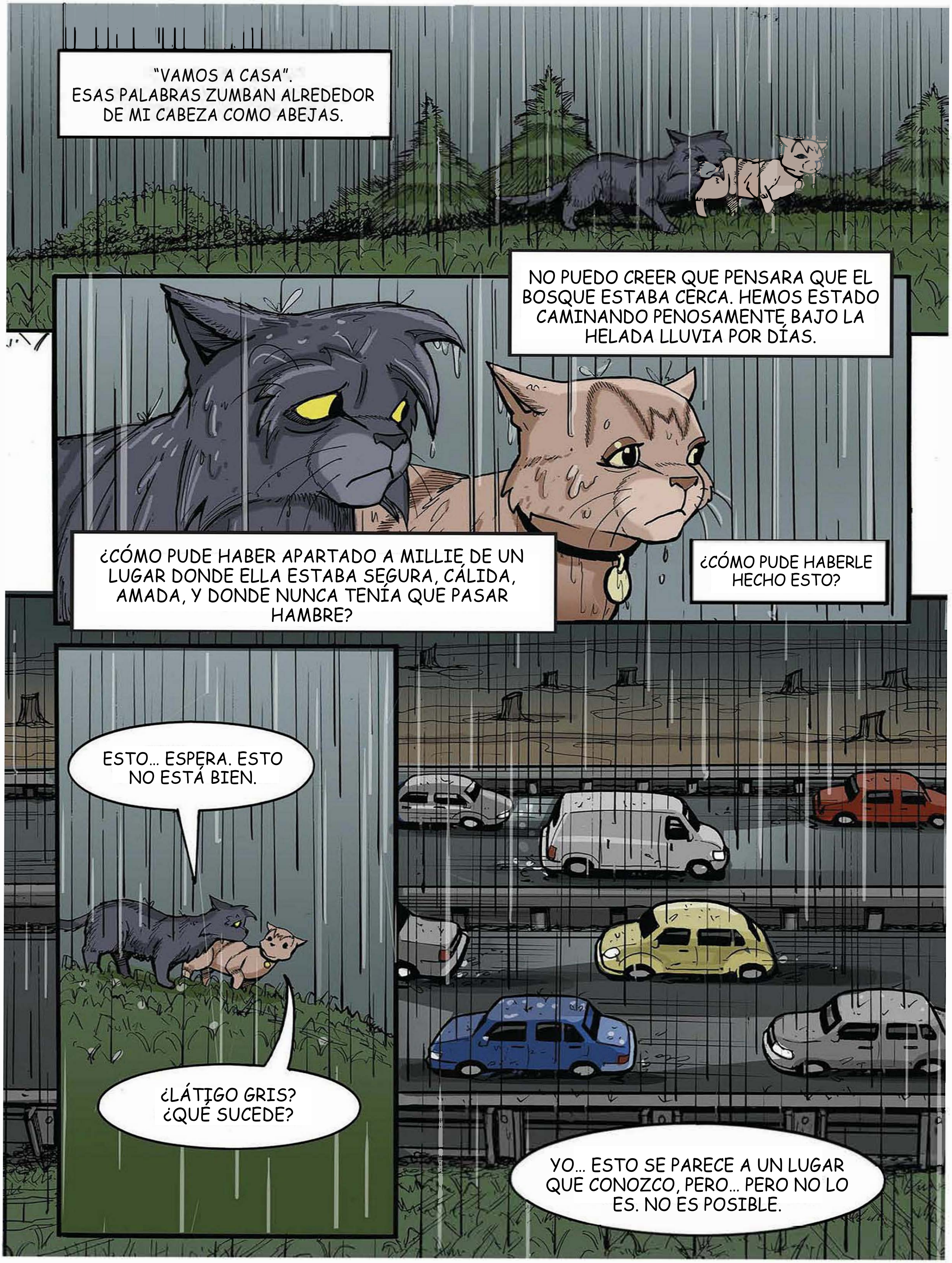
ELLOS SE HAN DADO CUENTA DE QUE NOS HABÍAN JUZGADO MAL. AHORA SABEN QUE NO SOMOS LO QUE ELLOS PENSABAN.
ADEMÁS, SI ALGO PASA, NOSOTROS LLEVAREMOS A TUS CACHORROS DE REGRESO AQUÍ ARRIBA. TE LO PROMETO.
BUENO… SUPONGO… SUPONGO QUE PODRÍAMOS INTENTARLO…
MUSGOSA ES MÁS VALIENTE DE LO QUE ELLA CREE. Y NO TUVIMOS QUE PERSUADIR A LOS CACHORROS.
¡VAMOS A BAJAR LAS ESCALERAS! ¡VAMOS A BAJAR LAS ESCALERAS!
¡MIRA CUANTO ESPACIO HAY AQUÍ ABAJO!
¡ESTO ES GENIAL!
EL GRANERO… LA GRANJA… NO SON MI HOGAR. MILLIE Y YO NO PERTENECEMOS AQUÍ.
PERO SI PODEMOS HACER UN LUGAR SEGURO Y FELIZ PARA LOS GATOS…
¿MIAA?

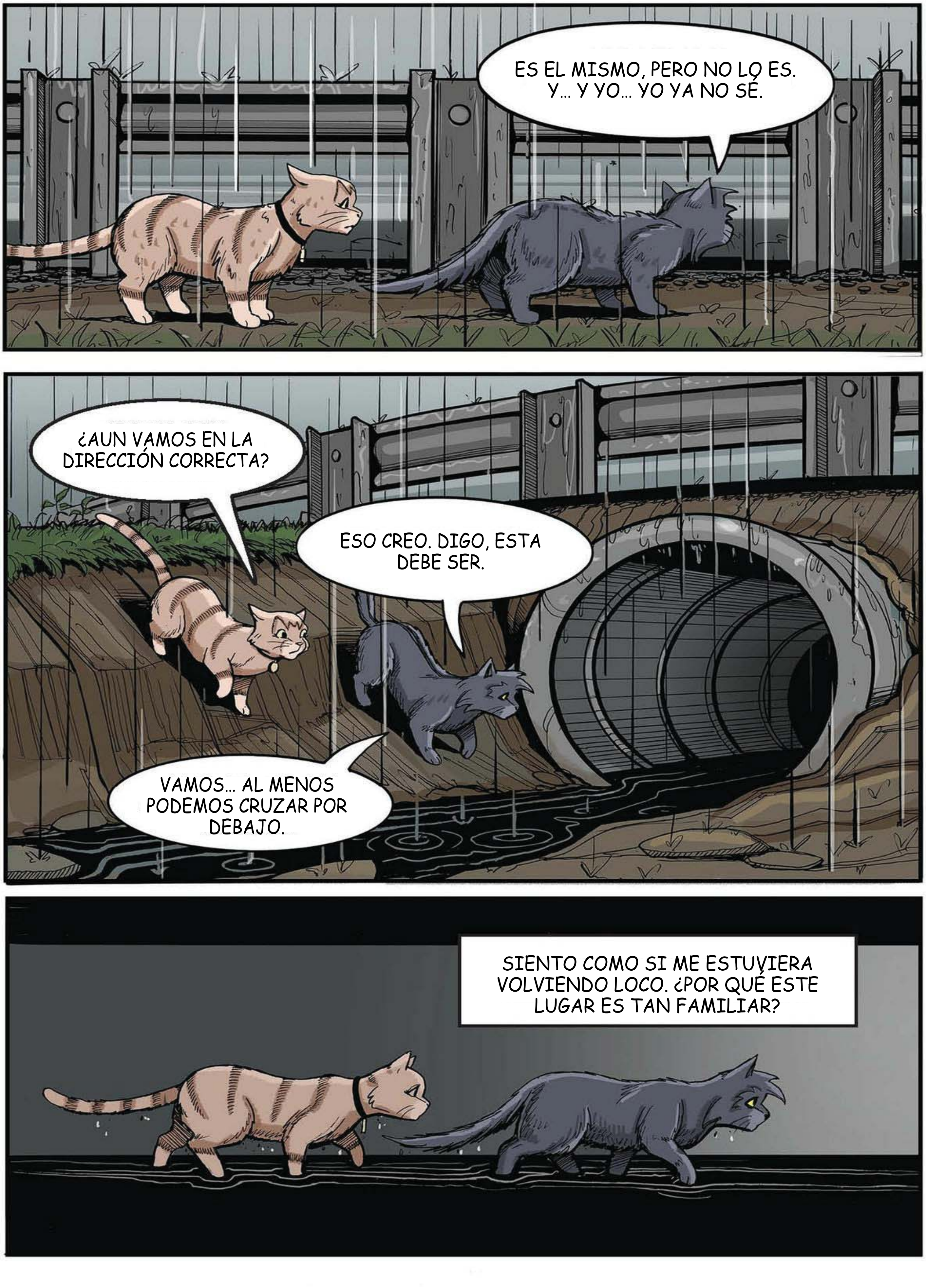
KITTY!
BUENO, TENEMOS QUE INTENTARLO ¿NO ES ASÍ?
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
¡¿CÓMO PUDISTE TRAER A MIS CACHORROS AQUÍ ABAJO CON... CON ESOS DOS PATAS?!
HUSKER... ELLOS YA NO ESTÁN EN RIESGO, NUNCA MÁS. ¿NO LO VES?
¡PERO... PERO..!
ESTA ES TU OPORTUNIDAD. LA ACTITUD DE LOS DOS PATAS HA CAMBIADO. AHORA LA DE USTEDES TAMBIÉN PUEDE.
LA DESCONFIANZA Y HOSTILIDAD ESTÁN AHORA EN EL PASADO.

BUENO... YO... YO...
... SI PUDIÉRAMOS VIVIR AQUÍ EN PAZ...
!
¡EY! ¡USTEDES DOS!
¡LARGO!
¡ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN! ¡SOLO TENEMOS CURIOSIDAD! ¡NO TIENES QUE SER TAN GROSERO!

ESTOY MUY SEGURO DE SABER LO QUE ESTOY VIENDO AQUÍ.
ESTOY VIENDO EL FUTURO DE LOS GATOS DEL GRANERO. Y ES UN BUEN FUTURO.
HORA DE IRNOS, CREO.
ESTOY DE ACUERDO.
¡ESPEREN, ESPEREN! ¡NO SE VAYAN!

Traducido por AndrewGB1


"VAMOS A CASA". ESAS PALABRAS ZUMBAN ALREDEDOR DE MI CABEZA COMO ABEJAS.
NO PUEDO CREER QUE PENSARA QUE EL BOSQUE ESTABA CERCA. HEMOS ESTADO CAMINANDO PENOSAMENTE BAJO LA HELADA LLUVIA POR DÍAS.
¿CÓMO PUDE HABER APARTADO A MILLIE DE UN LUGAR DONDE ELLA ESTABA SEGURA, CÁLIDA, AMADA, Y DONDE NUNCA TENÍA QUE PASAR HAMBRE?
¿CÓMO PUDE HABERLE HECHO ESTO?
ESTO... ESPERA. ESTO NO ESTÁ BIEN.
¿LÁTIGO GRIS? ¿QUÉ SUCEDE?
YO... ESTO SE PARECE A UN LUGAR QUE CONOZCO, PERO... PERO NO LO ES. NO ES POSIBLE.


ES EL MISMO, PERO NO LO ES. Y... Y YO... YO YA NO SÉ.
¿AUN VAMOS EN LA DIRECCIÓN CORRECTA?
ESO CREO. DIGO, ESTA DEBE SER.
VAMOS... AL MENOS PODEMOS CRUZAR POR DEBAJO.
SIENTO COMO SI ME ESTUVIERA VOLVIENDO LOCO. ¿POR QUÉ ESTE LUGAR ES TAN FAMILIAR?

¿RECONOCES ALGO AHORA?
TENGO... TENEMOS... TENEMOS QUE SEGUIR ADELANTE.
SI SEGUIMOS ADELANTE, SÉ QUE ENCONTRAREMOS ALGO... SÉ QUE LO HAREMOS...

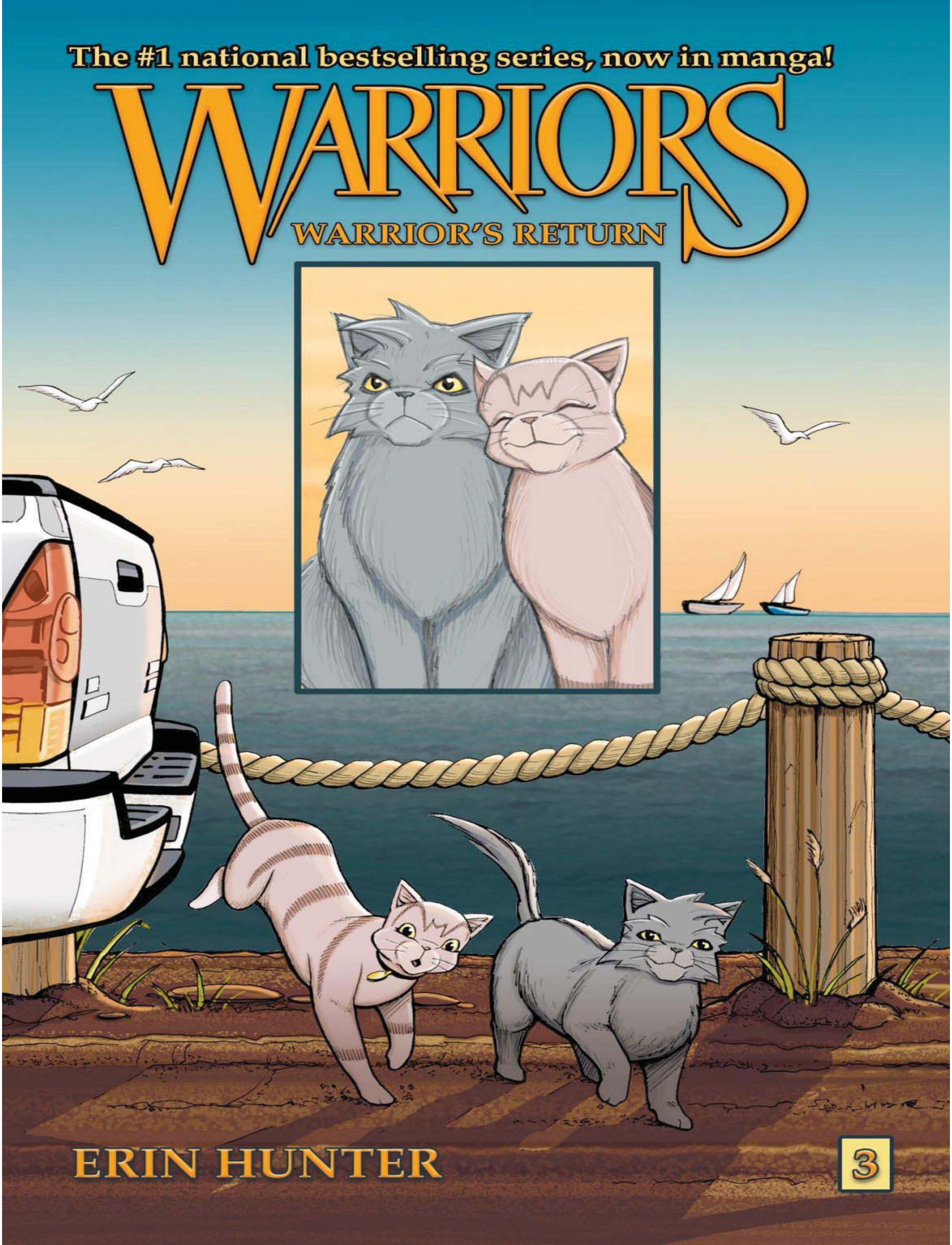
¿QUÉ HAY DE ESO? ¿RECONOCES ESE ÁRBOL?

POR EL GRAN CLAN ESTELAR...

¡DE PRISA LÁTIGO GRIS! ¡ERES DEMASIADO LENTO!
¡VAS A VER QUIEN ES EL LENTO, Y ESE NO SOY YO!

ESE ES EL GRAN SICOMORO.
¡LÁTIGO GRIS! ¡VE MÁS DESPACIO!
OH NO...NO NO NO NO NO...
¿LÁTIGO GRIS...?
ESTAMOS AQUÍ, MILLIE. ES TODO. ESTO ES EL CAMPAMENTO DEL CLAN DEL TRUENO.
YO... YO NO ENTIENDO...

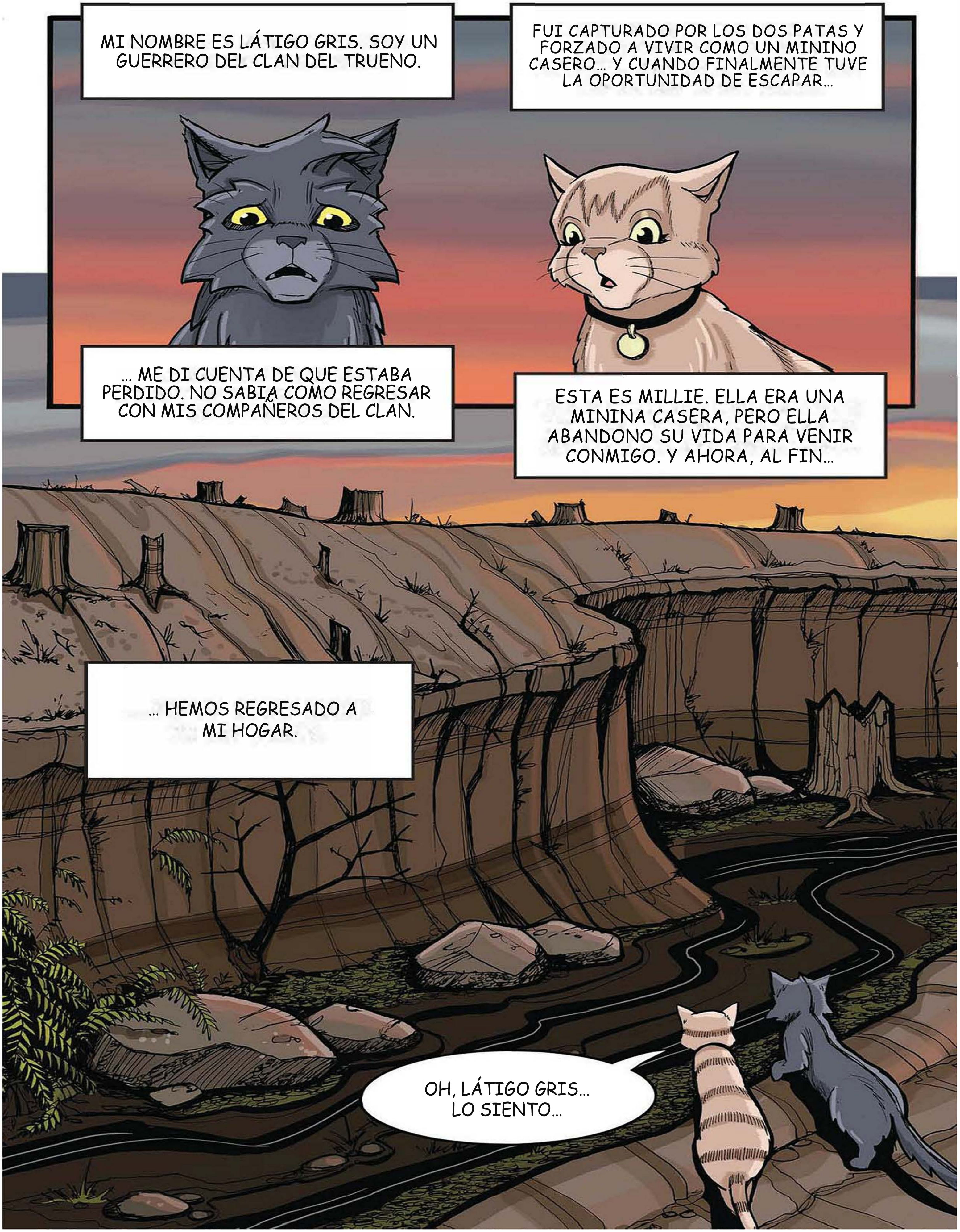
Traducido por AndrewGB1


The #1 national bestselling series, now in manga!
WARRIORS
WARRIOR'S RETURN
ERIN HUNTER
3

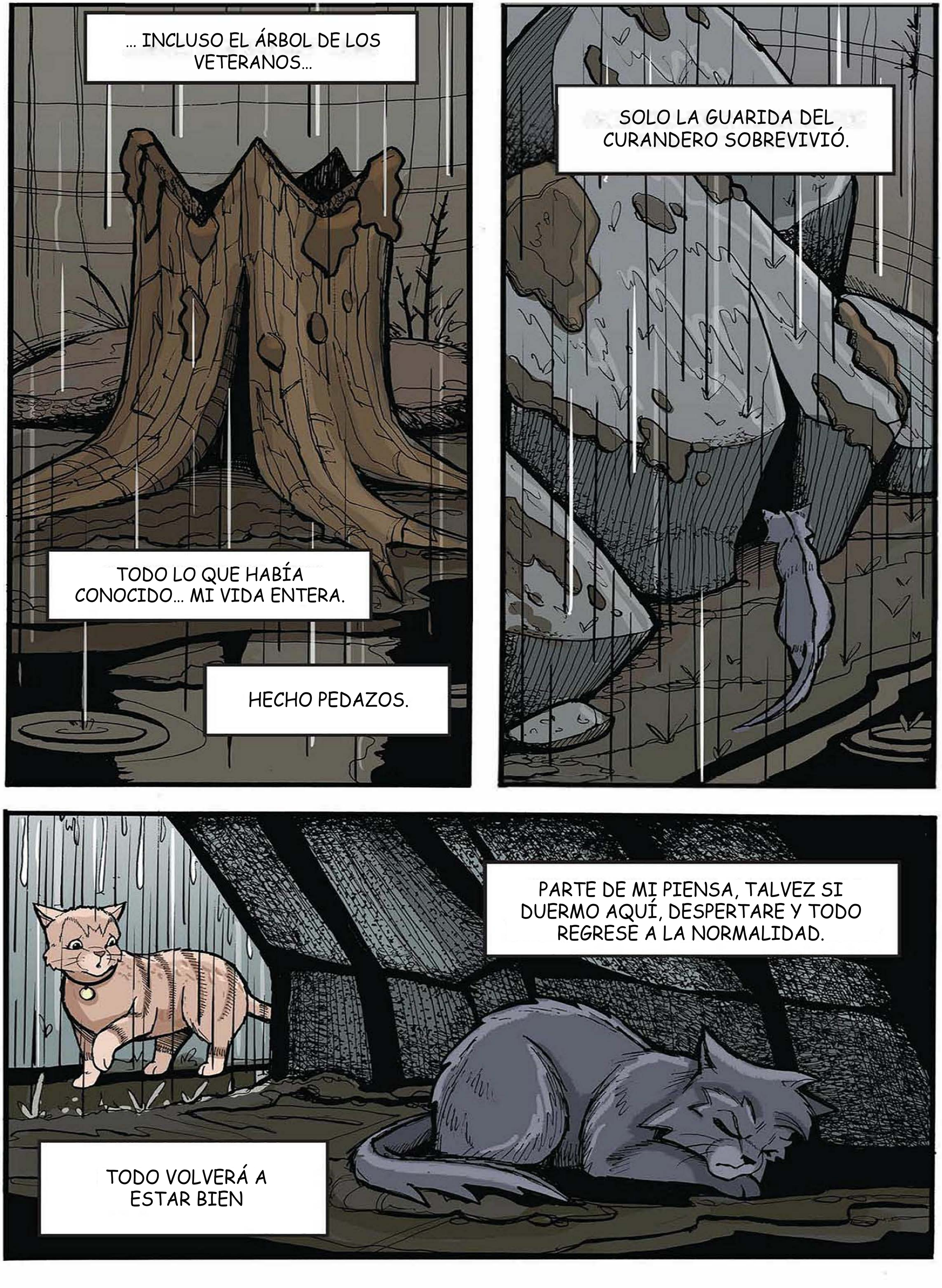
WARRIORS
EL REGRESO DEL GUERRERO

Látigo gris y Millie finalmente han encontrado el antiguo territorio del clan del trueno, pero los monstruos de los dos patas han devastado el bosque, y Látigo gris teme que sus compañeros del clan hayan muerto, o sido capturados por los dos patas. Millie insiste que deben seguir buscando, y un viejo amigo los ayuda a dirigirse al camino que siguieron los clanes hace muchas lunas. Pero, el peligro aun asecha en cada vuelta, y Látigo gris se preocupa que él y Millie estén perdidos en un viaje imposible.

Traducido por AndrewGB1


MI NOMBRE ES LÁTIGO GRIS. SOY UN GUERRERO DEL CLAN DEL TRUENO.
FUI CAPTURADO POR LOS DOS PATAS Y FORZADO A VIVIR COMO UN MININO CASERO… Y CUANDO FINALMENTE TUVE LA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR…
… ME DI CUENTA DE QUE ESTABA PERDIDO. NO SABIA COMO REGRESAR CON MIS COMPAÑEROS DEL CLAN.
ESTA ES MILLIE. ELLA ERA UNA MININA CASERA, PERO ELLA ABANDONO SU VIDA PARA VENIR CONMIGO. Y AHORA, AL FIN…
… HEMOS REGRESADO A MI HOGAR.
OH, LÁTIGO GRIS… LO SIENTO…

TODO ESTÁ APLASTADO...
ROTO... DESTRUIDO.
LA PEÑA ALTA...
... EL TÚNEL DE HELECHOS...
... LA GUARIDA DE LOS APRENDICES.


… INCLUSO EL ÁRBOL DE LOS VETERANOS…
TODO LO QUE HABÍA CONOCIDO… MI VIDA ENTERA.
HECHO PEDAZOS.
SOLO LA GUARIDA DEL CURANDERO SOBREVIVIÓ.
PARTE DE MI PIENSA, TALVEZ SI DUERMO AQUÍ, DESPERTARE Y TODO REGRESE A LA NORMALIDAD.
TODO VOLVERÁ A ESTAR BIEN

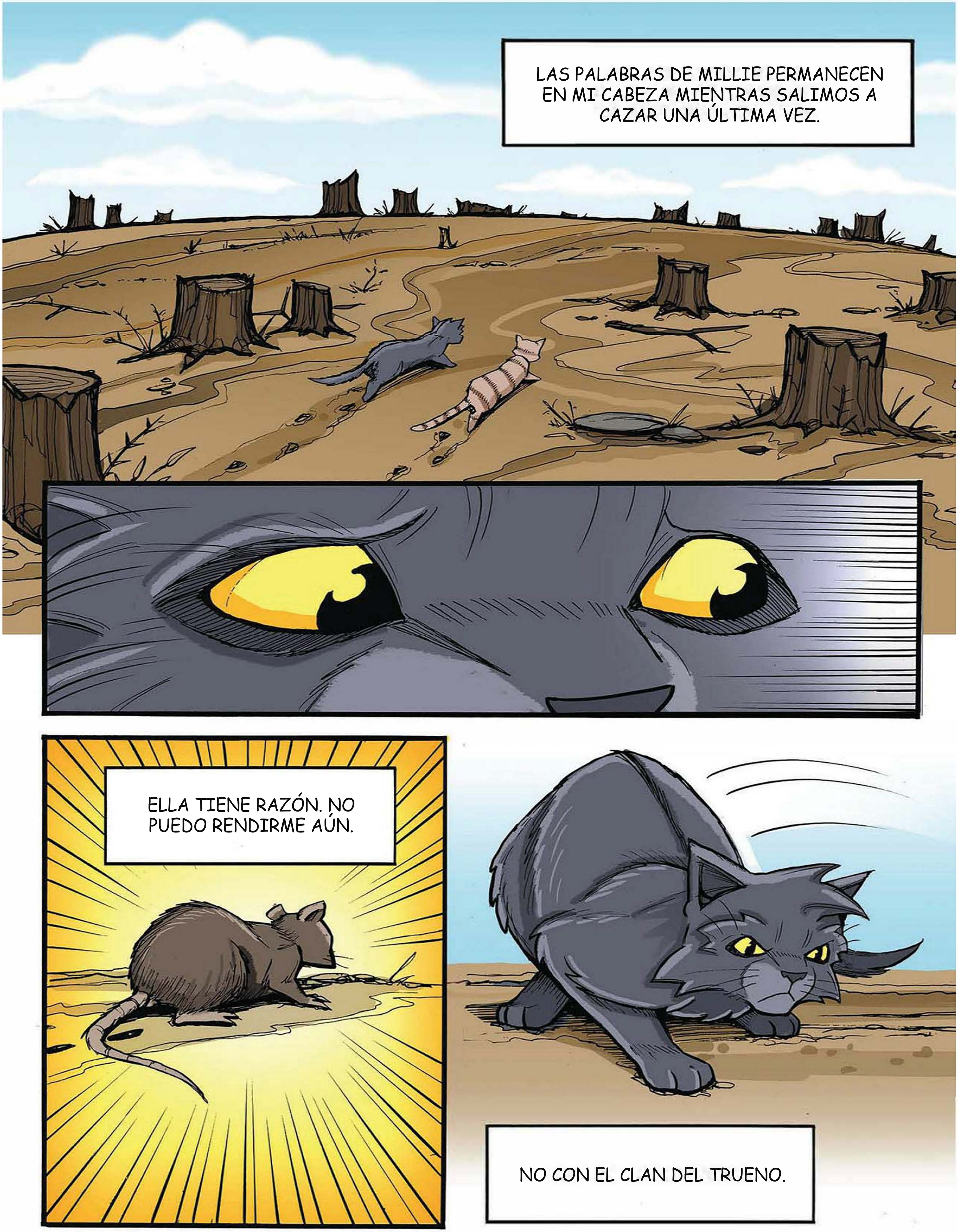
¿LÁTIGO GRIS? ¿ESTÁS BIEN?
RECUESTARTE AQUÍ ¿QUIERES?
NO HAY POR QUE DORMIR EN EL FRIO SUELO SI NO ES NECESARIO.
AL PRINCIPIO PIENSO QUE PUEDO DISTRAERME CONTÁNDOLE A MILLIE ACERCA DE LOS CURANDEROS DE LOS CLANES.
ELLOS HABLAN CON EL CLAN ESTELAR. ELLOS SON LOS QUE NOS ENTREGAN LOS MENSAJES... PROFECÍAS.

LE HABLO SOBRE COMO ELLOS TRATAN NUESTRAS HERIDAS... SANAN A LOS ENFERMOS... INTERPRETAN SUEÑOS...
ELLA ESCUCHA CON ATENCIÓN, PERO ENTONCES, TODOS LOS RECUERDOS REGRESAN DE GOLPE. MI HOGAR SE HA IDO. DESTRUIDO... POR LOS DOS PATAS.
QUE EL CLAN ESTELAR ME PERDONE... LOS ODIO MUCHÍSIMO.
TODO ESTARÁ BIEN, LÁTIGO GRIS. VAMOS A SUPERAR ESTO.
DEBERÍAS TRATAR DE DORMIR ALGO. ¿OKEY?
MILLIE ES TAN DULCE. SE QUE SE PREOCUPA POR MÍ.
PERO NO CREO PODER DORMIR ESTA NOCHE.

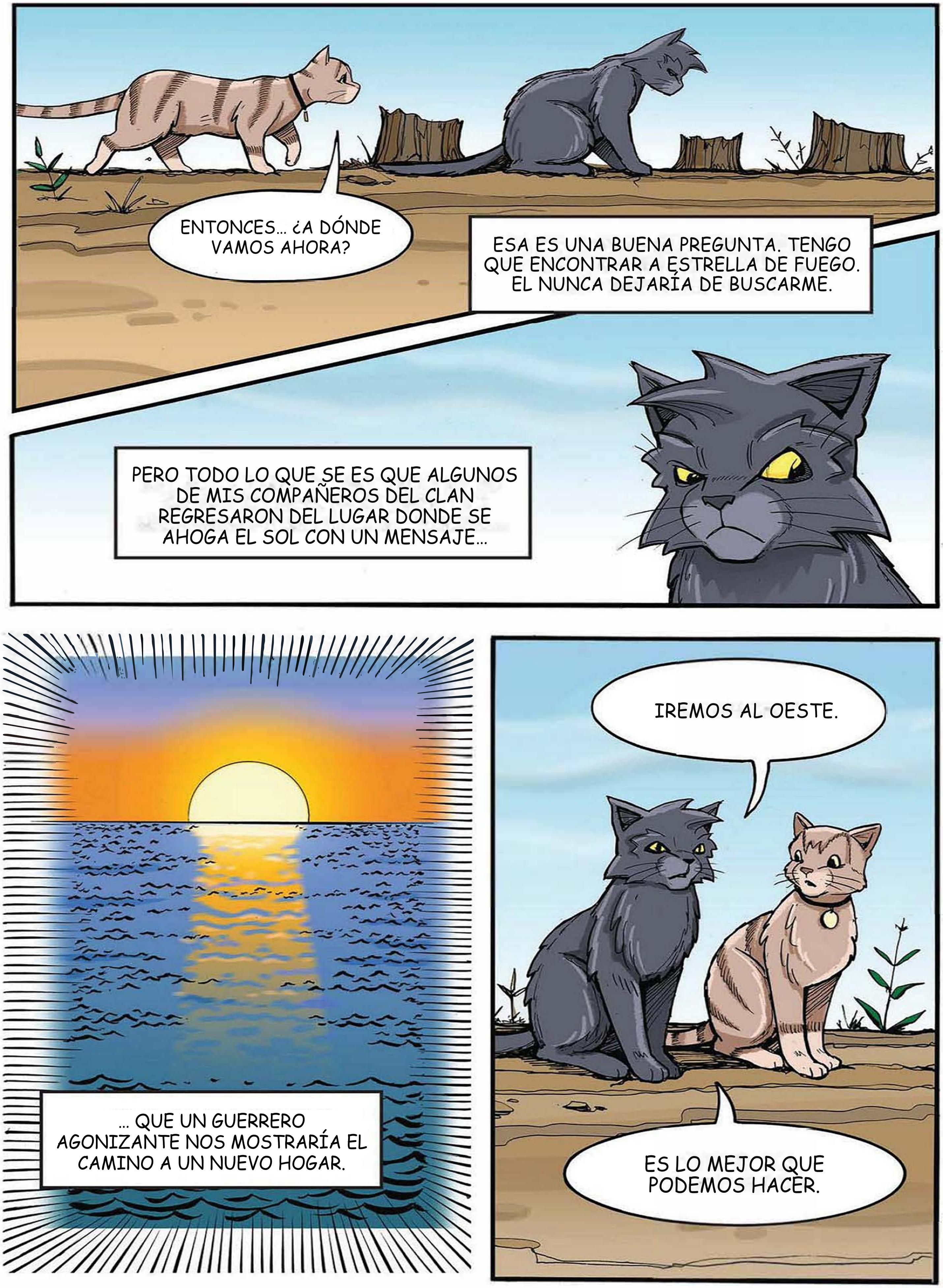
EL FRIO ES LO QUE ME DESPIERTA.
¿EH?
¿MILLIE?
¿MILLIE?
AHÍ ESTA ELLA. ASÍ QUE ELLA NO ME HA ABANDONADO, A MÍ Y A MI LOCA BÚSQUEDA.

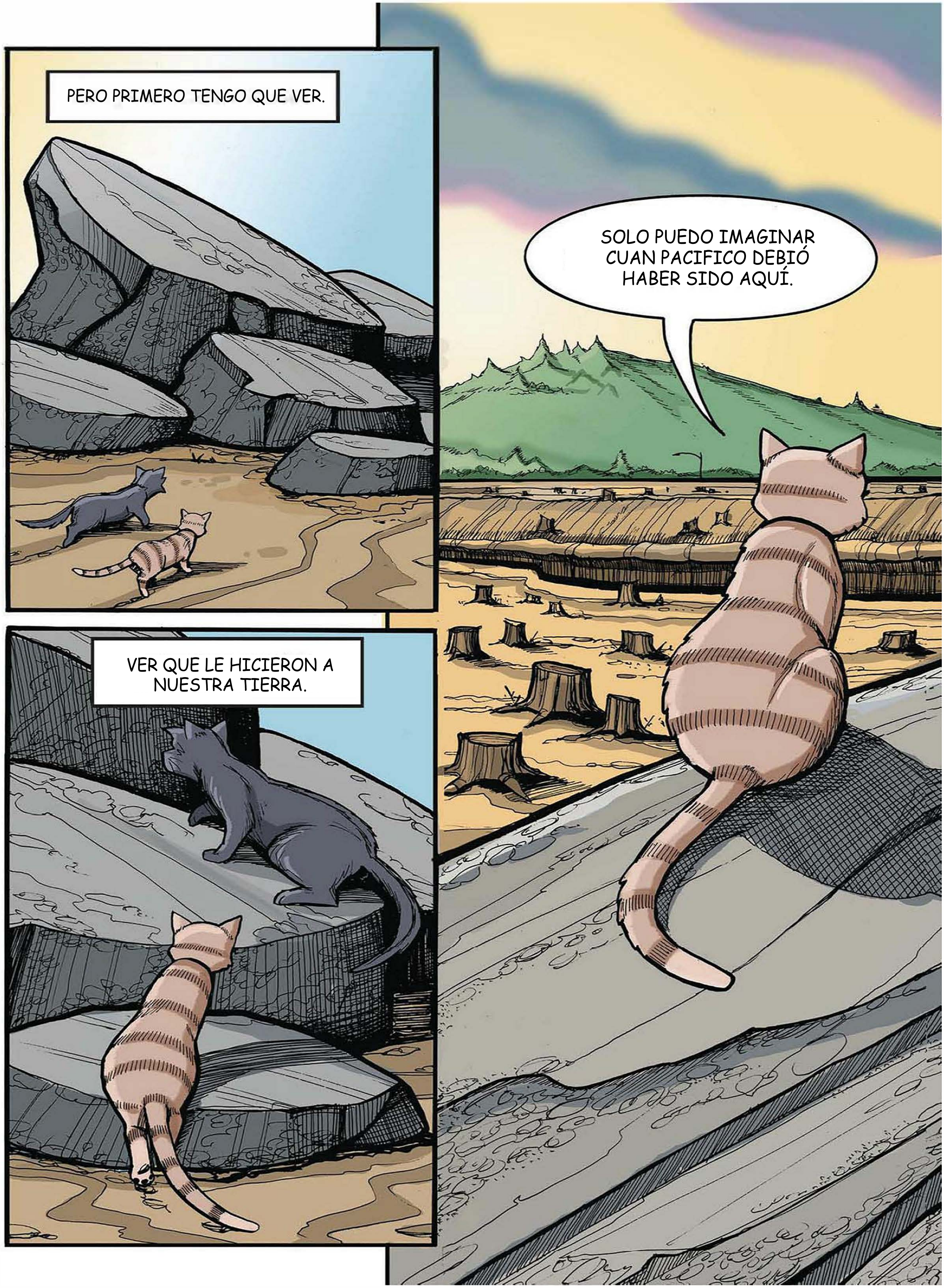
¿MILLIE? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ ARRIBA?
ES HORA DE IRNOS.
¿A DÓNDE?
¿DE REGRESO CON TU DOS PATAS?
NO, TONTO. ES HORA DE IRNOS Y ENCONTRAR A TU CLAN, POR SUPUESTO.

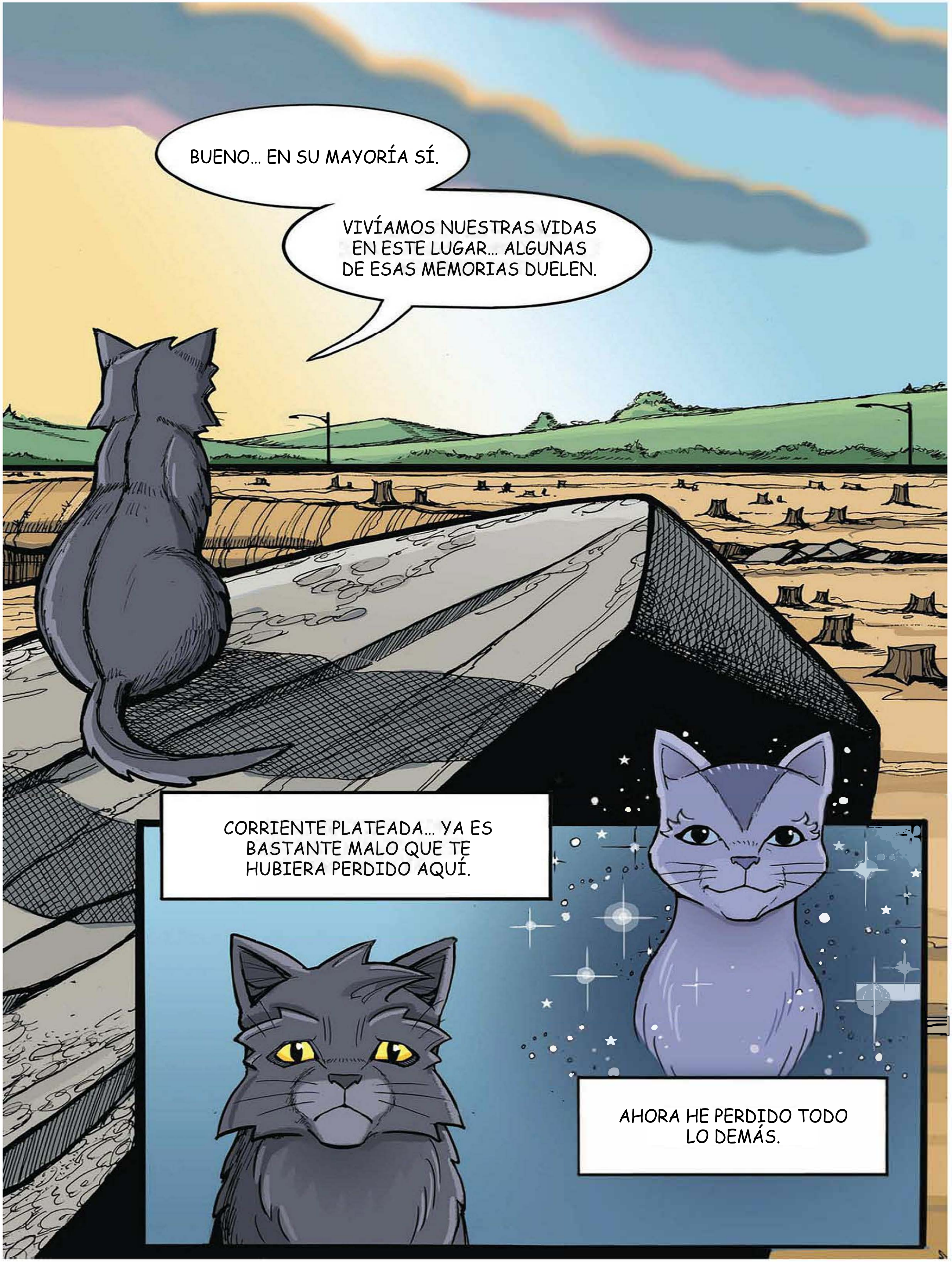
MIRA, TODO LO QUE ME HAS CONTADO... TODAS LAS TRADICIONES, LOS RITUALES, EL CÓDIGO DEL GUERRERO...
TODO ESO NO ESTÁ ATADO A UN LUGAR. ESO VIVE DENTRO DE LOS PROPIOS GATOS.
SÍ, TU HOGAR SE HA IDO. ¡PERO ESO NO SIGNIFICA QUE TU CLAN TAMBIÉN! EL CÓDIGO DEL GUERRERO AÚN ESTÁ AHÍ AFUERA. AÚN ESTÁ VIVO.
PERO... ELLOS HAN DESAPARECIDO. LOS DOS PATAS PROBABLEMENTE LOS HAYAN CAPTURADO.
¿A CADA UNO DE ELLOS?
VAMOS...
¿NO DEBERÍAS SER MAS REALISTA ANTES DE PENSAR EN RENDIRTE?


LAS PALABRAS DE MILLIE PERMANECEN EN MI CABEZA MIENTRAS SALIMOS A CAZAR UNA ÚLTIMA VEZ.
ELLA TIENE RAZÓN. NO PUEDO RENDIRME AÚN.
NO CON EL CLAN DEL TRUENO.

GRACIAS, CLAN ESTELAR, POR ESTA PRESA QUE NOS HA DADO SU VIDA.
Y... GRACIAS...
... GRACIAS POR TODAS LAS PRESAS QUE ALGUNA VEZ FUERON CAPTURADAS AQUÍ. GRACIAS POR EL BOSQUE.
FUE UN GRAN HOGAR.


ENTONCES... ¿A DÓNDE VAMOS AHORA?
ESA ES UNA BUENA PREGUNTA. TENGO QUE ENCONTRAR A ESTRELLA DE FUEGO. EL NUNCA DEJARÍA DE BUSCARME.
PERO TODO LO QUE SE ES QUE ALGUNOS DE MIS COMPAÑEROS DEL CLAN REGRESARON DEL LUGAR DONDE SE AHOGA EL SOL CON UN MENSAJE...
... QUE UN GUERRERO AGONIZANTE NOS MOSTRARÍA EL CAMINO A UN NUEVO HOGAR.
IREMOS AL OESTE.
ES LO MEJOR QUE PODEMOS HACER.


PERO PRIMERO TENGO QUE VER.
VER QUE LE HICIERON A NUESTRA TIERRA.
SOLO PUEDO IMAGINAR CUAN PACIFICO DEBIÓ HABER SIDO AQUÍ.


BUENO... EN SU MAYORÍA SÍ.
VIVÍAMOS NUESTRAS VIDAS EN ESTE LUGAR... ALGUNAS DE ESAS MEMORIAS DUELEN.
CORRIENTE PLATEADA... YA ES BASTANTE MALO QUE TE HUBIERA PERDIDO AQUÍ.
AHORA HE PERDIDO TODO LO DEMÁS.

EY... ¿QUÉ ES ESO DE AHÍ?
NO... NO SÉ. ESE ES EL TERRITORIO DEL CLAN DEL VIENTO.
VAMOS A ECHAR UN VISTAZO.
¿EH?
LO SIENTO... PERO NO ME PUEDO IR HASTA QUE SEPA QUE PASO CON CADA CLAN.

EL TERRITORIO DEL CLAN DEL RIO NO HA SIDO TAN DAÑANDO…
… PERO ESO NO IMPORTA.
ES MEJOR QUE TODOS ELLOS SE HAYAN IDO.
SIN EL AGUA Y LOS PECES, LOS GATOS HABRÍAN MUERTO DE HAMBRE.

MIRA ESO... LO DOS PATAS HAN DERRIBADO TODO.
¿LÁTIGO GRIS...?
LOS CUATRO ARBOLES HAN DESAPARECIDO. TODO PARA...
... PARA HACER ESTO.
TODO POR LO QUE TRABAJAMOS... LO QUE ANHELÁBAMOS...
¿DÓNDE DEBERÍAMOS IR?

AHÍ.
CONOZCO ESE LUGAR.
MILLIE NO SE QUEJA.
PASAMOS FURTIVAMENTE A ESO MONSTRUOS DORMIDOS… BATALLANDO POR ENCONTRAR UN CAMINO A TRAVÉS DEL LODO… Y ELLA NUNCA DIJO UNA SOLA PALABRA.
SOY AFORTUNADO DE TENERLA A MI LADO.

¿POR QUÉ VAMOS NUEVAMENTE A UN LUGAR COMO ESTE?
BUENO... ¿RECUERDAS QUE MENCIONE A HUSKER, MUSGOSA Y SALPICÓN SOBRE OTROS GATOS DEL GRANERO?
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?
BUENO, ESTE ES UNO DE LOS QUE ESTABA HABLANDO.
¡SOY YO, LÁTIGO GRIS!
¿LÁTIGO GRIS?
Traducido por AndrewGB1
¡NO PUEDO CREERLO! ¡ME DA MUCHO GUSTO VERTE!

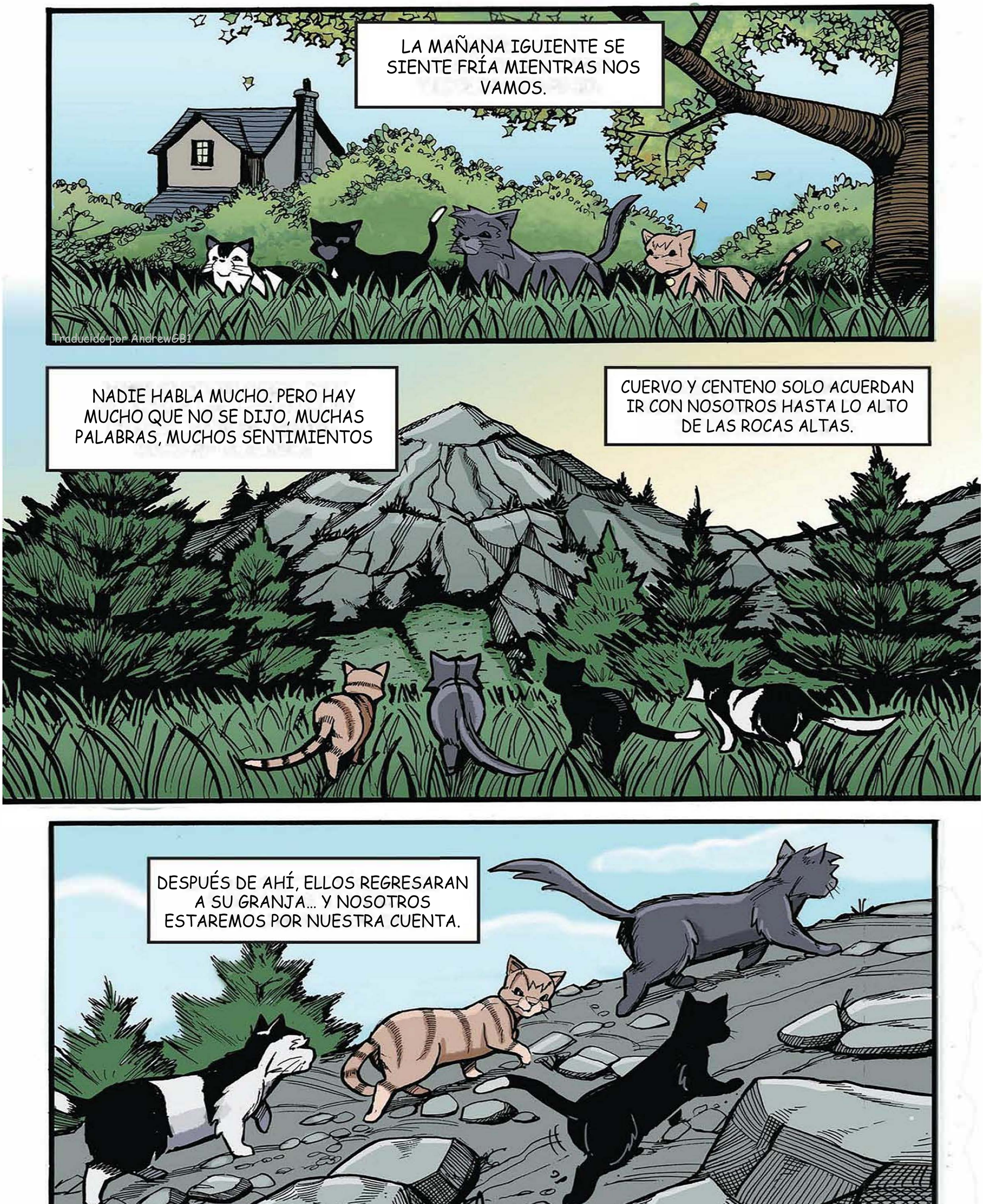
ESTRELLA DE FUEGO DIJO QUE HABÍAS SIDO CAPTURADO POR LOS DOS PATAS.
¿VISTE A ESTRELLA DE FUEGO?
¡SÍ! ¡ÉL VINO AQUÍ CON LOS CUATRO CLANES CUANDO SALÍAN DEL BOSQUE!
MI CORAZÓN PRÁCTICAMENTE SE DETUVO POR UN SEGUNDO. ¡EN SERIO!
¡ELLOS ESTÁN VIVOS! MI CLAN, ESTRELLA DE FUEGO, ¡TODOS ELLOS AÚN ESTÁN VIVOS!

¿EL GUERRERO, AGONIZANTE? ¿QUIÉN ERA?
NO ERA UN GUERRERO VIVO. ERA UNA ESTRELLA FUGAZ, LA LUZ DE UNO DE NUESTROS ANCESTROS GUERREROS PARPADEANDO, LEJOS EN EL HORIZONTE.
¿SABES A DONDE FUERON?
FUERON CON DIRECCIÓN A LA PUESTA DEL SOL. YO LOS ACOMPAÑÉ HASTA LAS ROCAS ALTAS, DONDE ZARZOSO RECIBIÓ UNA SEÑAL...
Y... ¿CÓMO ESTABAN? ¿CÓMO SE VEÍAN ELLOS?
DELGADOS... ASUSTADOS... PERO ELLOS TENÍAN FE.
SABÍAN QUE EL CLAN ESTELAR LOS GUIARÍA SU NUEVO HOGAR.
ME PIDIERON QUE FUERA CON ELLOS.
PERO ESTE ES MI HOGAR AHORA... ADEMÁS YO SABÍA QUE TE PODRÍA INDICAR EL CAMINO SI ALGUNA VEZ TE VEÍA.

¿HACE CUANTO TIEMPO FUE ESO? ¿CUÁNDO LOS VISTE?
OH... ESO FUE... HACE VARIAS ESTACIONES. HACE MUCHAS ESTACIONES ATRÁS.
ELLOS ESTABAN VIVOS CUANDO CUERVO LOS VIO, PERO ¡HA PASADO MUCHO TIEMPO...!
ELLOS PUDIERON HABERSE SEPARADO POR UN DESASTRE... O SIMPLEMENTE DISPERSARSE... O HABER VUELTO A PELEAR ENTRE ELLOS.
APENAS PUEDE ESCUCHAR CUANDO CUERVO NOS PREGUNTÓ SI QUERÍAMOS PASAR LA NOCHE EN EL GRANERO.
¡CENTENO! ¡EY! ¿ESTÁS AQUÍ?
¿QUIÉN ES ESE?
NO TE PREOCUPES, CENTENO. ES LÁTIGO GRIS, MI VIEJO AMIGO DEL CLAN DEL TRUENO.

Y ESTA ES SU AMIGA MILLIE.
LÁTIGO GRIS... GUAU. HA PASADO MUCHO TIEMPO ¿NO CREES?
SUPONGO QUE SÍ. TE VES BIEN.
Y, EH... MILLIE ¿VERDAD? BIENVENIDA AL GRANERO.
¿TE GUSTARÍA?, EH, ¿QUIERES QUE ATRAPE UN RATÓN POR TI? AQUÍ HAY DE SOBRA.
APRECIO EL GESTO, CENTENO, PERO SOY PERFECTAMENTE CAPAZ DE CAZAR POR MI CUENTA.

Y COMO DICES QUE HAY MUCHOS...
... TOMARE UNO AHORA.
ESAS SON TÉCNICAS DE CAZA DEL CAN DEL TRUENO ¿NO ES VERDAD?
ESTOY IMPRESIONADO. ELLA ENCAJARA MUY BIEN CON TU CLAN ¿NO TE PARECE?
ELLA APRENDE RÁPIDO.
SI PODEMOS ENCONTRARLOS... SÍ, YO ESPERO QUE LO HAGA.

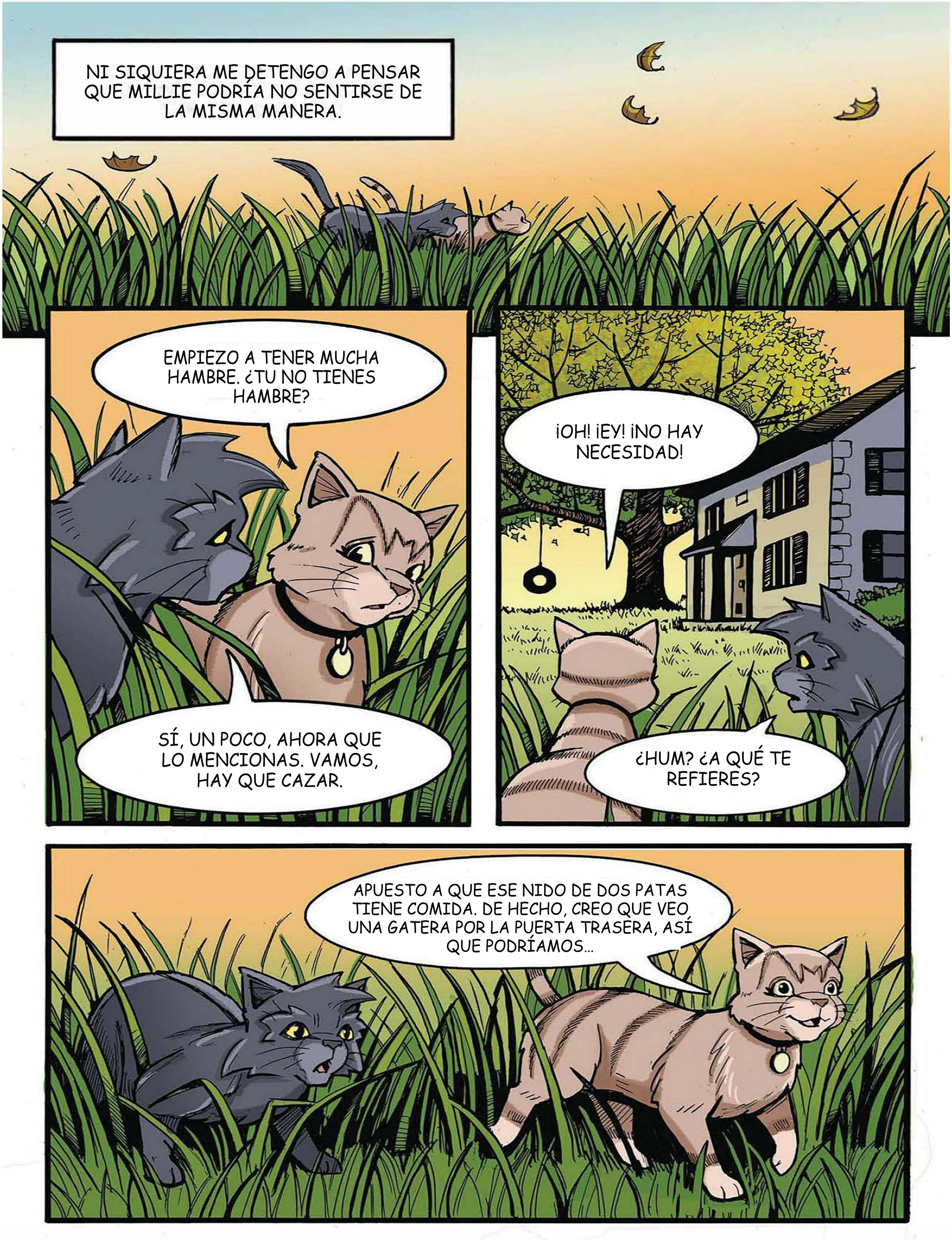

LA MAÑANA IGUIENTE SE SIENTE FRÍA MIENTRAS NOS VAMOS.
Traducido por AndrewGB1
NADIE HABLA MUCHO. PERO HAY MUCHO QUE NO SE DIJO, MUCHAS PALABRAS, MUCHOS SENTIMIENTOS
CUERVO Y CENTENO SOLO ACUERDAN IR CON NOSOTROS HASTA LO ALTO DE LAS ROCAS ALTAS.
DESPUÉS DE AHÍ, ELLOS REGRESARAN A SU GRANJA... Y NOSOTROS ESTAREMOS POR NUESTRA CUENTA.

HEMOS RECORRIDO UN LARGO COMINO... PERO SUPONGO QUE AUN NOS FALTA DEMASIADO ¿NO CREES?
NO ESTOY SEGURO. PERO ES POSIBLE QUE SÍ.
Y TODO HABRÁ VALIDO LA PENA ¿NO LO CREES? SI TODO LO QUE HE APRENDIDO ACERCA DEL CLAN DEL TRUENO Y EL CÓDIGO DEL GUERRERO ES VERDAD...
... DEFINITIVAMENTE TODO HABRÁ VALIDO LA PENA.
DEJAMOS ATRÁS A MIS DOS AMIGOS, Y PUEDO ESCUCHAR LAS PALABRAS DE MILLIE NUEVAMENTE EN MI CABEZA.
TODO VALDRÁ LA PENA. POR SUPUESTO QUE LO VALDRÁ.
¿ESTÁS BIEN?
SÍ. SÍ ESTOY BIEN. ES SOLO QUE...
... EL FUE MI ULTIMA CONEXIÓN CON EL BOSQUE.

NO PASA MUCHO TIEMPO HASTA QUE ENCONTRAMOS ESTE ASQUEROSO Y HORRIBLE LUGAR... EL LUGAR DONDE ENCONTRAMOS AL CLAN DEL VIENTO CUANDO ELLOS FUERON EXPULSADOS.
UN LUGAR QUE REPRESENTA TODO LO QUE DETESTO.
NO TE PREOCUPES MILLIE. NO TENEMOS QUE CRUZARLO. CONOZCO UN CAMINO.
HABLAR CON CUERVO ME RECORDÓ MAS LO QUE SIGNIFICA SER PARTE DEL CLAN DEL TRUENO.
ES MOMENTO DE QUE ABRACE ESO.

APESTOSOS TÚNELES DE LOS DOS PATAS COMO ESTE...
... APESTOSOS DOS PATAS...

HISSSSSSS
NADA DE ESTO ES PARA UN GATO DE CLAN. NO ES PARA UN GUERRERO.
TENGO QUE EMPEZAR A DISTANCIARME DE TODO ESO.


NI SIQUIERA ME DETENGO A PENSAR QUE MILLIE PODRÍA NO SENTIRSE DE LA MISMA MANERA.
EMPIEZO A TENER MUCHA HAMBRE. ¿TU NO TIENES HAMBRE?
SÍ, UN POCO, AHORA QUE LO MENCIONAS. VAMOS, HAY QUE CAZAR.
¡OH! ¡EY! ¡NO HAY NECESIDAD!
¿HUM? ¿A QUÉ TE REFIERES?
APUESTO A QUE ESE NIDO DE DOS PATAS TIENE COMIDA. DE HECHO, CREO QUE VEO UNA GATERA POR LA PUERTA TRASERA, ASÍ QUE PODRÍAMOS...

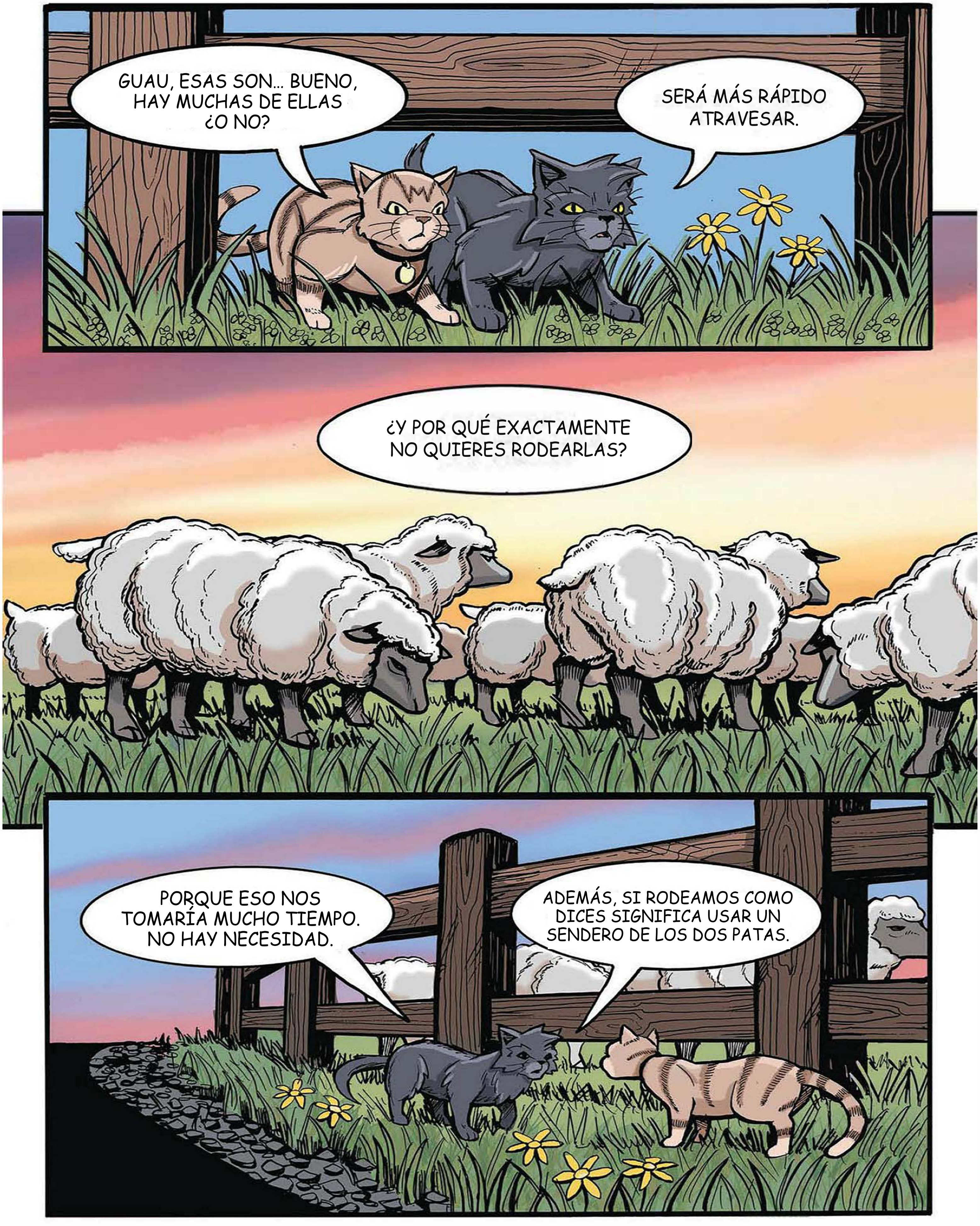
¡NO ESTAS HABLANDO EN SERIO! ¿QUIERES IR DENTRO DE UN NIDO DE DOS PATAS?
BUENO... SÍ.
DIJISTE QUE TENÍAS HAMBRE ¿NO?
SÍ, Y POR ESO CAZAMOS. ESO ES LO QUE LOS GUERREROS DEL CLAN DEL TRUENO HACEN. CAZAN.
ELLOS NO BUSCAN DENTRO DE ESOS LUGARES Y COMEN ESAS BOLITAS SECAS DE LOS DOS PATAS.
ESTAS... ESTAS BROMEANDO ¿NO?

¡ES MEJOR QUE ME CREAS! VAMOS A UNIRNOS A MI CLAN, NO A SEGUIR SIENDO UNOS MININOS CASEROS.
LOS GATOS DE CLAN CAZAN.
Sniff
Sniff
ASÍ QUE VAMOS. CREO QUE OLÍ UNOS BUENOS RATONES POR ESE LADO.

ME ALEGRA QUE MILLIE VIERA LAS COSAS A MI MODO EL DÍA DE HOY.
AS I'M FALLING ASLEEP I CAN'T HELP BUT WONDER...DID FIRESTAR AND THE REST OF THE CLAN CATS SLEEP HERE?
ESO FUE HACE MUCHO TIEMPO, YA NO PUEDO RASTREARLOS.
ESA NOCHE SOÑÉ CON TODOS LOS GATOS… ERRANTES, HAMBRIENTOS, DESESPERADOS…

... ROGANDO AL CLAN ESTELAR QUE LOS GUIE A UN LUGAR SEGURO.

DE REGRESO A MI MENTE, SE QUE VOY A DESPERTARME EXHAUSTO.


GUAU, ESAS SON... BUENO, HAY MUCHAS DE ELLAS ¿O NO?
SERÁ MÁS RÁPIDO ATRAVESAR.
¿Y POR QUÉ EXACTAMENTE NO QUIERES RODEARLAS?
PORQUE ESO NOS TOMARÍA MUCHO TIEMPO. NO HAY NECESIDAD.
ADEMÁS, SI RODEAMOS COMO DICES SIGNIFICA USAR UN SENDERO DE LOS DOS PATAS.

AH, ES CIERTO. ¿AHORA ES MALO INCLUSO PENSAR EN USAR ALGO HECHO POR LOS DOS PATAS? ¿EH?
EXACTO.
BUENO, NO TE VI QUEJÁNDOTE DEMASIADO CUANDO VIVÍAS CON LOS DOS PATAS.
COMÍAS SU COMIDA. LES DEJABAS ACARICIARTE.
Y ESTUVO MAL QUE HICIERA ESAS COSAS.
SOY UN GUERRERO. NECESITO VIVIR SEGÚN EL CÓDIGO DEL GUERRERO.
ASÍ QUE DEJEMOS DE PERDER EL TIEMPO Y CRUCEMOS ESTE CAMPO.

ESPERA… ESPERA… TODO BIEN HASTA AHORA…
¡GUAU, GUAU, GUAU!
¡AAAARRRGUAUU!
¡AAAARRRGUAUUURRR!
¡ESOS PERROS ESTÁN ALTERANDO A LAS OVEJAS!

¡RRREEOOWRR!

¡VAMOS, VAMOS, VAMOS!
HAHH... HAHH... HAHH...
¿ESTÁS BIEN?
¡NO! ¡NO ESTOY BIEN!
¡¿VES LO QUE TU TERQUEDAD HIZO?! ¡¿VES LO QUE CASI NOS COSTÓ?!
¡CASI NOS MATAS!
ANDANDO.
QUIERO ENCONTRAR UN BUEN REFUGIO DONDE CUBRIRNOS ANTES DE QUE ANOCHEZCA.

SE QUE MILLIE ESTA ENOJADA CONMIGO. PERO NO PUEDO VACILAR. NO PUEDO CEDER.
SI PIERDO LA VISIÓN DE LO QUE SIGNIFICA SER UN GUERRERO NUEVAMENTE, YO...
... BUENO, SIMPLEMENTE NO PUEDO.
MAC'S TRUCKSTOP
GAS
DINER
... ¿O SÍ?

GUAU… LÁTIGO GRIS, NUNCA HABÍA VISTO ANTES A TANTOS MONSTRUOS EN UN MISMO SITIO.
¿Y TÚ?
REPAIRS
NO.
Y NO ME GUSTA.

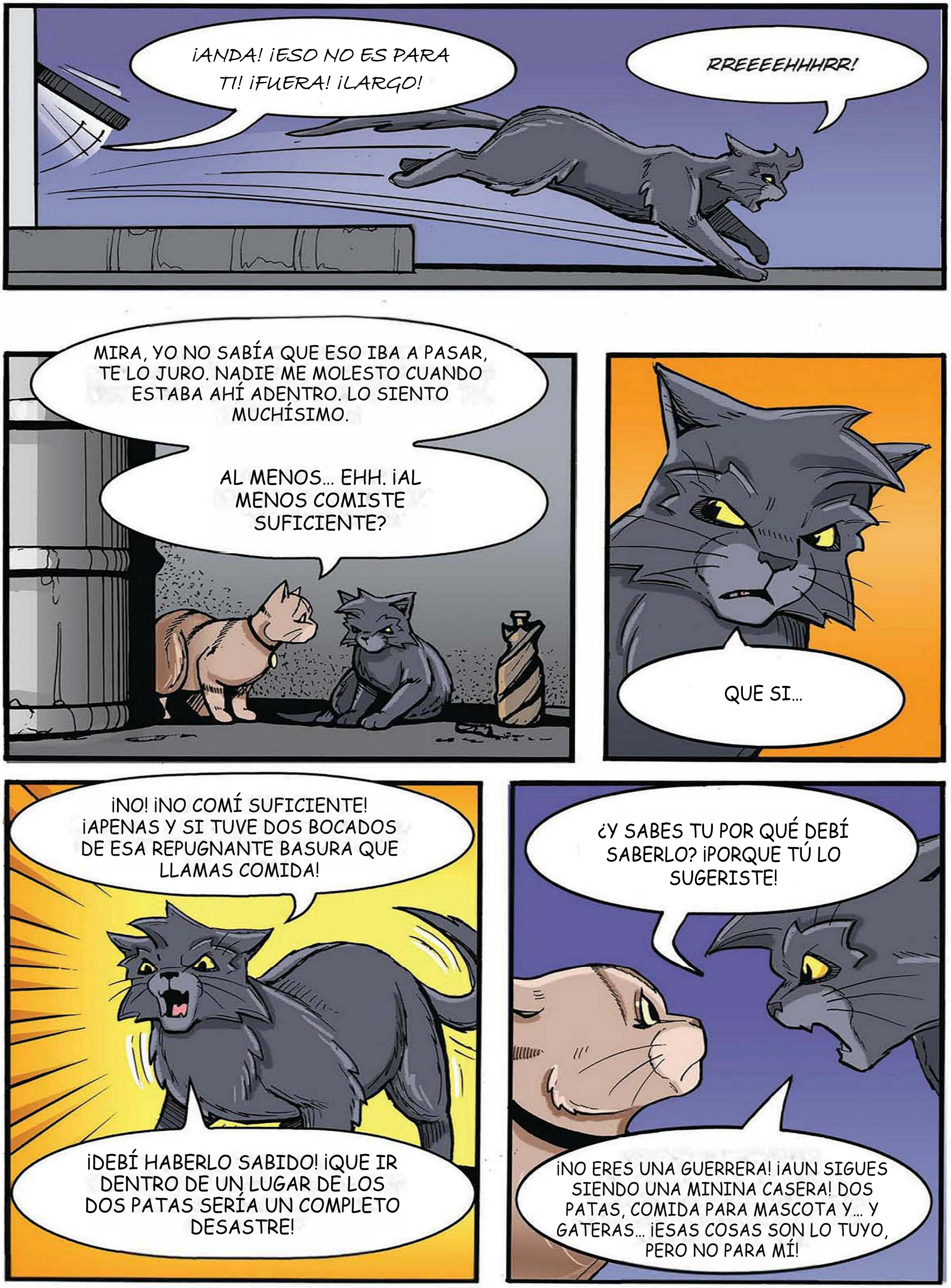
PERO NECESITAMOS CAZAR, Y PROBABLEMENTE HAYA MUCHOS RATONES ALREDEDOR DE ESOS PEQUEÑOS GRANEROS.
SÍGUEME... Y SOLO SE CUIDADOSA ¿OKEY?
NO QUIERO QUE NINGUNO DE LOS DOS SEA GOLPEADO POR UNO DE ESOS MONSTRUOS.
ESTO ES RARO. NO ES COMO ALGUNO DE LOS GRANEROS QUE HE VISTO.
¡EY! ¡MIRA AHÍ ARRIBA!

¿ESTÁ MUERTO?
NO.
PUEDO VERLO RESPIRAR.
OH, GRACIAS A DIOS.
PROBABLEMENTE DEBERÍAMOS PREGUNTARLE SI HA VISTO...

¿QUÉ? ¿QUÉ ES ESO?
DINER
POR AHÍ.
EMPLOYEES ONLY
ESA ES UNA GATERA...
... Y DONDE HAY UNA GATERA, COMO DIJE ANTES, --
-- HAY COMIDA.
SÍ. COMIDA DE DOS PATAS.
ASQUEROSAS BOLITAS, PARECIDAS A CAGARRUTAS DE CONEJO.

AY, TÚ... TÚ SOLO... BIEN.
HAZLO A TU MODO. ¿QUIERES QUEDARTE AQUÍ AFUERA Y VER SI PUEDES ATRAPAR ALGO PARA COMER? *BIEN.*
PERO YO VOY A CENAR.
ELLA SIMPLEMENTE NO ENTIENDE. ELLA NO CRECIÓ EN UN CLAN. ELLA NO COMPRENDE.
ME REPITO ESO UNA Y OTRA VEZ MIENTRAS ELLA NO ESTÁ AQUÍ.
... POR UN BUEN RATO.
TE LO DIJE.
ESTOY A REVENTAR. SOLO ENTRÉ, ME SENTÉ, Y COMÍ HASTA MAS NO PODER.
¿ESTAS *SEGURO* QUE NO ESTAS LO SUFICIENTEMENTE HAMBRIENTO PARA IR AHÍ DENTRO...?

NO SI ES PORQUÉ ESTOY HAMBRIENTO… O SI SOLO ESTOY CANSADO DE DISCUTIR… PERO DE REPENTE NO TENGO LA ENERGÍA.
OKEY, OKEY. TÚ GANAS. IRÉ A COMER.
HMM. BIEN… ESA ES MUCHÍSIMA COMIDA. SOLO AHÍ, ESPERÁNDOME…
PURRRRRRR…
¡TÚ NO ERES DIESEL!
SAL DE AQUÍ, ¡PIÉRDETE!


¡ANDA! ¡ESO NO ES PARA TI! ¡FUERA! ¡LARGO!
RREEEEHHHRR!
MIRA, YO NO SABÍA QUE ESO IBA A PASAR, TE LO JURO. NADIE ME MOLESTO CUANDO ESTABA AHÍ ADENTRO. LO SIENTO MUCHÍSIMO.
AL MENOS... EHH. ¡AL MENOS COMISTE SUFICIENTE?
QUE SI...
¡NO! ¡NO COMÍ SUFICIENTE! ¡APENAS Y SI TUVE DOS BOCADOS DE ESA REPUGNANTE BASURA QUE LLAMAS COMIDA!
¡DEBÍ HABERLO SABIDO! ¡QUE IR DENTRO DE UN LUGAR DE LOS DOS PATAS SERÍA UN COMPLETO DESASTRE!
¿Y SABES TU POR QUÉ DEBÍ SABERLO? ¡PORQUE TÚ LO SUGERISTE!
¡NO ERES UNA GUERRERA! ¡AUN SIGUES SIENDO UNA MININA CASERA! DOS PATAS, COMIDA PARA MASCOTA Y... Y GATERAS... ¡ESAS COSAS SON LO TUYO, PERO NO PARA MÍ!

¡NI SIQUIERA SÉ POR QUÉ ESTÁS AQUÍ! ¡TÚ DEBERÍAS ESTAR TENDIDA DURMIENDO EN ALGUNA ALMOHADA EN ALGÚN LADO!
LÁTIGO GRIS... NO CREES QUE ESAS COSAS...
¿NO CREES? BUENO, TÚ NO SABES...
¡AGHGGH!
WHUMP
¡LÁTIGO GRIS!

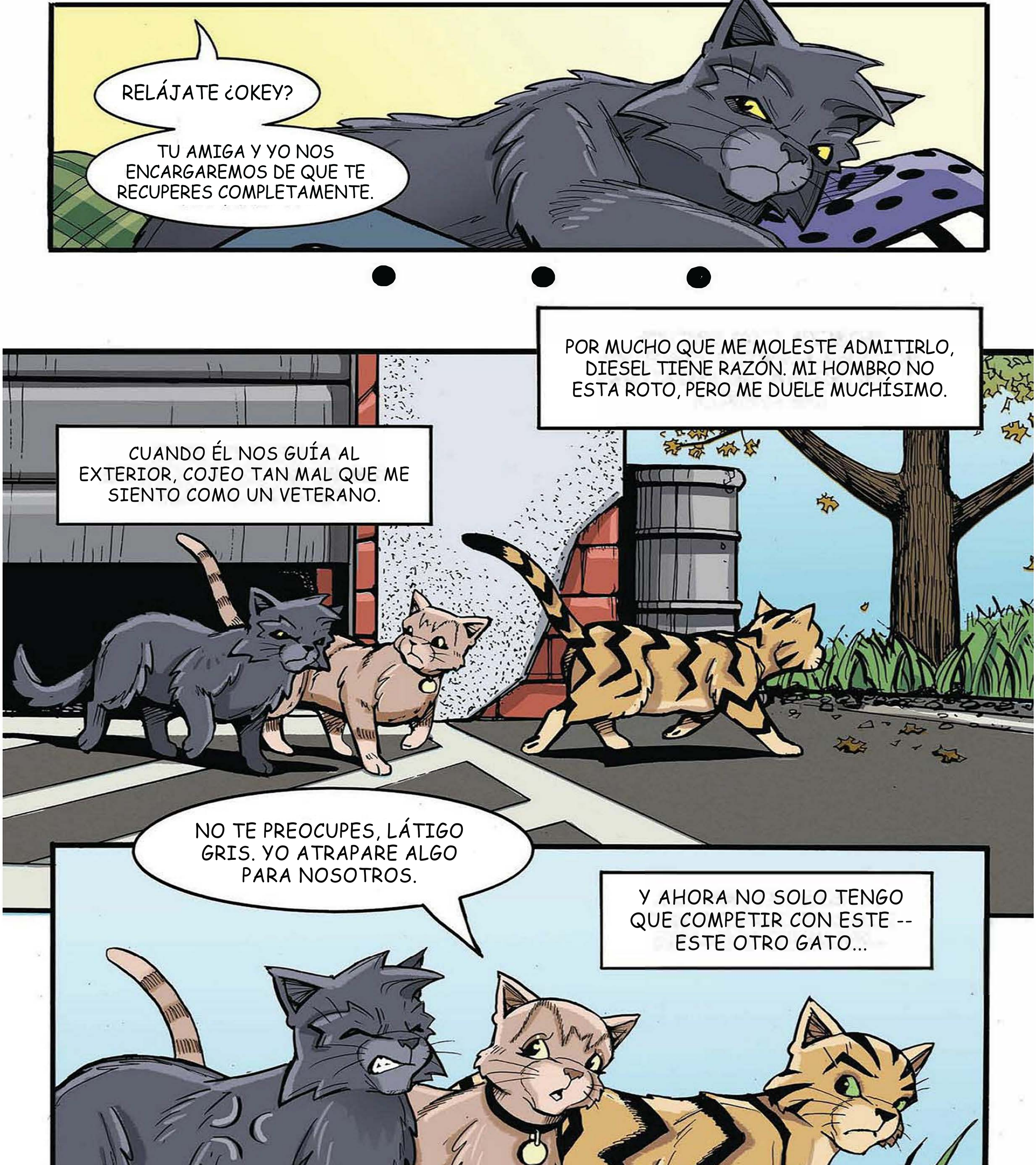
OH NO, OH NO, LÁTIGO GRIS, LÁTIGO GRIS, ¿PUEDES OÍRME?
¡DESPIERTA, LÁTIGO GRIS! ¡TIENES QUE DESPERTAR!
NNHHG... NNHHHGG
AQUÍ.
PERMÍTEME.

GRACIAS... YO...
SOLO TENEMOS QUE LLEVARLO ADENTRO.
¿ESTA...? NO LO ESTA, POR FAVOR NO LO DEJES, NO LO DEJES MO...

NO ESTÁ MUERTO, NO TE PREOCUPES. Y NO CREO QUE ESTE TAN MAL HERIDO.
EL CAMIÓN NO IBA TAN RÁPIDO, Y SOLO LO GOLPEO POR DETRÁS.
HE VISTO A OTROS GATOS RECUPERARSE DE ALGO PEOR...
MI NOMBRE ES DIESEL, A PROPÓSITO ¿CUÁL ES EL TUYO?
EY, BIENVENIDO DE VUELTA, BRO.
TRAJE EL DESAYUNO. YO INVITO.
GRACIAS.

LÁTIGO GRIS, ESTE ES DIESEL. ÉL VIVE AQUÍ-- ESTE LUGAR SE LLAMA "PARADA DE CAMIONES"
ÉL VA A DEJARNOS QUEDAR AQUÍ POR UNOS DÍAS, HASTA QUE TE MEJORES.
¿LE PREGUNTASTE SI ÉL HA VISTO A LOS GATOS DEL CLAN?
SÍ, ELLA ME DIJO TODO ACERCA DE CÓMO USTEDES DOS ESTÁN BUSCANDO A SUS AMIGOS. LO SIENTO, BRO, PERO NO LOS HE VISTO.
MUCHOS GATOS VIENEN DE PASO... TODOS AQUÍ VIENEN DE PASO... PERO NADIE COMO COMO LOS QUE DESCRIBES.
LE DIJE QUE NOS DIRIGIMOS HACIA LA PUESTA DEL SOL.
CIERTO. LO QUE USTEDES DEBEN HACER ES TOMAR LA CARRETERA. LOS LLEVARA DERECHO HASTA EL MAR.

NUNCA HE ESTADO AHÍ, PERO HE ESCUCHADO HABLAR DE ÉL.
¿"EL MAR"? ¿QUÉ ES ESO?
ES COMO SI VIERAS EL MAYOR TRAMO DE AGUA QUE JAMÁS HAYAS VISTO... Y EL SOL CAE DETRÁS DE ÉL CADA NOCHE.
EN UN INSTANTE, ME DOY CUENTA DE QUE ÉL ESTÁ HABLANDO DEL LUGAR DONDE SE AHOGA EL SOL.
¡AHÍ ES! AHÍ ES DONDE NECESITAMOS IR
GRACIAS POR LA COMIDA Y EL ABRIGO, DIESEL. PERO REGRESAREMOS A NUESTRO CAMINO.
OYE, LÁTIGO GRIS, SÍ QUE TIENES CORAZÓN -- Y MUCHO, BRO. TIENES MI RESPETO--
PERO FUISTE GOLPEADO POR UN CAMIÓN.
UFF
NO VAS A IR A NINGÚN LADO. AL MENOS NO POR UN TIEMPO.


RELÁJATE ¿OKEY?
TU AMIGA Y YO NOS ENCARGAREMOS DE QUE TE RECUPERES COMPLETAMENTE.
POR MUCHO QUE ME MOLESTE ADMITIRLO, DIESEL TIENE RAZÓN. MI HOMBRO NO ESTA ROTO, PERO ME DUELE MUCHÍSIMO.
CUANDO ÉL NOS GUÍA AL EXTERIOR, COJEO TAN MAL QUE ME SIENTO COMO UN VETERANO.
NO TE PREOCUPES, LÁTIGO GRIS. YO ATRAPARE ALGO PARA NOSOTROS.
Y AHORA NO SOLO TENGO QUE COMPETIR CON ESTE -- ESTE OTRO GATO...

... SINO QUE UNA ANTIGUA MININA CASERA ES UNA MEJOR CAZADORA QUE YO.
¡TE TENGO!
ORALE.
¡ELLA ES REALMENTE BUENA!
ESPERO QUE SEPAS LO AFORTUNADO QUE ERES, BRO.
NO ME SIENTO MUY SUERTUDO. NO EN ESTE MOMENTO.

PERO ENTONCES ME EMPIEZO A DAR CUENTA DE ALGO. ALGO DE LO QUE HE ESTADO PENSADO TODO ESTE TIEMPO...
... PERO NO CREO QUE ALGUNA VEZ LE HAYA DICHO A MILLIE LO QUE SIENTO POR ELLA.
DIESEL TIENE RAZÓN. SOY MUY AFORTUNADO.
PERO ENTONCES... JUSTO CUANDO ME DECIDO TRATAR DE DECIRLE...
BUENAS, AMIGOS.
HEY MILLIE, INTENTE ESA TÉCNICA DE ACECHO QUE ME MOSTRASTE. FUNCIONO MUY BIEN. GRACIAS.
NO HAY PROBLEMA, DIESEL. ESTARÍA FELIZ DE ENSEÑARTE MÁS SI GUSTAS.

ME HABÍA SENTIDO PERDIDO ANTES... HE ESTADO PERDIDO ANTES. PERO NUNCA DE ESTA FORMA.
REPAIRS
MAC'S
GAS
AHORA ME SIENTO COMO SI ESTUVIERA PERDIDO, SOLO SENTADO AQUÍ.
DESPUÉS DE TODO ESTE TIEMPO, HE TOMADO LA DECISIÓN DE HABLAR CON MILLIE... HABLAR SERIAMENTE CON ELLA...
DINER
... EN CUALQUIER OPORTUNIDAD QUE TENGA, INCLUSO SI DIESE ESTE AHÍ...
... O SI ELLA ACTUÉ COMO CURANDERA DICIÉNDOME QUE DESCANSE.

NO ESTOY SEGURO DE CUANTOS DÍAS TENGA QUE PASAR ASÍ. SOLO SE QUE ESTOY FRUSTRADO MAS ALLÁ DE MIS PALABRAS.
ESE DE AHÍ ACABA DE VENIR DEL MAR.
¿CÓMO LO SABES?
HUELE COMO A SAL Y PESCADO.
ESO DE AHÍ TAMBIÉN VIENE DEL MAR.
LOS JÓVENES DOS PATAS USAN ESAS TABLAS PARA ALGO. ELLOS VAN AL MAR, Y SU PIEL ES DE UN COLOR...
...DESPUÉS, CUANDO REGRESAN, ELLOS HUELEN COMO EL MAR Y SU COLOR ES MAS OBSCURO, Y SIEMPRE GRUÑEN MUCHO.
¿NO HAS TENIDO CURIOSIDAD? ¿NO QUISIERAS VER ESE LUGAR POR TI MISMO?
NAH, YO SOLO HAGO LO MÍO. Y LO MÍO ESTÁ AQUÍ.
APENAS Y SI LE PRESTO ATENCIÓN A DIESEL. NO SE COMO PUEDE SOPORTAR VIVIR AQUÍ, RODEADO POR LOS DOS PATAS Y SUS MONSTRUOS.

MAC'S TRUCKSTOP
GAS
REPAIRS
RS
THUMP
¿CÓMO ESTÁ MI PACIENTE FAVORITO?
TRAJE UNA BOTANA PARA COMPARTIR.
GRACIAS.

REALMENTE APRECIO ESTO, PERO, SABES, PUEDO CAZA NUEVAMENTE. MI HOMBRO ESTÁ MUCHO MEJOR.
LO SÉ.
SOLO ME GUSTA HACER COSAS LINDAS PARA TI.
¡ESO ES! ESTE ES MEMENTO IDEAL. RESPIRA PROFUNDO... SOLO DI LAS PALABRAS. DI LAS PALABRAS.
MILLIE... ¿ALGUNA VEZ... ¿ALGUNA VEZ HAS QUERIDO DECIRLE A ALGUIEN ALGO, PERO NO ESTAS SEGURO DE COMO DECÍRSELO?
SÍ, DE HECHO, YO --
PORQUE YO HE ESTADO--
OH ¡LO SIENTO! TE INTERRUMPÍ.
NO, NO... CONTINUA.
OKEY, BUENO... MIRA, SE QUE VAS A PENSAR QUE ESTO ES UNA LOCURA, Y TALVEZ LO ES UN POCO, PERO ESCÚCHAME.
MUY BIEN...
¡NOSOTROS PODRÍAMOS LLEGAR AL MAR MONTANDO UNO DE ESOS MONSTRUOS!

¡¿QUÉ DICES?!
LOS MONSTRUOS VAN MUY RÁPIDO ¿CORRECTO? Y NOSOTROS NECESITAMOS LLEGAR AL MAR, Y TU HOMBRO AUN ESTA ADOLORIDO ¿CIERTO?
ASÍ QUE INCLUSO SI CAMINAMOS, TENDRÍAMOS QUE IR DESPACIO PORQUE ESTAS HERIDO. PERO, SI NO MONTAMOS EN UN MONSTRUO, ¡LLEGARÍAMOS AHÍ EN UN INSTANTE!
PE... PERO, PERO ESO, ESO ES, ACASO... ACASO PERDISTE LA CABEZA, ¿MONTAR UN MONSTRUO?
¿DE QUE ESTAS HABLANDO?
CREO QUE PODRÍA FUNCIONAR.
HE ESTADO PENSANDO ACERCA DE ESO POR UN TIEMPO, Y CREO QUE ES UNA MUY BUENA IDEA.

AH, YA VEO, TÚ YA HABÍAS DISCUTIDO ESTO CON ÉL.
BUENO… SOLO… SOLO PORQUE ÉL SABE MUCHO MÁS ACERCA DE LOS MONSTRUOS QUE NOSOTROS.
¿ESTAS…? YO… YO NO QUERÍA HACERTE ENOJAR…
¡ES DEMASIADO PELIGROSO! ¿NO LO ENTIENDES?
¡HE ESTADO DENTRO DE UNA DE ESAS COSAS! ¡PUEDEN MATARNOS!
LÁTIGO GRIS…
YO TAMBIÉN HE ESTADO DENTRO DE UNA DE ESAS COSAS. PROBABLEMENTE MUCHOS MAS DE LA QUE HAS ESTADO.
SE QUE ES PELIGROSO.
PERO POR TI, ESTOY DISPUESTA A ARRIESGARME.
MAC'S TRUCKSTOP
GAS

YO SOLO NECESITO ALGO DE TIEMPO ¿SÍ?
SOLO... SOLO DAME UN POCO DE TIEMPO. TENGO QUE PENSAR.
AYÚDAME CLAN ESTELAR. ESTO ES DEMASIADO.
MAS QUE VIVIR CON LOS DOS PATAS... MAS QUE AYUDAR A LOS GATOS DEL GRANERO, INCLUSO MAS QUE SALVAR A LA PEQUEÑA CACHORRO DOS PATAS.
LOS DOS PATAS DESTRUYERON TODA MI FORMA DE VIDA.
DESPUÉS DE RECORRER TODO ESTE CAMINO Y DE DAR LO MEJOR DE MÍ PARA VIVIR COMO UN GUERRERO...
... Y AHORA ¿SE SUPONE QUE DEBO USAR UN MONSTRUO DE LOS DOS PATAS PARA REUNIRME CON MI CLAN? ¿NO ES ESO VIOLAR COMPLETAMENTE EL CÓDIGO DEL GUERRERO?
¿COMO PODRÍA HACER ESO... Y AUN SEGUIR SIENDO UN GUERRERO? ¿AUN SEGUIR SIENDO YO?

ME TOMA TODA LA NOCHE ORDENAR MI MENTE. Y AUN NO ESTOY CONVENCIDO DE QUE SEA LA ELECCIÓN CORRECTA.
PERO PIENSO EN MILLIE... Y ESTRELLA DE FUEGO... Y SE QUE ES UNA ELECCIÓN QUE DEBO HACER.
NAH, ESE NO ES BUENO. HA ESTADO AHÍ, PERO AHORA SE ESTÁ ALEJANDO DEL MAR.
Y EL PEQUEÑO, NO TIENE DE DONDE SUJETARSE. LOS DOS PATAS LOS VERÍAN.
ENTONCES ¿CÓMO CUAL ESTAMOS BUSCANDO?
¡AJÁ!
ESO ES LO QUE ESTÁN BUSCANDO.
TIENE ESAS TABLAS. SE DIRIGE HACIA EL MAR. Y USTEDES SE PUEDEN ESCONDER EN LA PARTE TRASERA SIN SIQUIERA SER VISTOS.
UNA ELECCIÓN PERFECTA, SI ME PERMITEN DECIRLO.

GRACIAS, DIESEL... HAS SIDO FANTÁSTICO CON NOSOTROS.
SÍ, GRACIAS.
SABES QUE SIEMPRE PODRÁS VENIR CON NOSOTROS.
NAH, YO PERTENEZCO AQUÍ. DESTINADO A SER UN SOLITARIO.
ADEMÁS, CONOZCO MUCHOS GATOS INTERESANTES PARA DEJAR ESTO ATRÁS.
DEPRISA, O EL MONSTRUO SE IRA SIN USTEDES.
NO PUEDO CREER QUE ESTÉ HACIENDO ESTO...
¡ADIÓS!
¡REALMENTE NO PUEDO CREER QUE ESTÉ HACIENDO ESTO...!

¡MUY BIEN! ¡LO HICIMOS! ¡LÁTIGO GRIS, LO HICIMOS! ¡ESTOY TAN ORGULLOSA DE TI!
¿LÁTIGO GRIS? ¿ESTAS BIEN?
ESTOY BIEN...
... SOLO DISFRUTANDO DE TODO EL ORGULLO...
¡OOH, ESTO ES ASOMBROSO! ¿ALGUNA VEZ HAS SENTIDO EL VIENTO EN TU PELAJE ASÍ?
¡ES COMO SI CORRIERA MÁS RÁPIDO DE LO QUE HE CORRIDO ANTES!
¡YUPIIIIII!

SE SIENTE COMO SI NOS ESTUVIÉRAMOS DETENIENDO.
¿LLEGAMOS?
HARE HILL INN
OH... NO, NO PUEDE SER. NO VEO NADA DE AGUA POR NINGÚN LADO.
SUPONGO QUE LOS DOS PATAS VAN A DETENERSE A PASA LA NOCHE.
MEJOR SALIMOS DE AQUÍ ANTES DE QUE NOS VEAN. VAMOS A TRATAR DE CAZAR.
DONDE SEA QUE ESTEMOS, LO ODIO. LO MEJOR QUE PODEMOS CONSEGUIR ES UNA ASQUEROSA RATA, Y UN POCO DE AGUA DE UN CHARCO DE BARRO.

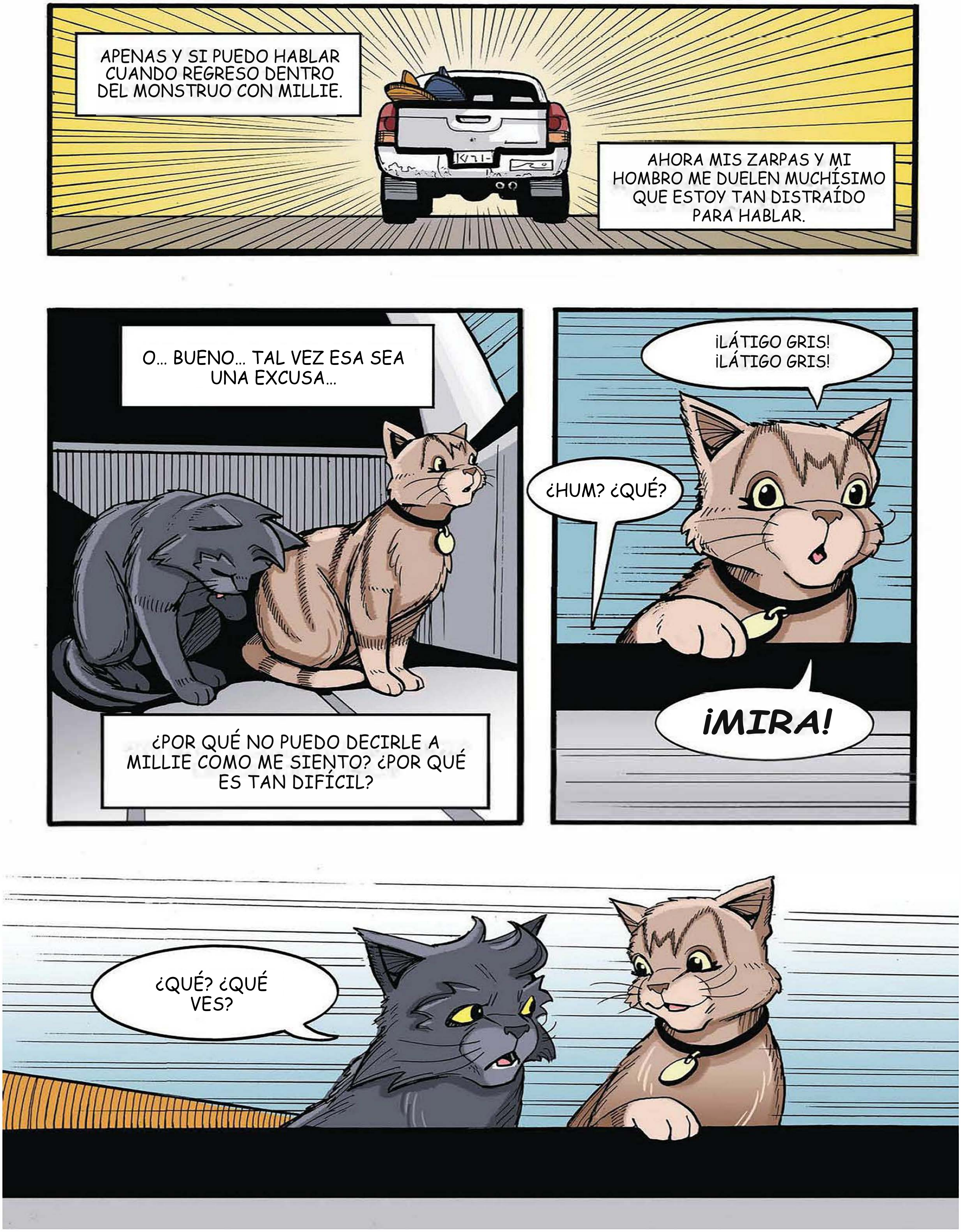
TODO EL LUGAR HELE COMO COMIDA DE CUERVO. ME SORPRENDE QUE MILLIE PUEDA DORMIR.
AUN QUIERO HABLAR CON ELLA... LO NECESITO. PERO NO AQUÍ.
NO AÚN.
ADEMÁS, NO PUEDO DEJAR DE SENTIR QUE NOS VIGILAN.
¿LÁTIGO GRIS?
¿QUÉ OCURRE?
MININOS CASEROS. LO SE POR SU OLOR. ESTAMOS SIENDO ATACADOS POR MININOS CASEROS. AL PRINCIPIO ESTOY MÁS MOLESTO QUE NADA...
KLANG
... PERO ME DOY CUENTA QUE ESTOS NO SON DEBILUCHOS MIMADOS. ESTOS SON MAS COMO DUQUE. ME PREPARO PARA PELEAR, Y PELEAR DURO, PERO ENTONCES...

¡ESPERA, ESPERA, ESPERA! ¡NO HAY NECESIDAD DE VIOLENCIA! ¡SOLO ESTAMOS DE PASO!
SÍ-- DE PASO EN NUESTRO TERRITORIO. NO QUEREMOS A LOS DE SU TIPO AQUÍ.
¿"SU TIPO"? ¡PERO SI SOY DE SU TIPO! ¡YO VIVÍA CON UN DOS PATAS HASTA HACE ALGUNOS DÍAS!
¡MENTIRAS!
¡TÚ HUELES COMO LO SILVESTRE! ¡ERES UN GATO SALVAJE, JUSTO COMO EL OTRO!
¡Y NO DEJAREMOS QUE USTEDES SE ROBEN NUESTRAS PRESAS!
AL PRINCIPIO ESTOY ALGO PREOCUPADO...
CLOMP

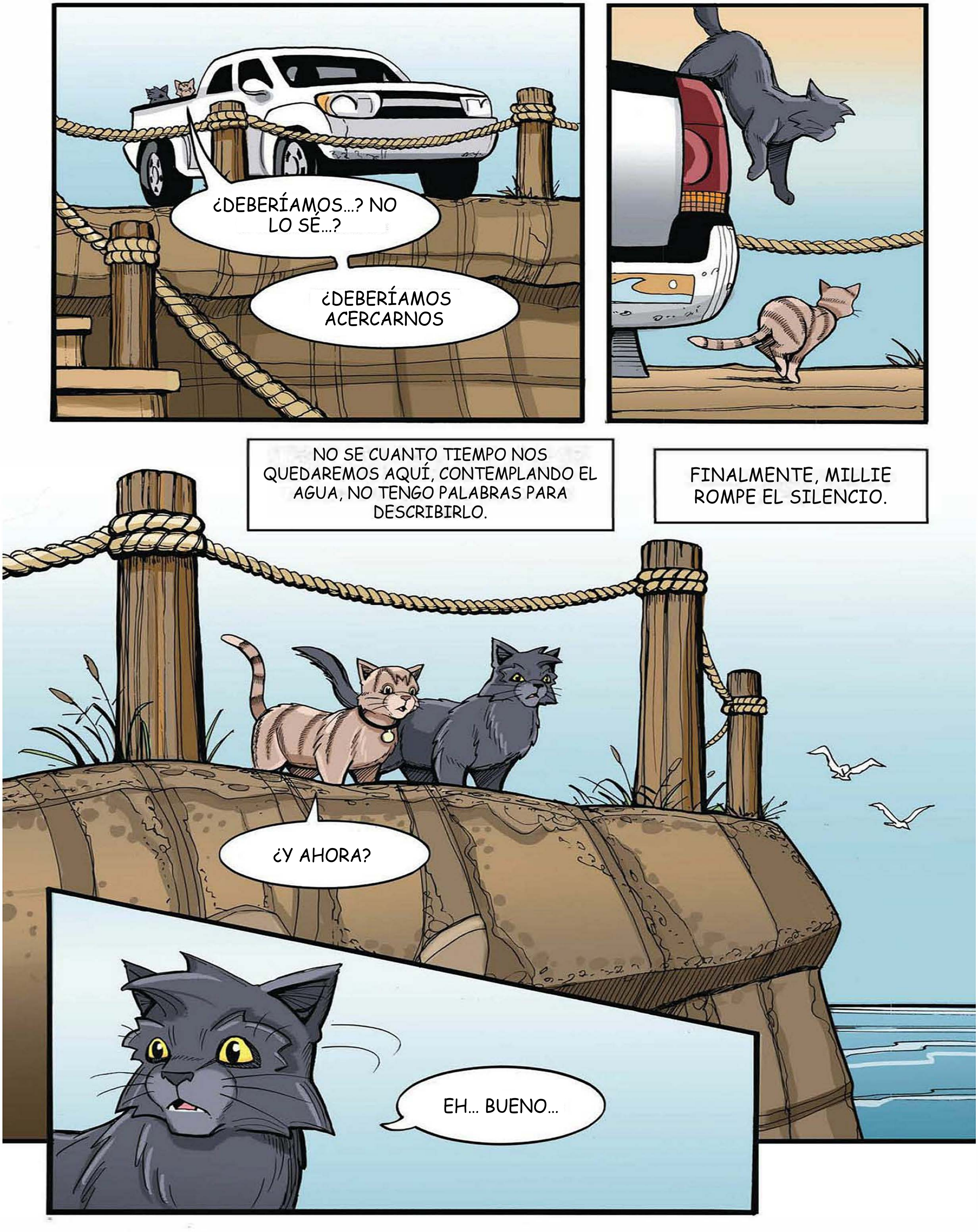
PERO YA HABÍAMOS ESTADO EN UNA PELEA COMO ESTA ANTES, Y GANAMOS.
SCRRTCH
SLASH
ESTÁBAMOS A PUNTO DE GANAR NUEVAMENTE...
... CUANDO UNO DE ESOS MISERABLES MININOS CASEROS ME AGARRA POR MI HOMBRO LASTIMADO.
EL DOLOR ES TAN INTENSO, TEMO QUE ME VOY A DESVANECER. PERO ESO NO PASA. LO QUE PASA...
... ES QUE ME ENOJO MUCHÍSIMO.
KLONG

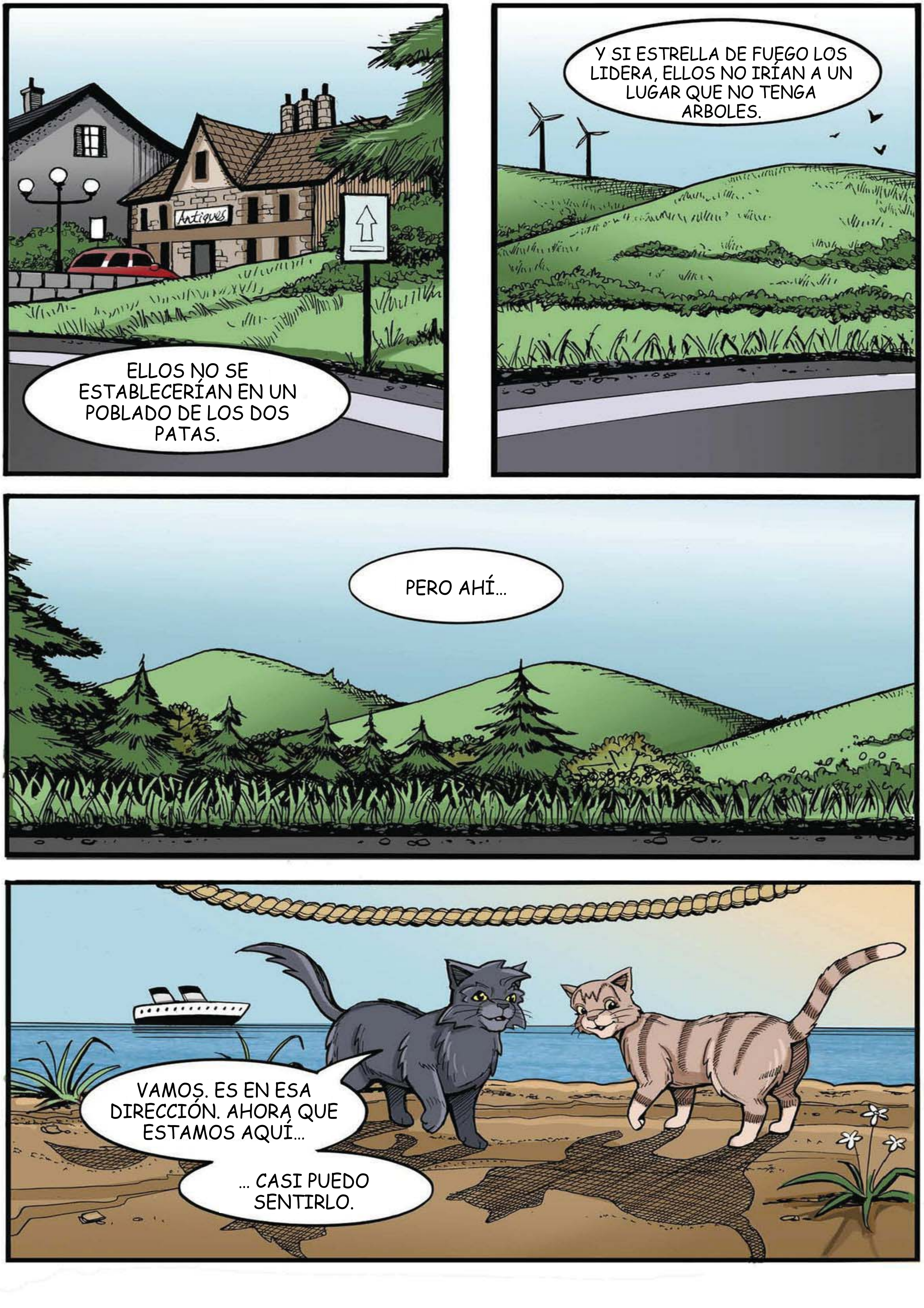
¡NO TENIA QUE PASAR DE ESTA MANERA, SABEN! ¡NOSOTROS TRATAMOS DE SER RAZONABLES!
ENTONCES, CUANDO CREO QUE TENDRÉ OPORTUNIDAD DE RECUPERAR EL ALIENTO Y VER QUE TAN MAL ESTA MI DOLOR DE HOMBRO...
... MILLIE SALVA NUESTRA PIEL NUEVAMENTE.
¡LÁTIGO GRIS, NUESTRO MONSTRUO SE ESTÁ YENDO!
CHUKA
CHUKA
CHUKA
YO SALGO DESPUÉS DE ELLA, MOVIÉNDOME LO MÁS RÁPIDO QUE PUEDO...
¡DEPRISA!

... PERO MI HOMBRO ME ESTA MATANDO. ESTÚPIDO MININO CASERO, ME LASTIMO. NO LO HABÍA PRESIONADO TAN FUERTE DESDE QUE ME GOLPEARON.
VROOM
¡VAMOS, LÁTIGO GRIS!
¡TÚ PUEDES! ¡SE QUE PUEDES HACERLO!
RRRAAOWWRR!
¡RESISTE, RESISTE, TE AYUDARÉ!
¡SÍ!


APENAS Y SI PUEDO HABLAR CUANDO REGRESO DENTRO DEL MONSTRUO CON MILLIE.
AHORA MIS ZARPAS Y MI HOMBRO ME DUELEN MUCHÍSIMO QUE ESTOY TAN DISTRAÍDO PARA HABLAR.
O... BUENO... TAL VEZ ESA SEA UNA EXCUSA...
¿POR QUÉ NO PUEDO DECIRLE A MILLIE COMO ME SIENTO? ¿POR QUÉ ES TAN DIFÍCIL?
¡LÁTIGO GRIS! ¡LÁTIGO GRIS!
¿HUM? ¿QUÉ?
¡MIRA!
¿QUÉ? ¿QUÉ VES?

OHH.
NOS ESTAMOS DETENIENDO OTRA VEZ.

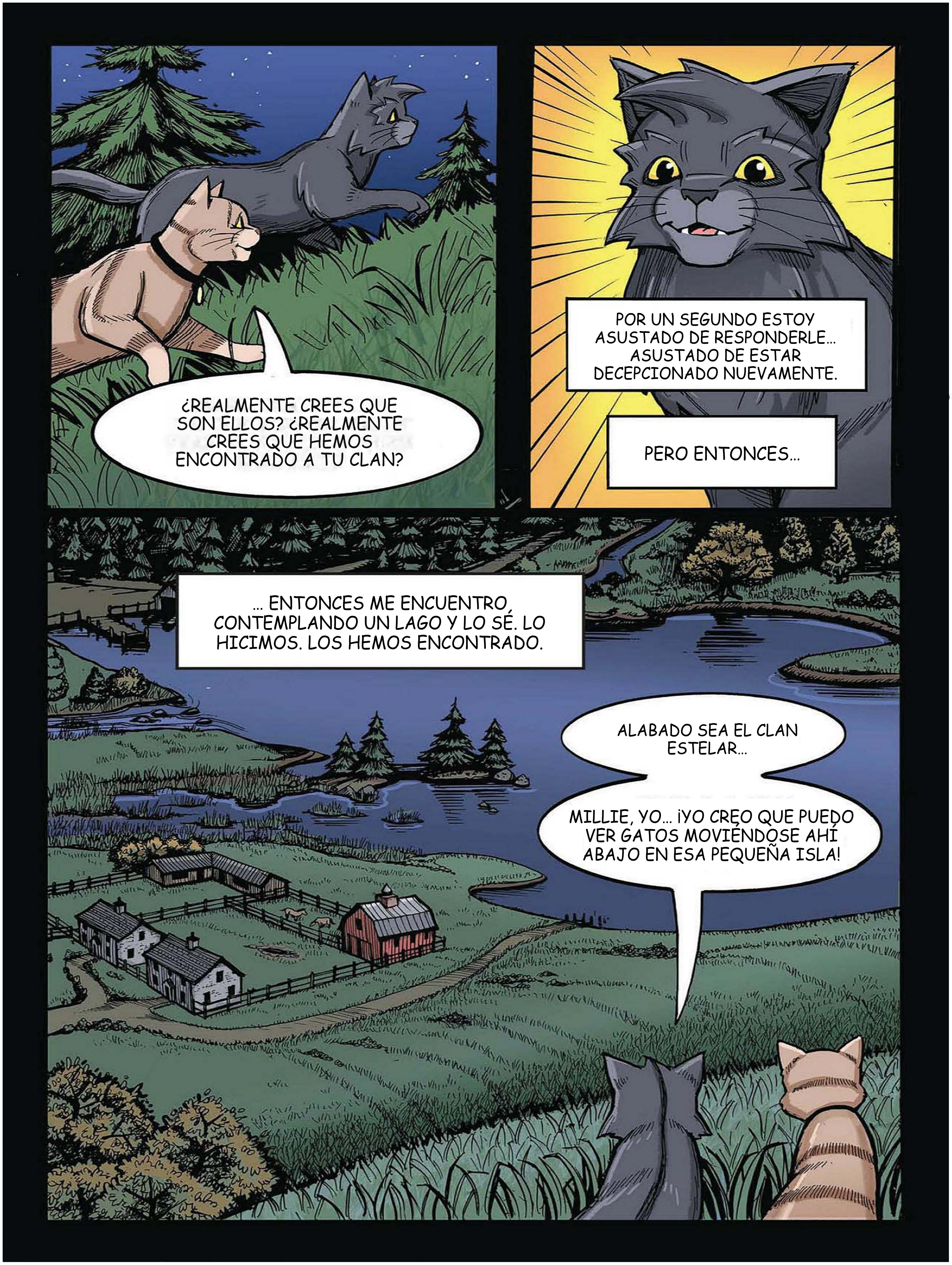

¿DEBERÍAMOS...? NO LO SÉ...?
¿DEBERÍAMOS ACERCARNOS
NO SE CUANTO TIEMPO NOS QUEDAREMOS AQUÍ, CONTEMPLANDO EL AGUA, NO TENGO PALABRAS PARA DESCRIBIRLO.
FINALMENTE, MILLIE ROMPE EL SILENCIO.
¿Y AHORA?
EH... BUENO...


Antiques
ELLOS NO SE ESTABLECERÍAN EN UN POBLADO DE LOS DOS PATAS.
Y SI ESTRELLA DE FUEGO LOS LIDERA, ELLOS NO IRÍAN A UN LUGAR QUE NO TENGA ARBOLES.
PERO AHÍ...
VAMOS. ES EN ESA DIRECCIÓN. AHORA QUE ESTAMOS AQUÍ...
... CASI PUEDO SENTIRLO.

TODO ESTÁ MUY CALMADO MIENTRAS NOS ADENTRAMOS AL BOSQUE. SIN DOS PATAS… SIN MONSTRUOS.
PERO LA TRANQUILIDAD NO DURA DEMASIADO.
¿ESCUCHASTE ESO?
SÍ.
SÍGUEME.

¡EY, TÚ!
RAAAOOW!
¡EY, ESPERA! ¡ESPERA UN MINUTO!
¡DIJE QUE ESPERES!
¡OKEY, OKEY! ¡TOMA EL RATÓN! ¡ES TUYO!

¿EL RA...?
NO, NO, NO, ESCUCHA, NO QUEREMOS EL RATÓN. ES TUYO.
EHH... OKEY, ENTONCES... ¿QUÉ QUIEREN?
¿HAS VISTO A UN NUMEROSO GRUPO DE GATOS PASAR POR AQUÍ?
NUMEROSO... HUMM... NUMEROSO GRUPO... DÉJAME PENSAR...
¡OH, ESPERA—SÍ! SÍ, HAY UN GRAN GRUPO SOBRE ESTA CRESTA MONTAÑOSA... PERO YO NO IRÍA AHÍ SI FUERA TÚ.
¡HE ESCUCHADO QUE ELLOS COMEN HUESOS!
¡HUESOS! ¡ES EL MISMO RUMOR TONTO QUE LOS MININOS CASEROS ESTABAN ESPARCIENDO SOBRE MÍ!


¿REALMENTE CREES QUE SON ELLOS? ¿REALMENTE CREES QUE HEMOS ENCONTRADO A TU CLAN?
POR UN SEGUNDO ESTOY ASUSTADO DE RESPONDERLE... ASUSTADO DE ESTAR DECEPCIONADO NUEVAMENTE.
PERO ENTONCES...
... ENTONCES ME ENCUENTRO, CONTEMPLANDO UN LAGO Y LO SÉ. LO HICIMOS. LOS HEMOS ENCONTRADO.
ALABADO SEA EL CLAN ESTELAR...
MILLIE, YO... ¡YO CREO QUE PUEDO VER GATOS MOVIÉNDOSE AHÍ ABAJO EN ESA PEQUEÑA ISLA!

ESO… ESO TIENE SENTIDO…
… DEBE SER HORA DE LA REUNIÓN.
GUAU… ES HERMOSO…
¿ESTAS LISTO? ¿DEBERÍAMOS BAJAR?
DE HECHO… MILLIE… QUIERO HABLAR CONTIGO
¿SÍ?
OH-OH… ESTO PARECE SERIO.
HE ESTADO TRATANDO DE IMAGINAR LA FORMA DE CÓMO DECIRTE ESTO… O CUANDO DECÍRTELO… POR DÍAS.
MILLIE, YO… YO SE HE SIDO DIFÍCIL DE TRATAR. Y SE QUE ESTA VIDA PUEDE SER DURA.

PERO NO PODRÍA HABER LLEGADO HASTA AQUÍ SIN TI. TÚ ME SALVASTE LA VIDA, PERO… MAS QUE ESO… TÚ SALVASTE MI ALMA.
ME ENCONTRASTE CUANDO ESTABA PERDIDO, Y ME DEVOLVISTE A LO QUE YO REALMENTE ERA.
YA TE HE DICHO QUE QUIERO QUE TE UNAS AL CLAN DEL TRUENO CONMIGO, PERO, NECESITAS SABER CÓMO ME SIENTO…
… Y ESPERO QUE SIENTAS LO MISMO. MILLIE…
… YO QUIERO QUE TE QUEDES A MI LADO… COMO MI COMPAÑERA.
LÁTIGO GRIS… ESTAR CONTIGO…
ESO ES LO QUE HE QUERIDO DESDE QUE TE VI POR PRIMERA VEZ.

NO VOLVEMOS A HABLAR MIENTRAS BAJAMOS HACIA EL LAGO.
NO TENEMOS QUE.
POR PRIMERA VEZ EN MUCHO TIEMPO...
...TAL VEZ POR PRIMERA VEZ...

SE EXACTAMENTE DONDE ESTOY, Y EXACTAMENTE A DONDE VOY.
¿LÁTIGO GRIS?
NO HAY POR QUÉ ESTAR ASUSTADO.
NO LO ESTOY.
ES SOLO QUE... ESTO ES GRANDE ¿SABES?
LO SÉ.
MUY BIEN. VAMOS.
TEN CUIDADO SOBRE EL ÁRBOL ¿OKEY? PARECE SER UN POCO RESBALADIZO.

NO SE REALMENTE QUE ESPERAR CUANDO MILLIE Y YO LLEGAMOS A LA ISLA. PODRÍA SER NADA. PODRÍA SER TODO.
PERO LO QUE ENCONTRAMOS...

… ES TODO.
¿LÁTIGO GRIS?

Traducido por AndrewGB1

ERIN HUNTER

está inspirada en el amor a los gatos y una fascinación por la ferocidad del mundo natural. Además de tener un gran respeto por la naturaleza en todas sus formas, Erin disfruta de crear explicaciones míticas para el comportamiento animal. También es autora de la serie Seekers, Survivors y Bravelands.

Descarga gratis la app en www.warriorcats.com.

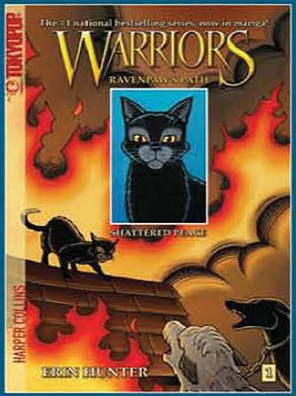
LAS FACETAS DE LÁTIGO GRIS
UN VIAJE IMPOSIBLE.

Látigo Gris, lugarteniente del Clan del Trueno, ha sido capturado por los dos patas. Él anhela irse, regresar al bosque y a su Clan, y después de conocer a una minina casera llamada Millie, ellos parten en busca de los compañeros del clan de Látigo Gris. Pero, con el bosque destruido y sin un camino claro que seguir, ¿Cómo logrará Látigo Gris llegar a casa?

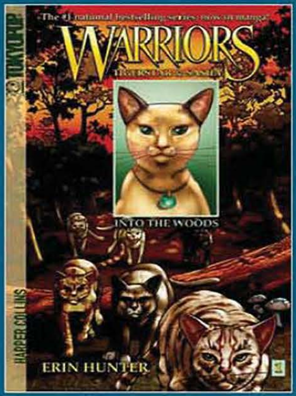
Este volumen incluye los tres libros de la Aventura de Látigo Gris. ¡Ahora a todo color por primera vez!

¡LA SAGA CONTINUA!

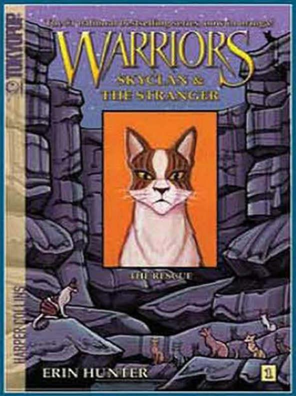
NO TE PIERDAS ESTAS AVENTURAS DE LOS MANGAS DE LOS GATOS GUERREROS



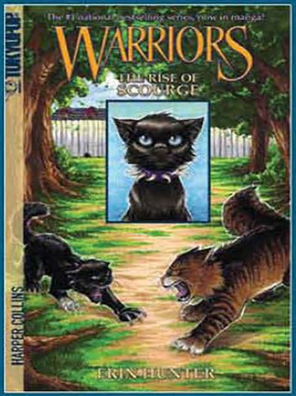
WARRIORS:
EL CAMINO DE CUERVO #1:
PAZ DESTROZADA



WARRIORS:
ESTRELLA DE TIGRE & SASHA #1
EN EL BOSQUE



WARRIORS: EL CLAN DEL CIELO Y
EL FORASTERO #1
EL RESCATE



WARRIORS,
EL ASCENSO DE AZOTE

www.harpercollinschildrens.com
BOOK NEWS, GAMES, CONTESTS, AND MORE

Traducido por AndrewGB1

Enter the wild at
WWW.WARRIORCATS.COM

A WORKING PARTNERS BOOK

HARPER
An imprint of HarperCollinsPublishers

Cover art © 2007, 2017 by James L. Barry
Cover design by Ellice M. Lee